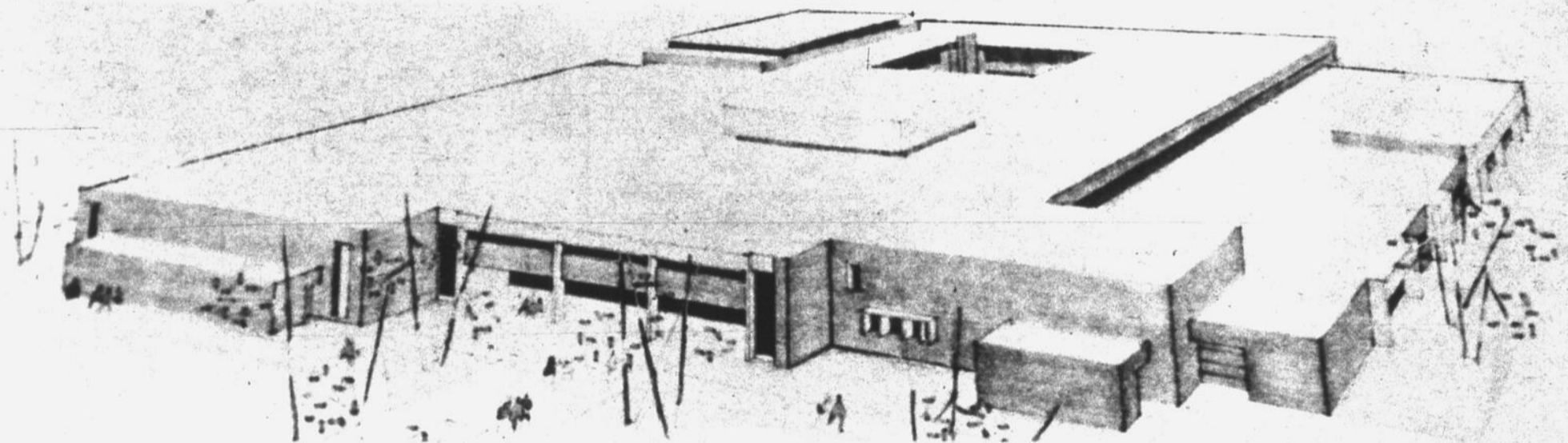
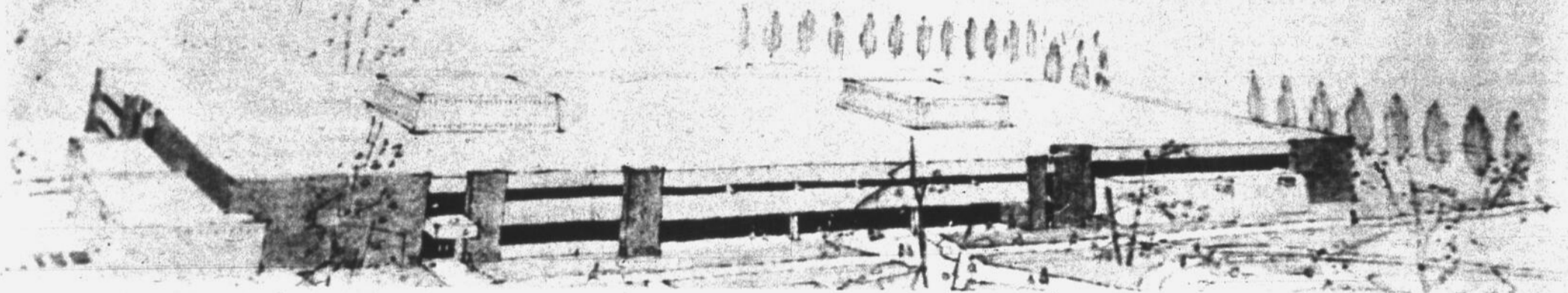


LE CANADA FRANÇAIS

112
pages

L'Hebdomadaire du Haut-Richelieu

VOL CVIII NO 42 SAINT-JEAN LE JEUDI 14 MARS 1968 112 pages 15¢



Deux polyvalentes : \$6,000,000!

La commission scolaire régionale Honoré-Mercier a accepté les plans préliminaires des deux futures écoles polyvalentes de Saint-Jean: l'agrandissement de Saint-Patrick et la nouvelle polyvalente du quartier nord. Ces plans ont été soumis, pour approbation, mardi, au ministère de l'Éducation à Québec. Pour la polyvalente de Saint-Patrick, il s'agit en fait d'un agrandissement qui fera plus que doublé la superficie actuelle de l'éco-

le. Celle-ci contiendra plusieurs laboratoires et ateliers, un gymnase double, une palestra, un cafeteria et une salle à manger, un oratoire, un auditorium de 300 sièges, etc... La polyvalente du quartier nord, qui sera construite au coût d'environ \$4,000,000 (\$3,200,000 pour la bâtisse; \$250,000 pour l'aménagement du terrain et \$350,000 pour l'équipement intégré) comprendra, entre autres, un gymnase double, un gymnase simple, une palestra,

quelque 30 classes, environ 12 laboratoires divers et 15 ateliers variés, un auditorium de 400 places, une bibliothèque, une salle à manger et un casse-croute... La superficie du sous-sol sera de 3,000 pieds carrés, celle de l'étage 92,956 et celle du rez-de-chaussée de 127,986 pieds carrés. L'architecte qui a conçu les plans est M. Jacques Tougas de Saint-Jean, et les architectes-associés sont MM. Lemay, Leclerc et Trahan. (Photos Ken Wallett)



Le curé Bouvier s'en prend à la télévision, à la démocratie et ...à la catéchèse!

(notre nouvelle en page 30)

Un supplément industriel de 64 pages

A Saint-Edouard

Verdict d'homicide

Le Dr. Gérard Archambault, coroner du district judiciaire d'Iberville, a demandé qu'un mandat d'arrestation soit émis contre Gérard Serre, 37 ans, de Saint-Edouard de Napierville.

Texte: Michel MILLETTE

Photos: Ken WALLETT

Une accusation d'homicide pèse contre Serre. A la suite d'une altercation qui s'est produite mercredi dernier, une bagarre a opposé l'homme à son père, M. Sylvain Serre 73 ans, habitant sous le même toit. Quatre coups de feu ont été tirés et le vieillard a été tué de deux balles provenant d'un revolver de calibre .22.

A l'issue de l'enquête, le Dr Archambault s'est adressé en ces termes au prévenu, jusqu'à ce moment témoin important dans le drame: "l'enquête qui vient de prendre fin a démontré que la mort de votre père était due à un accident d'un genre assez spécial. Cela devient alors un homicide. Jusqu'à quel point y a-t-il lieu de croire qu'il y a eu légitime défense? Je n'ai pas la compétence voulue pour me prononcer. Seul un juge ou un jury peut le faire. Je me vois dans l'o-

bligation de vous envoyer à votre enquête préliminaire et d'émettre un mandat d'arrêt contre vous".

A ce moment, l'accusé a simplement hoché la tête, avec résignation. Pas moins de 200 personnes s'étaient massées dans la salle de l'école Sacré-Coeur de Saint-Edouard. Pendant plus de deux heures, les témoins sont venus se présenter devant le coroner et les avocats réunis.

Il a été donné d'entendre M. Floriand Collin, l'homme qui devait vendre des fenêtres d'aluminium au fils Serre, fenêtres qui sont d'ailleurs l'objet du drame. Le cousin de ce dernier M. Marcel Collin, a corroboré la déposition de M. Floriand Collin.

L'épouse de la victime était dans l'impossibilité de se présenter à l'enquête. Un certificat médical a été produit attestant les allégations de Mme Sylvain Serre.

Enfin, l'accusé lui-même, le fils Gérard a enregistré sa déposition.

Il a raconté en détail ce qui s'est passé le matin du 6 mars.

A certains moments, il se levait pour exécuter les gestes du drame et adopter des attitudes et des positions dans lesquelles la scène s'est déroulée.

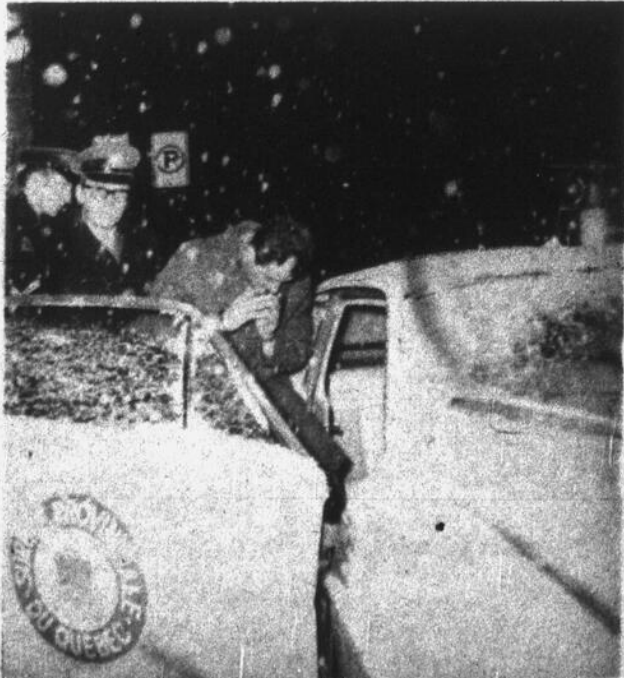
Ainsi a-t-on appris que le vieillard possédait depuis quelque temps un revolver de calibre .22 C'est l'épouse de ce dernier qui en avait fait part à son fils quelques jours auparavant.

Selon le témoignage du prévenu, c'est le père qui aurait le premier fait usage de l'arme. S'en serait suivi une bagarre et c'est pendant celle-là, que le fils Gérard, blessé à la tête aurait fait feu à deux reprises en direction de son père. Les balles se sont logées dans la tête de la victime.

Il n'a été fait mention d'aucune date en ce qui a trait à l'ouverture de l'enquête préliminaire.



Le prévenu a tenté de se protéger avec une chaise de cuisine. Il terminait son déjeuner quand le père l'aurait menacé de son arme.



Il est 19h.15 et le prévenu quitte la prison pour se rendre à l'enquête du coroner qui a lieu à 20 heures à l'école Sacré-Coeur, à Saint-Edouard de Napierville.



Le prévenu montre l'endroit où la balle l'a atteint. Selon son témoignage, c'est le père qui aurait le premier fait usage de l'arme de calibre .22.

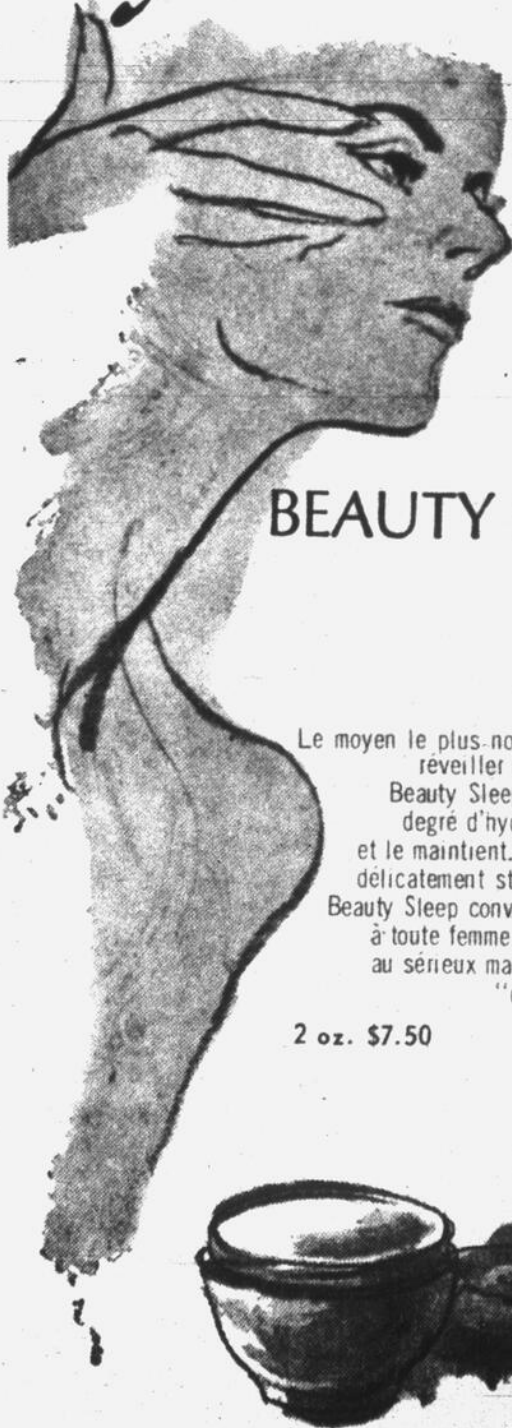


Dans quelques secondes, il affirmera qu'il s'agit bien là de l'arme dont son père et lui-même se sont servi. (Photos Ken Wallett)



Le prévenu, Gérard Serre, entouré des agents de la sûreté provinciale de Saint-Jean.

Eliabeth Arden



BEAUTY SLEEP

Le moyen le plus-nouveau au monde de réveiller une carnation ternie. Beauty Sleep élève vraiment le degré d'hydratation de la peau et le maintient. Composée d'huiles délicatement structurées, la crème Beauty Sleep convient à la perfection à toute femme qui prend la beauté au sérieux mais sa crème de nuit "d'une main légère".

2 oz. \$7.50

4 oz. \$12.50



PRESCRIPTIONS

VOTRE PHARMACIEN

Jean-Paul Desnoyers

S.A. L.P.

FI. 7-2347

YOUR PHARMACIST

27 RUE ST. JACQUES, ST. JEAN, QUE.

DEMS
Des Granges
 148, Pl. du Quel
 EMAUX-VERRES-TAPISSERIES
 TEL. 347-1668
 MAGASIN DE SPÉCIALITÉ EN PEINTURES
 Officiers

Mme R. A. Brunet
 Courtier d'assurances
 Assureur Conseil
 Les Prévoyants du Canada
 533, Mercier, St-Jean
 Tél.: 348-2262

Les avantages d'un gouvernement régional, selon M. Fernand Roy

"Les meilleurs services possibles aux plus bas prix possibles!"

"Il faudrait que les gens se rendent compte que les efforts entrepris pour l'établissement d'un gouvernement régional sont faits dans le but de permettre aux gens d'obtenir les meilleurs services possibles, les plus bas prix possibles et de vivre dans des villes les mieux organisées possible".

Tel est le message livré par le président du comité intermunicipal du Haut-Richelieu, M. Fernand Roy, dans une conférence prononcée devant les membres du club Optimiste de Saint-Jean, en fin de semaine dernière. M. Roy a rappelé les grandes étapes du travail effectué par l'organisme régional depuis quatre ans, précisé les objectifs poursuivis et souligné les avantages d'un gouvernement régional.

Parlant devant le club Optimiste, le président du comité intermunicipal en a profité pour faire remarquer que la "population de Saint-Jean est peut-être la moins optimiste dans la région du Haut-Richelieu". "Heureusement a-t-il dit, il y a encore des gens qui ont étudié sérieusement les possibilités de régionaliser au niveau municipal et de trouver l'avantage aussi bien au milieu rural qu'au milieu urbain".



(voir ROY à la page 12)



Photos Ken WALLETT

Pont Gouin : des automobilistes doivent faire 8 milles de plus!

Les travaux de réparation du pont Gouin ont commencé lundi matin. Une dizaine d'ouvriers s'affairent 10 heures par jour afin de remettre le tablier et les rampes en meilleur état. La circulation sera interrompue pour encore deux semaines. Toutefois, les piétons peuvent emprunter les trottoirs du pont pour traverser la rivière.

par Michel MILLETTE

Plusieurs automobilistes sont très touchés par ces travaux car, dans plusieurs cas, ils doivent faire un détour de près de 8 milles en empruntant le pont Marchand.

Mardi matin, nous nous sommes rendus à l'intersection du boul. du Séminaire et de la rue Phaneuf pour recueillir les impressions des automobilistes de la région.

Entre 8 heures et 9 heures, le boul du Séminaire était fort achalandé mais la circulation se faisait normalement. Il n'y avait pas les embouteillages que l'on connaît à la sorties du pont Gouin, rues Richelieu et Champlain.

L'on ignore encore si le ministère de la Voirie et des Travaux

publics décidera de faire travailler les équipes d'hommes 24 heures par jour. La ville d'Iberville a demandé aux députés des comités de Saint-Jean et d'Iberville, d'exercer des pressions en ce sens. On souhaite que les travaux durent le moins longtemps possible.

Dans l'ensemble, les automobilistes acceptent de faire le détour qu'on leur impose mais certains souhaiteraient que l'argent consacré aux réparations "du vieux pont", serve à la construction d'un autre pont.



Mme Marie Gaudreau, Iberville: "Puisque c'est nécessaire!"



M. Robert Meunier, Iberville: "Les réparations sont nécessaires, mais il faudrait songer à construire un autre pont."



M. Laurent Lepage, Saint-Jean: "Cela ne me dérange pas beaucoup, il y a plus de trafic, c'est tout."



M. Paul Chouinard, Saint-Jean: "Un détour comme celui-là, c'est beaucoup trop long! Avec le pont Gouin, la circulation est toujours lente! Il nous faut un autre pont!"



M. Messier, Saint-Jean: "Plutôt que de réparer le pont Gouin, on devrait utiliser l'argent pour en construire un autre! Faire huit milles de plus, je n'aime pas beaucoup cela!"



Mme Louis Dubois, Mont Saint-Grégoire: "Les réparations sont nécessaires! Cela nous oblige à faire un petit détour, mais ce n'est pas grave."



M. Roger Thériage, Saint-Jean: "C'est indiscutable qu'il nous faut un autre pont! Personnellement, je suis en affaires et un tel état de chose me nuit!"

éditorial

en diagonale sur... le bord du canal



Le "défi" Trudeau!

Ceux qui pînent le retour de la bibliothèque à l'ancien édifice n'ont pas lu ou pas compris le rapport du Comité d'étude. Ce serait une autre preuve d'administration de bout-de-chandelle qui coûte des fortunes aux contribuables. L'hôtel-de-ville est déjà trop à l'étroit et l'ancien édifice de la bibliothèque devrait, une fois réaménagé, devenir une annexe à l'hôtel-de-ville et non une bibliothèque municipale.

M. Lionel JACOB, d'Iberville, sera l'un des sept membres de la "sliste à Bourgault" lors de la prochaine élection de l'exécutif du Rassemblement pour l'Indépendance nationale (RIN). M. Jacob, un ancien militaire, est résolu à "mettre au pas" les disciples de Mme Andrée Ferretti, dont Bourgault a dit: "C'est elle ou moi". Malgré le nouveau bill de Pierre Elliott-Trudeau légalisant le droit à l'amitié, je préférerai toujours "elle" à "lui"!

L'école LA PROVIDENCE à Saint-Luc est condamnée, les élèves en ont été expulsés, et elle sera détruite même si elle n'a été construite qu'en...1952, au temps où DUPLESSIS et ses supôts nous vantaient "nos belles écoles" du Québec. Encore une fois, nous allons tous payer pour l'imprévoyance de nos prédécesseurs. Et dire qu'il y a encore des gens de ce temps-là qui osent marcher la tête haute! Quelle hypocrisie!

Le CONSEIL municipal de Saint-Jean devait tenir une assemblée lundi soir pour décider si cette ville demanderait à la Régie des loyers d'entendre les plaintes des locataires contre certaines augmentations de loyer. Mais comme le délai pour cette demande est reporté au 22 mars, l'assemblée aura lieu lundi soir prochain.

Il y a quelques mois, on prévoyait que Jean DRAPEAU et René LEVESQUE viendraient à Saint-Jean, invités de divers groupements. Mais c'est le silence depuis ce temps et nous demeurons tous sur notre appétit!

Même si l'ORDRE JACQUES-CARTIER ("La Patente") a été officiellement dissout, son successeur l'ORDRE JEAN-TALON poursuit le travail et fait du recrutement dans la région. Quand on sait le tort que LA PATENTE a causé à Saint-Jean, dont les conséquences se poursuivent encore, on peut douter de l'esprit démocratique de ses membres.

Les Libéraux fédéraux craignent que le nouveau chef choisi le mois prochain ne provoque des élections hâtives. On est à la recherche d'un candidat qui pourrait battre Paul BEAULIEU, d'autant plus que ce dernier a déjà annoncé qu'il se représenterait. Mais le temps passe!

Lorsqu'ils se réuniront le mois prochain pour choisir le nouveau leader de leur parti, les Libéraux fédéraux se verront face à l'une des plus graves décisions de leur histoire. La crise constitutionnelle, la détérioration économique du pays et un parti Conservateur doté d'un nouveau chef imposant risquent de plonger les délégués dans de véritables "trases politiques".

Et leur point d'interrogation ne sera nul autre que Pierre Elliott-Trudeau! Sa conversion récente au parti, son passé, sa jeunesse, son inexpérience, son audace, sa franchise brutale alliée à une froide logique, ses idées "de gauche" et l'absence de programme bien défini, en font un candidat extrêmement dangereux pour des hommes habitués à juger selon des critères sûrs.

Mais le risque Trudeau semble compensé par les sondages auprès des 18 à 35 ans qui lui accordent une majorité écrasante. Et ils forment la majorité des électeurs, sinon des délégués. Face à un parti Conservateur renoué, dirigé par Robert Stanfield dont la cote d'amour est ascendante, les libéraux décideront peut-être de jouer le tout pour le tout, car que ce soit Martin, Sharp, Hellyer ou Winters, paraissent assez pâles aux côtés de Stanfield.

Trudeau apparaît pour plusieurs comme le Kennedy de la politique canadienne. Mais on sait tous les soucis que l'ancien Président américain a causé à son propre parti. Les Libéraux sont-ils prêts à relever ce défi?

Même ceux qui se prétendent "dans le vent" ne sont pas toujours prêts à confier leur sort à ce genre un peu "hippie". Comme pion, ça va, mais comme chef, c'est une autre histoire! Il faut tout de même admettre que Pierre Elliott-Trudeau n'entre pas facilement dans la lignée des King, Saint-Laurent et Pearson qui ont assuré, en d'autres temps, le succès du parti Libéral.

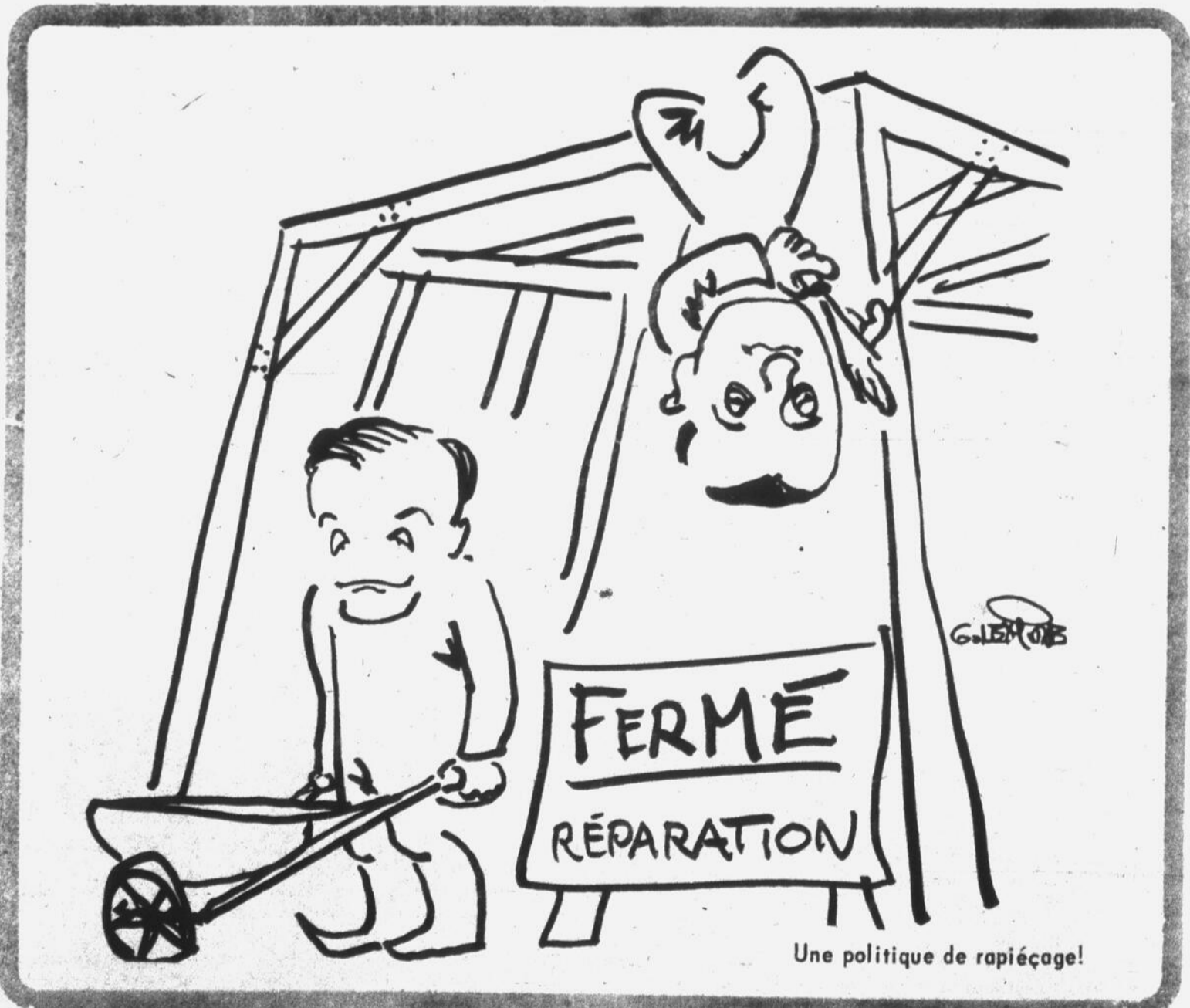
Ottawa doit absolument se revaloriser non seulement aux yeux des Québécois, mais également aux yeux de tout le pays et Trudeau apparaît comme le seul en mesure de le faire. Ce choix peut signifier un affrontement avec le Québec, mais dans l'esprit de plusieurs, même des nationalistes québécois, cet affrontement est préférable aux tergiversations qui existent depuis plusieurs années.

Tout autre que lui ne ferait que prolonger une situation intolérable qui pourrait toute la vie canadienne et cause un tort énorme aussi bien au Québec qu'au reste du pays.

Dans la vie d'un homme comme dans celle d'un pays comme le nôtre, arrive un moment où l'on doit faire face à la réalité. Retarder ne fait qu'aggraver le problème.

Les Libéraux fédéraux n'ont plus de choix!

Yves GAGNON



Une politique de rapiécage!

LE CANADA FRANCAIS

JUPITER II

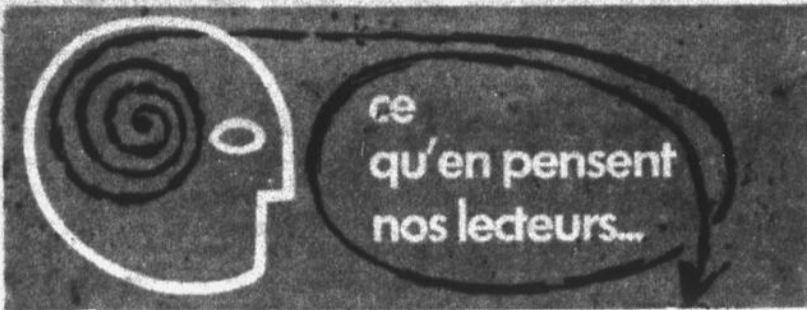
HEBDOMADAIRE FONDÉ LE 12R JUIN 1860

Adjoint au directeur: Yves Bousquet • Administration: Adrienne Campbell, Lorraine Bonnaire, Francine Breton • Chef de l'Information: Robert Paradis • Rédaction: Jacques Chabot, Michel Millette; Collaborateurs: Jean-Yves Thiborge, Claude Montpetit, Daniel Simard, Maryse Gagnon, Claude Fortin, Louise Fortin, Jean-Marc Lebeau, Paul Labelle, Michel Gervais, Pierre Brault, Jean-Paul Barrière; Publicité: Luc Moreau, Lucien Lord; Maquette: Gilbert Lemire, D.E.B.A.; Production: Raymond Parrier, Pierre Béliveau, Denyse Martel, Liette Doigneault; Photographes: Ken Wallett, Lynda Wallett.

• Directeur: Me Yves Gagnon, LL.L.

MEMBRE DE: Ass. des Hebdo de langue française du Canada • Publié par: LES EDITIONS LE CANADA FRANCAIS LTEE 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél. 347-7509 • Abonnements: \$5.00 • Le magazine des postes • Autorisé d'affranchissement en numéro et l'envoi comme objet de 2e classe de la presse périodique • Imprimé aux Ateliers de La Voix de l'Est, Granby.





● Une autre épreuve caractérisant la crise des loisirs à Iberville

Le lundi 11 mars 1968, j'assistais à une assemblée régulière de la commission scolaire d'Iberville. Etait également présent, le président de l'association sportive de la jeunesse, M. Maurice Papineau. L'assemblée parcouru son cours et lorsqu'on arriva aux affaires nouvelles de l'agenda, M. Maurice Papineau entra en scène.

Mentionnons ici, pour le bénéfice des lecteurs, que la commission scolaire d'Iberville a donné naissance à l'association sportive de la jeunesse. La commission scolaire est à l'association sportive de la jeunesse, ce que le conseil municipal est à la commission municipale des loisirs. D'où le fait incontestable, qu'il existe deux têtes distinctes aux loisirs de la ville d'Iberville. Par surcroît, ces deux têtes ne collaborent que très difficilement pour ne pas dire nullement.

M. Papineau après avoir louangé la commission scolaire, de la grande confiance qu'il avait accordé à l'association sportive, présenta un triste et décevant aperçu de ce qu'était actuellement l'association sportive. Entr'autres il a déclaré, que la situation était très étouffante, même pour son président. Il y a un petit clan de formé au sein de l'association, qui contrôle tout, et qui ne veut rien savoir, ajoutait-il. Si un nouveau membre semble vouloir s'intéresser activement, ce même petit clan, le rejette en pratique, de continuer M. Papineau. Nous avons en caisse \$15,000 et il y a de profondes divisions, à savoir, à quoi servira cet argent de s'impatiser ce dernier. J'aimerais à titre de président faire savoir, que nous devrions encercler toutes les associations de

loisirs sous une même Fédération qui doit être la nôtre, de conclure M. Papineau. Tels sont les principales déclarations de M. Maurice Papineau, devant les commissaires, des représentants de la ligue des propriétaires, et de quelques contribuables.

Après une brève discussion, les commissaires ont conclu, qu'il était nécessaire de rencontrer les dirigeants de l'association sportive. Le lundi 18 mars fut choisi pour la rencontre.

Maintenant c'est plus que significatif: la commission scolaire se penche sur l'association sportive, pour donner à la jeunesse en général le plus de loisirs organisé possible. D'un autre côté, le conseil municipale en fait autant, en se penchant à son tour, sur la commission municipale de loisirs.

Pourquoi cette rivalité au sujet des loisirs? Ces gens responsables que sont nos représentants, ne pourraient-ils pas se rencontrer? Une fois pour toutes, ils pourraient discuter et finalement savoir, qui doit assumer la responsabilité des loisirs de la ville. Ou bien l'un, ou bien l'autre, ou bien les deux... Après quoi, il serait plus facile de diriger les loisirs.

Pour ma part, si je pouvais oser faire une suggestion, je trouverais que la commission scolaire doit demeurer strictement dans le contexte des loisirs d'écoliers et que la ville doit assumer la responsabilité et l'efficacité de tous les loisirs de la ville.

Comme contribuable, j'aimerais bien que la situation actuelle se clarifie pour le bien général des loisirs de notre ville.

Maurice Dubuc

● On ne savait pas que l'Expo rouvrirait ses portes!

Monsieur Lucien Saulnier, Président du Comité Exécutif, Ville de Montréal

Cher Monsieur,

Voulant, comme l'an dernier, contribuer au succès de l'EXPO j'ai avisé la Revue FLYING (circulation 250,000) des disponibilités de l'Aéroport de Saint-Jean pour les visiteurs de l'EXPO.

L'an dernier, cette revue a publié un spécial d'environ cinq pages sur l'EXPO et les aéroports la desservant; elle est probablement la cause principale de la visite de plus de 50,000 visiteurs par avion privé et d'un nombre indéterminable d'autres par d'autres moyens.

L'Éditeur me répond donc (vous pouvez le lire sur le photostat ci-attaché) qu'il tentera d'inclure l'information concernant l'Aéroport de Saint-Jean dans une prochaine édition.

Quelle ne fut pas ma stupéfaction de lire au second paragraphe: "We did not know that Expo was re-opening in May. Can you give us further information about this?"

En conséquence, pourriez-vous me fournir quelques documents, feuillets ou autre publicité afin que je puisse le lui faire parvenir.

Merci à l'avance et soyez assuré que je désire collaborer au succès de votre nouvelle entreprise.

Jacques L. Laporte

● Saint-Luc : non pas "l'engagement" sans salaire, mais "la nomination" d'un employé actuel de la ville!

Saint-Luc, 9 mars.

Monsieur Le Directeur,

Dans votre édition du 7 mars dernier, dans un article intitulé "Saint-Luc crée le poste de directeur des services" par Robert Paradis, notre journal écrit dans cet article et je cite: "La proposition a été amenée par la Chambre de Commerce de Saint-Luc qui recommandait l'engagement (sans salaire) d'un directeur des services, "pour que la ville puisse s'affermir comme ville progressive".

Cet article ne reflète pas les opinions émises par la Chambre et induit vos lecteurs en erreur par un arrangement de mots et de phrases qui n'a pas sa raison d'être.

La Chambre n'a pas proposé l'engagement (sans salaire) d'un directeur des services mais a appuyé une proposition qui était à l'étude par la ville de Saint-Luc qui avait pour but de donner les pouvoirs nécessaires à un employé actuel de la ville, pour le bon fonctionnement des différents services.

Alors je vous demanderais au nom de la bonne information de rectifier cet article en publiant cette lettre ainsi que la résolution, que la Chambre de Saint-Luc a présentée à la ville dont je vous fais parvenir une copie. Pour être juste je crois qu'il serait dans l'ordre de coiffer cette lettre d'un titre aussi gros que celui qui a servi dans l'article à laquelle nous répondons. Ce titre pourrait être: "La Chambre de Commerce de Saint-Luc proteste".

Gérard Massé
président de la chambre
de Commerce de Saint-Luc

LA RESOLUTION

A son assemblée régulière du mois de février, la Chambre de

Commerce de Saint-Luc a débattu la question à savoir si Saint-Luc devait oui ou non nommer un directeur des services, "qui aurait pour fonction d'être responsable des services et d'avoir la main haute sur tous les employés de la ville".

A ce sujet, la Chambre a adopté la résolution suivante:

"considérant que la ville de Saint-Luc a un budget limité et que les dépenses d'administration semblent élevées;

"considérant que la ville de Saint-Luc vient d'embaucher trois nouveaux employés;

"considérant que cette charge additionnelle pourrait être accomplie par un employé qualifié déjà à l'emploi de la ville tout en accomplissant son travail régulier, et que plusieurs villes et municipalités ont adopté cette politique avec beaucoup de succès;

"considérant que cette solution enrayera le problème numéro un de Saint-Luc, qui semble être un manque de maintenance, de coordination et de surveillance;

"considérant tous ces faits, la Chambre appuie unanimement la proposition qui est à l'étude, quant à la nomination d'un directeur des services".

● Réponse à une infirmière consciencieuse

Chère madame,

Tout d'abord, je dois vous dire (ce que vous savez déjà) que je ne suis pas attaqué personnellement par votre lettre anonyme qui a paru la semaine dernière dans ce journal. Ceci pour la simple raison que si les incidents relatés dans votre tirade contre les pharmaciens ont vraiment eu lieu, ils n'ont pas eu lieu dans ma pharmacie.

Mais vous attaquez ma profession; je suis donc indirectement concerné. Ce qui me donne le droit de vous répondre et de laisser savoir à vos lecteurs les vrais motifs qui vous ont portée, premièrement à vouloir prendre des pharmaciens en défaut ou inventer de toutes pièces une série d'incidents (tout est permis dans une lettre que l'on a pas le courage de signer) ensuite à faire paraître dans ce journal un article dont le but évident est de discréditer les pharmaciens.

Voilà: Pourquoi avez-vous fait ce que vous avez fait? Pour vous venger. Vous le savez; maintenant vous savez que je le sais. ET IL EST IMPERATIF QUE VOS LECTEURS LE SACHENT.

Pourquoi? Parce que le contenu de votre lettre doit être jugé selon ce qu'il est... c'est-à-dire un message inspiré par l'esprit de vengeance et en plus venant d'une personne cachée derrière le vil masque qu'est l'anonymat.

Quelqu'un peut se défendre en écrivant une lettre anonyme; alors, il ne peut faire de mal. Mais le but de celui qui veut démolir est bien différent.

Je n'ajouterai pas les détails qui permettraient aux lecteurs de soupçonner votre identité; cela ne servirait à rien. D'ailleurs, je crois que vous devez déjà regretter votre conduite.

Et puis, je ne crois pas que de tels propos, venant d'une infirmière, soient bien vus par les autres infirmières de Saint-Jean. Si j'en juge par l'attitude des infirmières que j'ai le plaisir de connaître, vous n'êtes certainement pas leur interprète.

Pierre Poulin,
pharmacien,
209 Boul. Gouin.

Il est l'auteur du texte

Une des "lettres ouvertes" publiées dans notre édition de la semaine dernière et titrée ainsi: "Il faut que jeunesse se passe", a passé sous la signature suivante: "d'une personne qui vous veut du bien".

Dans nos dossiers, nous avons le nom de la personne qui nous a fait parvenir ce texte.

Cependant, une mise au point s'impose. En effet, le pasteur Jean Flahaut, de l'Eglise Baptiste Evangélique, nous a prouvé être l'auteur du texte en question.

Il tient aujourd'hui à apporter cette précision parce qu'il ne voudrait pas que les personnes qui savent que le texte est de lui croient qu'il aurait craint de signer et qu'il aurait préféré l'anonymat. Jusqu'à maintenant, tous ses textes étaient signés.

La Rédaction.



L'Homme du mois

M. Georges W. Raymond vient d'être élu l'homme du mois, pour février, par la Chambre de Commerce de Saint-Jean. M. Raymond mérite ce titre pour le "dévouement qu'il a déployé et manifesté depuis plusieurs années à tous les organismes et oeuvres de Saint-Jean, spécialement pour les cliniques de la Croix-Rouge qu'il a organisées". M. Raymond, selon la Chambre locale, a également rendu services aux Chevaliers de Colomb, conseil 1145, et c'est la personne qui ne refuse jamais de rendre un service".

Nos excuses

Des erreurs de mise en page se sont produites dans un article publié en page 33 de notre édition de la semaine dernière, et intitulé: "Pour moi, la religion c'est une assurance!"

Plusieurs "réponses" et "questions" ont été changées de place, ce qui rendait le texte fort difficile à comprendre. Nous espérons toutefois que le lecteur aura pu s'en rendre compte et nous nous en excusons auprès de l'auteur de l'article, M. l'abbé Léo Foster.

A VENDRE RESTAURANT L'AIGLON

Avec équipement complet, logis au dessus de 10 appartements, une propriété en échange et en réduction sur le prix de vente sera considérée. S'adresser à: A. Duquette, 110, Jacques-Cartier, Saint-Jean, Que. Tel.: 347-7691.

(Cause abandon des affaires)

Affaire Dupuis

Le second procès ne dure que 10 minutes

M. Yvon Dupuis s'est présenté en Correctionnelle mardi. Dupuis était accompagné de ses procureurs, Mes Paul Martineau, Raymond Daoust et François Chapados. Me Claude Guérin a été nom-

mé d'office pour occuper le poste de procureur de la Couronne dans ce second procès.

Un dossier de 26 volumes totalisant 6780 pages a été remis

au tribunal. Il contient les dépositions recueillies lors du premier procès tenu à Sherbrooke.

C'est le juge Marc-André Blain qui a été chargé de l'affaire. Les

procureurs auront jusqu'au 15 mars pour présenter leurs plaidoyers par écrit. C'est à cette date que le juge annoncera quand il lui sera possible de rendre un jugement de cette cause désormais célèbre.

fic d'influence en vue de hâter l'obtention d'un permis d'opération d'un hippodrome qui devait être installé à Saint-Luc.

L'enquête préliminaire s'était déroulée à Saint-Jean mais le procès s'est tenu à Sherbrooke. C'est à l'issue de ce procès que le jury a prononcé un verdict de culpabilité et condamné Dupuis à payer \$5000 d'amende.

On se souviendra que trois juges de la Cour d'Appel du Québec ont ordonné qu'un nouveau procès soit entendu. Dupuis est accusé de traf-

au
PALAIS DE JUSTICE



par Michel MILLETTE

L'intention n'y était pas

Un résident de Saint-Edouard de Napierville, Roland Boulerice, devra payer \$125 d'amende et son permis de conduire est suspendu pour trois mois. Ce dernier s'est reconnu coupable de "délit de fuite", lundi devant le juge André Régnier de la cour de magistrat du district judiciaire d'Iberville.

Quelques instants après avoir plaidé coupable, l'accusé a donné certaines explications. Il a déclaré être retourné sur les lieux de

l'accident environ 20 minutes après que celui-ci s'est produit.

Le procureur de la Couronne, Me Henri Choinière, devait toutefois dire que si le prévenu avait agi ainsi, c'était par pur hasard. Il allait semble-t-il chercher un garagiste pour son auto en panne dans le fossé, à plus d'un mille plus loin. Arrivé à la hauteur de l'endroit de l'accident, des personnes l'ont reconnu et signalé l'homme aux policiers.

Arrestation pour facultés affaiblies

Une enquête préliminaire qui a duré quatre heures

Le juge André Régnier de la Cour de magistrat du district judiciaire d'Iberville a pris en délibéré la cause de M. André Fournigault, 61 ans, domicilié à Montréal, et accusé d'avoir conduit son auto alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

A l'issue d'une enquête préliminaire qui a duré près de 4 heures, lundi, le juge a demandé à l'accusé de revenir devant lui avec son procureur, Me Roland Tremblay, le 25 mars.

Le tribunal a entendu 7 témoins dont les agents de la sûreté provinciale de Lacolle, un ami de l'accusé, deux gardiens de prison et l'accusé lui-même.

M. Fournigault a été appréhendé alors qu'il revenait d'une fin de semaine de chasse au club de la Roue du Roi, à Hemmingford. Il roulait à faible allure sur l'autoroute 15 et selon les agents, l'auto zigzaguait sensiblement.

On fit signe à l'accusé d'arrêter quand arriva le temps pour ce dernier d'exhiber ses papiers, l'agent Jean-Claude Dolbec déclare que M. Fournigault fut plutôt lent à les trouver.

L'agent lui demanda ensuite de sortir pour ouvrir le coffre de l'auto. Encore là, selon le policier, M. Fournigault mis plusieurs minutes à retrouver la bonne clef. "Il avait les yeux rouges et il sentait l'alcool" de dire l'agent Dolbec.

S'en suivirent l'arrestation, une brève enquête au poste et l'incarcération.

Les témoignages par les agents et par l'accusé ont fait dire à Mes Henri Choinière et Roland Tremblay que toute l'affaire était une question de crédibilité.

Autant les agents fournirent de preuves "accablantes" pour le prévenu, autant ce dernier a été en mesure d'expliquer ses actes.

Il est rare qu'une enquête préliminaire, surtout comme celle-ci, dure près de 4 heures. Une telle affaire met bien en lumière la nécessité pour les policiers de produire les résultats d'un test d'haleine.

À LA DEMANDE GÉNÉRALE

UNE

4e

représentation



DIMANCHE

24 MARS
À 20.30 HRES

EN PLUS

DU 15 - 16 - 17
MARS

jeunesse 68

RESERVEZ VOS BILLETS DES MAINTENANT AU CARROUSEL

Saint-Jean-Paroisse engage des évaluateurs professionnels

Parce que Saint-Jean-Paroisse a un rôle d'évaluation qui, selon l'expression du maire François Oigny, "n'est à peu près pas un rôle", le conseil a décidé lundi soir d'engager une firme spécialisée pour la confection d'un nouveau rôle sur une base scientifique.

Le conseil a jeté son dévolu sur la firme "Les évaluations immobilières du Québec" qui effectuera le travail pour la somme de \$12,000 répartis sur une période de trois ans.

La firme s'engage de plus à inscrire au rôle toutes les constructions nouvelles au cours des trois prochaines années jusqu'à concurrence de 120 par année.

Les conseillers ont préféré cette compagnie à la firme "Les

estimeurs professionnels" qui, de leur côté, avait soumis une offre de services basée sur l'unité de constructions. Pour la première année, cela correspondait à un

montant d'environ \$9,800 auquel on aurait cependant dû ajouter le coût de l'évaluation des édifices qui seront construits au cours des deux prochaines années.

L'abbé Létourneau à la Jeune Chambre

L'abbé Louis-Philippe Létourneau, président du comité d'organisation du Collège d'enseignement général et professionnel (CEGEP) prononcera une conférence lors d'un souper-causerie de la Jeune Chambre de Saint-Jean et Iberville.

Ce souper aura lieu le lundi, 25 mars, au restaurant Laurentien. Tous sont bienvenus.



L'abbé L.P. Létourneau
VISITE INDUSTRIELLE

Le mercredi, 20 mars, les membres de la Jeune Chambre pourront visiter la cimenterie Lafarge, à Saint-Constant. Le départ aura lieu à l'hôtel de ville de Saint-Jean, à 19 h 15. Une réception suivra la visite.

SUCRERIE

Par ailleurs, les membres sont invités à une sucrerie qui aura lieu à Sainte-Angèle. Il y aura un orchestre et de nombreux prix de présence.

Jeudi : l'histoire du Richelieu

Les professeurs d'histoire de la régionale Honoré-Mercier présentent une autre conférence sur l'histoire jeudi le 14 mars. Cette fois-ci, le père Jules Romme, membre de la Société historique de la vallée du Richelieu, présentera un aperçu de l'histoire de notre région.

Même si cette soirée est organisée par et pour les professeurs d'histoire de la Régionale, le grand

public intéressé y est invité. On y parlera autant de ce chemin de guerres que fut le Richelieu que des grands événements qui ont secoué la région: guerres franco-anglaises, révolte de 1837....

Cette conférence, qui sera suivie d'une période de questions, aura lieu jeudi le 14 mars à 20 heures. L'endroit: Ecole secondaire Saint-Jean, 154, rue Saint-Charles.

N'oubliez pas

DANSE ANNUELLE

des Loisirs Bleury Inc.

SAMEDI LE 23 MARS 1968

Orchestre renommée

Prix d'entrée: \$3.00 le couple

Billets en vente au SUPER MARCHÉ SD BYRNS INC. 260 Riendeau, Iberville - Iberville 5 - 10 - 15, 325 Riendeau, Iberville ou signalez 346-6298

KIRKMAN

Marshall's
OF CANADA LTD

La femme économe qui aime coudre, achète chez MARSHALL'S

25% A 33 1/3 %

DE RÉDUCTION SUR PLUSIEURS LAINAGES EN MAGASIN

Nos tissus de printemps arrivent de plus en plus

OUVERT TOUS LES JEUDIS SOIR
JUSQU'À 9 HRES P.M.

23 rue St-Jacques

Tél: 347-5253

George Farrar, gérant



Représentant des Hebdo A-1

M. Jean Laurin vient d'être nommé au poste de directeur de la compagnie National Media Sales Co., Toronto. Cette entreprise spécialisée dans la représentation des journaux et autres périodiques auprès des agences nationales de publicité, possède des bureaux à Montréal et à Toronto. Le groupe des Hebdo A-1, dont fait partie notre journal, a confié la représentation des quinze hebdomadaires, membres de cette association, à cette compagnie qui représente également Sept-Jour, Echo-Vedette et plusieurs stations radiophoniques de l'Ouest du Canada. Auparavant, M. Jean Laurin était rédacteur en chef de l'Union des Cantons de l'Est.

MARCHE FORTIN

BOUCHER-ÉPICIER LICENCIÉ

TEL.: 348-4911

480 MERCIER, SAINT-JEAN

LIVRAISON GRATUITE

Avec l'achat de \$5. et plus

ATTENTION! ATTENTION!

20% D'ESCOMPTE SERA ACCORDÉ
DANS LES PRODUITS DE BÉBÉ
ET **10%** DANS L'ÉPICERIE
ET LEGUMES

MÉNAGÈRE: COMMUNAUTÉ RELIGIEUSE: PROPRIÉTAIRE DE CONGÉLATEUR: RESTAURANT: ENFIN LE GRAND JOUR EST ARRIVÉ OU VOUS POURREZ ACHETER TOUTES

VOS VIANDES AU PRIX DU GROS

Un dollar fait aussi bien dans votre bourse que dans celle du voisin n'est-ce pas!

COTÉ DE BOEUF	DEVANT DE BOEUF	DERRIÈRE DE BOEUF
lb. 45¢	lb. 39¢	lb. 55¢
BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT		

POULET A GRILLER 2 A 3 LB. **29¢** LB.

ROTI DE BOEUF DE PALETTE lb. **39¢** | SMOKED MEAT 2 ONCES 5 PAQUETS **99¢**

POINTE DE SURLONGE RIB STEAK, MINUTE STEAK PETIT T-BONE, STEAK HACHÉ lb. **89¢**

BOEUF HACHE 3 lbs/99¢ | JAMBON EPAULE 39¢

BOLOGNA EN MORCEAU OU ENTIER LB. **29¢** | BACON IDEAL LB. **59¢**

SAUCISSE FUMÉE LB. **49¢** | PATTE DE PORC LB. **19¢**

COTE DE BOEUF ÉPAISSE 6 LBS. **99¢** | JAMBON DESOSSE FESSE lb. **79¢**

ROTI DE PORC EPAULE, TRIME LB. **39¢** | CUISSE DE POULET lb. **39¢**

STEAK DE PORC LB. **79¢** | POITRINE DE POULET lb. **49¢**

STEAK DE PORC LB. **79¢** | COTELETTES DE PORC LB. **69¢**

HART BATTERY - ESB CANADA LTD

SAINT-JEAN

CONDITIONS D'EMPLOI

Informations pour les citoyens de Saint-Jean.

Les employés de la production de notre usine de Saint-Jean sont en grève depuis le 15 janvier 1968.

Cet arrêt de travail représente une perte de salaires approchant \$100,000. pour les employés concernés (et pour notre ville).

De façon à permettre une meilleure compréhension de la position de ESB Canada durant cette première grève dans notre histoire (48 ans), vous trouverez ici-bas un résumé des conditions d'emploi qui prévalent chez ESB.

1. Salaires : Le salaire horaire moyen, excédera \$2.70 après le 31 décembre 1969, selon les offres faites par la Compagnie avant la grève.

2. Assurance-groupe : Payée en entier par la Compagnie.

3. Indemnité hebdomadaire : (durant la maladie) Payée en entier par la Compagnie.

4. Bénéfices médicaux, chirurgicaux et hospitalisation : Payés en entier par la Compagnie.

5. Congés statutaires : 9 congés payés.

6. Vacances : 2 semaines après 2 ans, 3 semaines après 10 ans et 4 semaines après 20 ans.

7. Vêtements de travail : Fournis et entretenus par la Compagnie.

8. Fonds de Pension : Payé en grande partie par la Compagnie. Plusieurs bénéfices additionnels, courants et spéciaux.

Reconnaissance syndicale complète re, sécurité, seniorité, affichage de positions vacantes, procédure de griefs, etc.

Ces conditions qui existent présentement sont de premier ordre et la Compagnie a offert des bénéfices additionnels dans un contrat qui expierait en septembre 1970.

**HART BATTERY
ESB CANADA LIMITED**

Autant pour l'élémentaire que pour le secondaire

Administrations régionales uniques

"Même si c'est peu rentable électoralement, les législateurs devraient procéder, le plus tôt possible, au regroupement des commissions scolaires élémentaires et secondaires en administrations régionales uniques".

Ce n'est là qu'un des points qu'a soulevé lundi soir M. Raymond Laliberté, président de la Corporation des enseignants du Québec (C.E.Q.), devant plus de 300 enseignants de la régionale Honoré-Mercier, réunis au club de golf de Saint-Jean. Le thème de sa causerie était la "participation en éducation". Participation de l'enseignant d'abord, aux niveaux de l'organisme syndical et aussi de l'enseignement proprement dit, et, participation du législateur.



LE LEGISLATEUR

Selon M. Laliberté, dans le seul domaine de l'éducation, "beaucoup de gestes législatifs sont encore à venir qui nous apparaissent pourtant essentiels". Pour cela, estime-t-il, les législateurs devront "avant tout mettre de côté le sens du politique étroit qui les caractérise trop souvent".

En plus de l'élimination des commissions scolaires locales, le président de la C. E. Q. souhaite que le gouvernement procède à la création de véritables comités scolaires tels que préconisés par la Commission Parent, à la création de la première université publique du Québec, à l'institution d'un véritable organisme de plani-

fication de l'enseignement supérieur et à la surveillance des actes des ministères.

LE REGROUPEMENT

Dans une conférence de presse qu'il avait accordée au cours de l'après-midi, le leader syndical avait déjà insisté sur le besoin de n'avoir qu'une unité administrative pour l'élémentaire et le secondaire. "Même, avait-il dit, si les commissaires n'en veulent pas parce qu'ils vont ainsi perdre des chances de notabilité".

Il a repris cette question, le soir, devant les enseignants. Il a alors apporté les arguments de l'efficacité administrative et de l'amélioration de la qualité de l'enseignement. Abordant le problème par le biais de "l'austérité et de l'efficacité", M. Laliberté a soulevé la question des "multiples administrations, même dans l'île de Montréal" et ce qu'il a appelé "la pagaille de la taxation indirecte pour les régionales et des subventions de fonctionnement tardant de six mois, avec tout ce que cela entraîne de duplication et même de retards de salaires".

Sous le même rapport, il soutient que cette dualité de paliers administratifs est la cause d'une "mal utilisation des ressources humaines à tous les niveaux" et d'une "absence de démocratisation réelle au niveau de certains services".

Parce que "les enseignements élémentaire et secondaire ne sont que des séquences d'un même continuum" et parce qu'il est "important de renouer les liens coupés par l'Opération 55". Deux motifs supplémentaires qui poussent le président de la C. E. Q. à demander que se fasse au plus tôt le regroupement des deux niveaux administratifs.

— M. Raymond Laliberté

CHERCHEZ-VOUS...

Du travail à temps partiel? Avon vous offre une merveilleuse OCCASION! Ecrivez à:
C. Fyen,
C.P. 112 Outremont Mtl 8 P.Q.

Le Chaumière
INC.



Spécialités:

- Shish-kebob
- Diner d'hommes d'affaire
- Poulet dans le panier
- Steak "piments verts"
- Fruits de mer assortis
- Spaghetti Italien
- BIERE ET VIN

GRATIS TARTE AU SUCRE

avec chaque commande de \$5. et plus.

Pour réunion, cocktail, party de bureau ou soirée nous préparons, sandwich et hors-d'œuvre.

Commande pour apporter ou livraison par taxi.

Restaurant La Chaumière Inc.
141, rue Richelieu. Tél. 347-3859



Une partie des quelque 300 enseignants qui ont assisté au souper au club de golf de Saint-Jean. (Photo Ken Walllett)



Au cours de l'après-midi, M. Raymond Laliberté a été reçu à l'hôtel de ville de Saint-Jean par le maire L.N. McMillan. Sur la photo, de gauche à droite: le maire McMillan, M. Laliberté et M. Jacques Veilleux président de l'Association des enseignants de la régionale Honoré-Mercier. (Photo Ken Walllett)

**V
E
N
E
Z

V
O
I
R

N
O
U
S**

**MARCHÉ DE VIANDE
IBERVILLE**

SPÉCIALITÉ : BOEUF DE L'OUEST
FRUITS ET LEGUMES

LIVRAISON GRATUITE

325 - 2e AVENUE, IBERVILLE

(ancien local de la Pâtisserie Bissonnette)

TEL. 346-4126

Saint-Jean et Iberville

MARCHÉ NO 7

- 3 lbs de Boeuf à Rôti 15 lbs.
- 3 lbs de Rôti de porc frais
- 3 lbs de Poulet à griller
- 2 lbs de Steak délicatise 7.99
- 2 lbs de Steak haché
- 1 lb de Saucisse au Boeuf
- 1 lb de Foie de porc frais

MARCHÉ NO 8

- 3 lbs de Boeuf à Rôti 18 lbs.
- 4 lbs de Jambon épaule
- 3 lbs de Poulet à griller
- 2 lbs de Steak tendre 8.96
- 2 lbs de Steak de porc
- 2 lbs de Steak haché
- 1 lb de Saucisse fraîche
- 1 lb de Boudin frais

PATATE NO 1
50 LBS

99¢

CELERI

20¢

HOT-DOG

3 Lbs \$ 1.19

**FROMAGE
CANADIEN
DOUX**

LB. 55¢

**JAMBON
PICNIC
EPAULE**

LB. 36¢

**JAMBON
DESOSSE**

LB. 75¢

**BEURRE NO 1
ST-HILAIRE**

LB. 66¢

**CUISSE
DE POULET**

LB. 39¢

**BOLOGNA
COMPLET**

LB. 29¢

Dans le Haut-Richelieu

3,289 personnes sont en chômage

Le chômage dépasse encore les 10 pour cent de la main d'oeuvre active dans notre région.

En effet, à la fin de février, le Centre de la main-d'oeuvre de Saint-Jean rapportait qu'il y avait 2,410 hommes et 879 femmes sans travail, pour un grand total de 3,289 personnes.

Un an dernier, à la fin de février, le total des sans-travail était de 2,153 personnes. Ce qui signifie qu'il y a 1,136 chômeurs de plus.

Comparé à la population active, qui est d'environ 30,000 dans le territoire couvert par le bureau de Saint-Jean, on note que le pourcentage des chômeurs est maintenant de 10.9 pour cent.

Le gérant du bureau local, M. Marcel Oigny, attribue cette forte augmentation surtout à la baisse considérable de la construction dans la région.



On reparlera du plan d'urbanisme en avril

Le conseil municipal de Saint-Luc a reporté à l'assemblée ordinaire du mois d'avril l'étude du futur plan directeur d'urbanisme.

Deux urbanismes-conseils ont déjà offert leurs services pour la confection de ce plan. Le premier a jugé qu'il serait préférable d'en refaire un complètement nouveau tandis que le deuxième estime qu'il peut se servir du plan de zonage actuel comme base.

La semaine dernière, les conseillers avaient rencontré des représentants de la Société d'habitation, afin d'obtenir, si possible, le tion, afin d'obtenir, si possible, des subventions pour la confection de ce plan.

Il semble toutefois qu'aucune subvention ne pourra être obtenue.

LES STATIONS DE POMPAGE

Le conseil n'a pu décider lundi dernier si les stations de pompage devaient être relevées ou non. L'ingénieur Jacques Laporte a demandé un rapport écrit des recommandations de l'arpenteur-géomètre Denis Tremblay qui a fait une étude à ce sujet.

"Par la suite, a dit M. Laporte, nous vous ferons parvenir nos commentaires".

L'ingénieur a toutefois ajouté que pour relever ces stations "qui sont en fait des regards d'égouts" il faudra que Saint-Luc "obtienne la permission de la Régie des eaux et du Ministère de la Voirie".

LA VITESSE

Un contribuable de Talon s'est plaint du manque de surveillance des policiers à Talon. Selon lui, plusieurs automobilistes circulent à des vitesses dépassant 70 milles à l'heure, "ce qui est très dangereux pour les enfants, car il n'y a aucun trottoir à cet endroit".

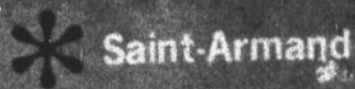
Le maire Paul Marcell a promis de transmettre des ordres en conséquence aux policiers.

BUREAU A LOUER

228 A) RICHELIEU

500 pieds de plancher, tout refait à neuf. Sera divisé au goût du locataire.

Téléphoner 347-1150 le jour
348-4234 le soir



Couronnement d'une reine

Tout récemment avait lieu la soirée du couronnement de la reine des loisirs de Saint-Armand. Le titre fut décerné à Mlle Suzette Poulin, fille de M. et Mme Robert Poulin.

Le tirage de \$50 fut gagné par Mlle Ginette Meunier, de Saint-Césaire, Mlle Adrienne Wolmslear, de Bedford, M. Rolland Raymond, de Saint-Armand et Mme Réal Coupal, de Trois-Rivières.

Pour rendez-vous 346-4673

Boutique René Claude

Spécialités robes pour dames et jeunes filles

648 Lasalle Saint-Jean, Qué. Ouvert 10h. a.m. à 9h. p.m.



DU NOUVEAU POUR VOS LOYERS

Le Gouvernement du Québec désire assurer un régime qui favorise davantage la conciliation entre locataires et propriétaires. A cet effet, une mesure salubre vient d'être adoptée à l'unanimité par votre Assemblée législative.

POUR LES MUNICIPALITÉS

Toute municipalité peut étendre à son territoire l'application de la Loi pour favoriser la conciliation entre locataires et propriétaires. A cette fin, la municipalité doit adopter une résolution à la majorité absolue de son conseil et la transmettre à la Commission des Loyers avant le 22 mars 1968, à l'adresse suivante:

Commission des Loyers,
19 ouest, rue LeRoy, chambre 200,
MONTRÉAL.

POUR LES LOCATAIRES ET PROPRIÉTAIRES

C'est à votre Conseil municipal qu'incombe dorénavant la responsabilité de décréter l'application de cette Loi adoptée par le Gouvernement du Québec en votre faveur.

GOVERNEMENT DU QUÉBEC



9 dates à retenir

SUCRERIE

Une sucrerie au Mont Saint-Grégoire est organisée à l'initiative des Chevaliers de Colomb du Conseil 1145 de Saint-Jean, le samedi, 23 mars, à 18 heures. Pour plus d'informations, on peut appeler M. Bernard Bousquet, en composant 348-8051.

CLARENCEVILLE

La prochaine assemblée de l'AFEAS de Clarenceville aura lieu le mardi, 19 mars, après la messe de 8 h. 15.

HEURE D'ADORATION

C'est le dimanche, 17 mars, à 19 heures 30, qu'aura lieu l'heure d'adoration pour la garde d'honneur en la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement. Des autos seront à la disposition des membres qui ne disposent pas de moyen de transport en face de la Cathédrale et de l'Eglise Notre-Dame Auxiliatrice, à 19 heures 15.

PARTIE DE CARTES

La partie de cartes annuelle de l'Association féminine de Notre-Dame Auxiliatrice aura lieu le jeudi, 28 mars, à 20 h 30, au centre Notre-Dame, 435, rue Laurier. Les billets sont en vente chez Mme Catudal, 349-4569 ou chez Mme Parent, 348-2209.

COMPTABILITE ADMINISTRATIVE

Les cours de comptabilité administrative dispensés par le ministère de l'Education auront lieu à Saint-Luc, le mardi, 19 mars, à l'école Sacré-Coeur à 19 h 30.

CAUSERIE

Le vendredi, 15 mars, le professeur Louise Darios parlera de l'oeuvre d'Emily Carr. La causerie sera illustrée d'un film. Tous sont bienvenus, au nouveau bureau de poste, 246, rue Champlain, chambre 207. Pour plus d'informations, on peut communiquer avec Mlle Thérèse Hallé, en composant 347-5351.

DAMES SEULES

La réunion mensuelle des dames seules du club des 3 fois 20 ans aura lieu le mardi, 19 mars à 14 heures, dans la grande salle du Centre des oeuvres, 170 rue Longueuil à Saint-Jean.

"BRIC A BRAC"

L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) de Saint-Eugène invite la population à une vente "bric à brac" au profit de leur association, le vendredi, 5 avril, à la salle Baldwin, place du Marché à Saint-Jean.

PARTIE DE CARTES

Le 21 mars, au centre Notre-Dame-Auxiliatrices, aura lieu une partie de cartes au profit des Guides de la Paroisse. La soirée débute à 20 heures et toute la population est invitée. Un goûter sera servi.

3 FOIS 20 ANS

La partie de sucre annuelle du club des 3 fois 20 ans aura lieu le vendredi, 22 mars, à l'établissement Brodeur. Les membres du Cercle d'accueil se joindront au 3 fois 20 ans.

SOCIETE HISTORIQUE

Une réunion des sociétaires de la Société historique de la Vallée du Richelieu se tiendra le jeudi, 14 mars, à 20 heures, au couvent Saint-Jean, 154, rue Saint-Charles. Le conférencier sera le père Jules Romme. Il parlera de l'histoire de la vallée du Richelieu.

LOISIRS

Une assemblée générale du comité des loisirs de la paroisse Saint-Noël Chabanel se tiendra le lundi, 18 mars à 20 heures, à la Palestre d'Iberville. Il y aura des élections à cette occasion et le public pourra se renseigner sur ce qui se passe dans les loisirs de leur paroisse.

RETRAITE FERMEE

Une retraite fermée pour hommes aura lieu du 5 au 7 avril, à la Maison Sainte-Bernadette. Pour informations, demander M. Le maire, en composant 348-2379.

SAINT-ATHANASE

L'Association féminine de Saint-Athanase tiendra une réunion le mercredi, 20 mars, à 20 heures, au sous-sol de la sacristie.

CAMPING SAINT-EDMOND

Un souper canadien, organisé par le Camping Saint-Edmond, aura lieu le dimanche, 17 mars, à 18 heures, au sous-sol de l'église Saint-Edmond. Un orchestre fera les frais de la musique et il y aura des jeux et prix de présence durant la veillée. Pour informations, composez 347-1115.

FIANCILLES

Une bénédiction de fiancailles aura lieu à la messe de minuit, à Pâques, à l'église Saint-Lucien. Pour plus d'informations, on peut entrer en communication avec M. l'abbé Provost, en composant 346-9785.

JEUNESSE LACORDAIRE

Un raffinement de la jeunesse lacordaire (entre 15 et 25 ans) aura lieu le dimanche, 17 mars, à l'école Notre-Dame-de-Lourde, à Iberville. L'inscription se fera à 9 h. 30 le matin. Il y aura des discussions sur les problèmes causés par la mauvaise utilisation de l'alcool et un forum mixte sur les fréquentations.

FERMIERES

Le Cercle des fermières de Saint-Jean tiendra son assemblée mensuelle le mercredi, 20 mars, à 20 heures, au Centre des oeuvres. A cette occasion, Mme Charles Desserres donnera une conférence.

SAINT-LUC

Le souper annuel de la Chambre de Commerce de Saint-Luc aura lieu le samedi, 30 mars, à 19 heures, au restaurant Aux Délices. Le conférencier sera M. Lucien Jarraud qui parlera de l'administration municipale.

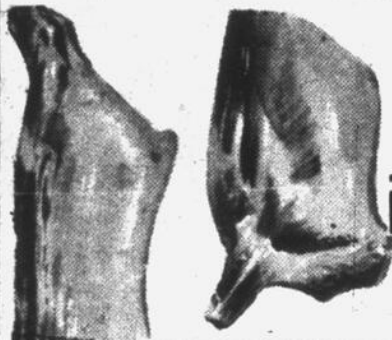
BOUCHERIE ROYALE ENRG.

163, Des Carrières Saint-Jean
Boeuf de l'ouest fruits et légumes

LIVRAISON GRATUITE TEL. 347-2397

TIMBRES - BOUCHERIE ROYALE - CHAQUE LIVRET VAUT \$3.00

POUR VOTRE CONGÉLATEUR
COUPÉ ET EMBALLÉ À VOTRE GOÛT



CÔTÉ de BOEUF lb 49¢
DERRIÈRE de BOEUF lb 59¢

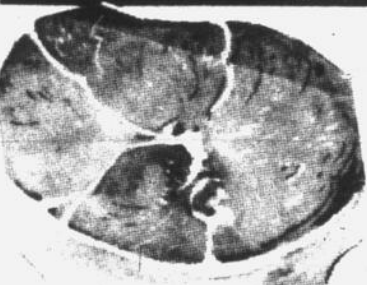


CHOPS de PORC SPECIAL lb 79¢

STEAK de JAMBON FESSE, PETIT OS lb 79¢



STEAK de RONDE SPÉCIAL lb 89¢



FESSE DE JAMBON UN BOUT OU L'AUTRE lb 55¢



CHAPONS FRAIS GRADE A 6 A 7 LBS SPECIAL REG! 69¢ lb 55¢

ROTI DE POINTE COMP. lb 69¢

SAUCISSE au BOEUF FOIE DE PORC lb 39¢

ATTENTION AVEC CHACUN DE CES MARCHÉS UN PAQUET DE BISCUITS GRATIS

MARCHÉ NO 2 4 lbs de Rôti de Porc 3 lbs de Jambon Picnic 3 lbs de Poulet à Rôtir 2 lbs de Petit T-Bones 2 lbs de Boeuf haché 1 lb de Poulet tr. 15 LBS \$8.99

MARCHÉ NO 3 4 lbs de Rôti de Boeuf 4 lbs de Poulet à Rôtir 3 lbs de Boeuf haché 2 lbs de Steak de Porc 2 lbs de Pattes de Porc 2 lbs de Porc haché 17 LBS \$9.99

MARCHÉ NO 1 3 lbs de Poulet à Rôtir 3 lbs de Rôti de Boeuf 2 lbs de Steak de ronde 2 lbs de Boeuf haché 2 Pâtés au Poulet 1 lb de Saucisse au boeuf 1 lb de Bologna tr. 13 LBS \$7.99

MARCHÉ NO 4 6 lbs de Chapon 4 lbs de Rôti de Porc 3 lbs de Poulet à Rôtir 3 lbs de Boeuf haché 2 lbs de Petit T-Bones 1 lb de Bologna tr. 1 lb de Bacon tr. 20 LBS \$13.99

BANANES CHIQUITA 2 LB /29¢
CELERI CALIFORNIE 24 /29¢
CAROTTES GELLO 2 LB /29¢

TIMBRES EN DOUBLE JEUDI

Un geste coûteux

Dans le chapelet des plaintes pour facultés affaiblies, il arrive parfois que certaines causes soient plutôt cocasses. Ainsi cet individu de Greenfield Park, M. Denis Gosselin qui a été condamné à payer \$100 d'amende et dont le permis de conduire sera suspendu pour trois mois.

Le prévenu est venu reconduire un ami à Iberville parce que ce dernier n'était pas en état de con-

duire son auto. Arrivé chez ce dernier, l'accusé est descendu prendre un verre. Un service mérite une récompense... mais un verre en amène un autre, et encore un autre.

Aussi, lorsque Gosselin décida de retourner chez lui, il n'aurait pas à son tour été en état de conduire. Les policiers ne furent pas longs à l'appréhender et à l'écrouer.

ROY

(suite de la page 3)

"Nous sentons, de signaler M. Roy, dans le milieu rural une volonté de faire quelque chose. Alors il serait vraiment déplorable que les cités et villes n'en fassent pas autant". Le conseiller municipal de Saint-Jean a mentionné, entre autres, le nom du maire de Sainte-Brigide, M. Jean-Paul Lasnier "qui est un homme qui a les deux pieds à terre... et qui endosse le projet à 100%."

Le conférencier a ensuite expliqué que cette idée d'un gouvernement régional est née "parce qu'on a senti qu'il y avait un vide à combler". A l'aide d'exemples à propos de l'assainissement des eaux, du tourisme, de l'utilisation des sols et des dépotoirs à ciel ouverts, il a établi que certains problèmes "ne peuvent être résolus sur une base locale".

Après avoir indiqué la formule déjà acceptée pour la formation de l'éventuel organisme régional (intégration des cités et villes dans des conseils de comté avec des pouvoirs accrus), il a rappelé que le gouvernement endosse cette formule. "Le directeur administratif au ministère des Affai-

res municipales, M. Ferland, et son adjoint, M. Isabel, a dit M. Roy, sont venus ici nous dire que l'on est en train de faire à Saint-Jean ce qui aurait dû être fait il y a longtemps au niveau de la Province".

LES POUVOIRS

Abordant la question du champ d'action du gouvernement régional tel qu'on le conçoit actuellement, le président du comité intermunicipal a retenu cinq points: 1) plan directeur d'aménagement et d'utilisation des sols; 2) assainissement des eaux; 3) évaluation foncière uniformisée au niveau de toute la région; 4) construction d'un incinérateur régional; et 5) échange de services de police et de pompiers.

A cela il a ajouté une plus forte identification des attraits historiques et partant, touristiques, de la région du Haut-Richelieu.

Faisant revivre les recommandations de la Commission internationale des eaux limitrophes, M. Roy a insisté sur la vocation touristique de la rivière Richelieu et s'est dit d'avis qu'il y a "possibilité d'aménager le long de cette rivière des facilités pour les visiteurs".

DEUX ETAPES

Les nombreux appuis reçus de toute part par le comité, depuis quatre ans et les déclarations de plusieurs économistes qui oeuvrent dans le domaine des affaires municipales l'ont convaincu qu'un "des moyens de diminuer le coût d'opération des villes est de travailler sur une base régionale".

Et, pour arriver à ces fins, M. Roy a précisé les deux étapes qui restent à franchir par le comité: 1) une entente entre les municipa-

lités et Québec sur la répartition du coût des études à effectuer et 2) obtenir du gouvernement une reconnaissance juridique officielle.

SAINT-JEAN

Lui-même conseiller municipal de Saint-Jean depuis 10 ans, il ne s'est pas caché pour faire observer que c'est là qu'on semble offrir le plus de résistance au projet de régionalisation. "Parce que Saint-Jean, estime-t-il, semble vouloir se dire qu'on a tout ce qu'il

nous faut, on n'a pas à s'embarasser des petites villes".

Prenant l'exemple de Saint-Luc qui a dû investir "pas mal d'argent" pour creuser les puits qui servent à alimenter son réseau d'aqueduc et à qui, selon lui, Saint-Jean devra quand même fournir l'eau, M. Roy a déclaré que "tout à l'heure quand Saint-Jean forcément se fusionnera avec Saint-Luc on trouvera là des problèmes que l'on aura créés nous-mêmes et ça coûtera bien cher pour réparer le gâchis".

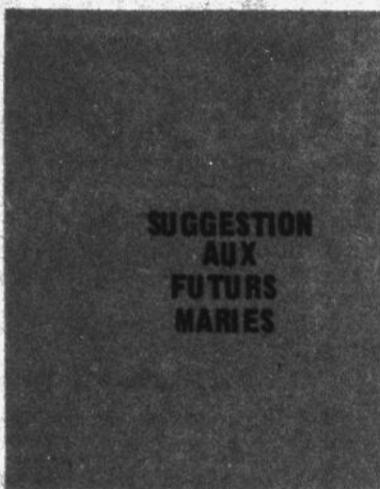
L'Ameublement Modèle Enr.

Léon Guay, prop.

PLAZA VAL RICHELIEU,

640 RUE DORCHESTER, SAINT-JEAN TEL. 348-2843

MEUBLES DE CHOIX - VENDEUR AUTORISE DE: MOTOROLA - FRIGIDAIRE - KROEHLER - MAYTAG



SUGGESTION
AUX
FUTURS
MARIÉS



ET
POUR LES
MOINS
JEUNES
MARIÉS

Procurez-vous cet
**AMEUBLEMENT
DE STYLE
COLONIAL**
en érable massif
de la plus haute qualité
12 MCX
POUR SEULEMENT
\$995



Vaisselle non inclus dans ce prix

Notre clientèle est assurée d'un service excellent, prompt et courtois

"SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS"
PROFITEZ DE NOTRE PLAN BUDGETAIRE

L'Ameublement Modèle Enr.

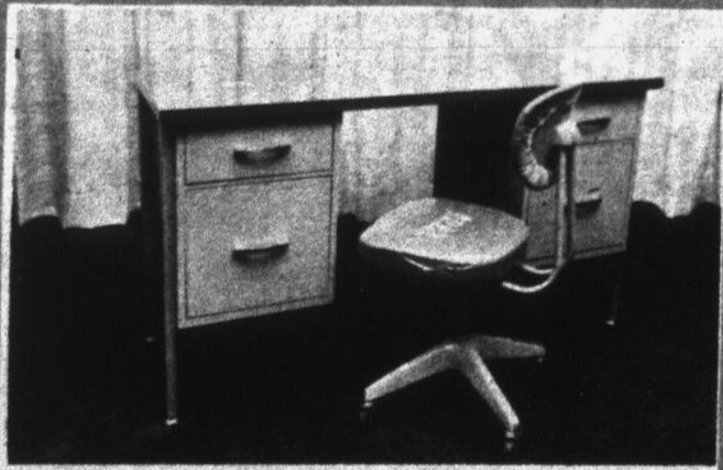
Léon Guay, prop.

PLAZA VAL RICHELIEU,

640 RUE DORCHESTER, SAINT-JEAN TEL. 348-2843

Monsieur

Ayez un coin à vous "chez-vous". Venez voir cet ensemble "chez-nous" Achetez-le par versements faciles ou faites-le mettre de côté immédiatement.



LIBRAIRIE - PAPETERIE

Claude Payette INC.

211, Rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

Maurice Sauvé conférencier à St-Paul samedi le 23 mars

Le ministre fédéral des Forêts, l'hon. Maurice Sauvé, sera le conférencier lors d'un souper dansant qui aura lieu le samedi, 23 mars, à Saint-Paul de l'Île-aux-Noix.

Cette soirée est organisée par l'Association libérale fédérale du comté de Saint-Jean-Iberville-Naperville et fait partie de son programme de réorganisation. La soirée se déroulera à l'hôtel Lenoir et débutera à 18 heures (6 h.p.m.)



Le sujet qu'abordera M. Maurice Sauvé n'a pas encore été choisi, mais la proximité de la convention de leadership du parti libéral ainsi que les rumeurs d'élection qui surviendront à brève échéance cette convention laissent entrevoir que cette conférence se révélera de grande actualité.

L'Association libérale fédérale mentionne que le public est invité à ce souper dansant.



Signature du contrat

La ville d'Iberville vient d'autoriser officiellement la compagnie Désourdy et Frères à entreprendre les travaux de construction du bureau de poste d'Iberville. Le maire Michel Monat a signé le contrat au nom de la ville. Désourdy et frères est le plus bas soumissionnaire avec un montant de \$184,700. Sur notre photo, de gauche à droite; l'architecte du projet, M. Jacques Tougas, le maire Michel Monat et M. Pierre Boutin, contrôleur de la compagnie Désourdy. (Photo Ken Walllett)

DE L'INTERET HUMAIN...



photographie gilles lord

TEL.: 347-5991

ASSOCIATION GÉNÉRALE
DES ÉTUDIANTS DE BEAULIEU

AU PROFIT DU

CAFÉ CAMPUS



LA BOITE \$1

GRANDE CAMPAGNE

ACHETEZ LE FAMEUX CHOCOLAT DU QUÉBEC
AIDEZ-NOUS EN VOUS RÉGALANT

NECROLOGIE

M. Donat MARTIN

Le 8 mars est décédé à l'âge de 79 ans, M. Donat Martin époux de Eugénie Emond qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Emile Emond, Mme Alphonse Perron, M et Mme John Cavana; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 11 mars, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.

Mme Charles E LEFEBVRE

Le 29 février est décédée à l'âge de 65 ans, Mme Charles Edouard Lefebvre née Lucienne (Germaine Lebert).

Outre son époux elle laisse dans le deuil ses soeurs et beaux-frères: MM et Mmes Roméo Balthazard (Blanche), Arthur Quintin (Aurélia), Louis Lamoureux (Simone), Alfred Vivier (Cécile); un frère et deux belles-sœurs: M. Antonio Lebert, Mmes Philodora Lebert, Euclide Lebert; sa belle-mère: Mme Victor Lefebvre; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM et Mmes Antonio Lefebvre, Adrien Loyer, Donat Choquette, Mme Thérèse Lefebvre; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu samedi le 2 mars en l'église Notre Dame Auxiliatrice et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

M. Roger DAIGNEAULT

Le 10 mars, est décédé subitement à l'âge de 43 ans, M. Roger Daigneault époux de Rollande Blanchette qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses enfants: Lise, Réal, Manon, Sylvie, René; sa belle-mère Mme Adélaïde Blanchette, ses frères et belles-sœurs: MM et Mmes François Daigneault, Jean Paul Daigneault, Georges Daigneault, M Anatole Daigneault, MM et Mmes Achille Daigneault, Gérard Daigneault, Raymond Daigneault, Jean-Noël Daigneault, Daniel Daigneault, Armand Daigneault; Fernand Daigneault; ses soeurs et beaux-frères: MM et Mmes Paul Ménard (Madeleine) Jean-Paul Larouche (Pauline), Léo Pelletier (Jeannette); ses beaux-frères et belles-sœurs: MM André Blanchette, Pierre Blanchette, MM et Mmes Fernand Chausse, André Torini; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 13 mars en l'église Notre Dame de Lourdes et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.

M. J. Maurice LANOUE

Le 8 mars est décédé subitement à l'âge de 47 ans, M. J. Maurice Lanoue, secrétaire adjoint à la régionale Honoré Mercier, époux de Alice Desmarais qu'il laisse dans le deuil ainsi que une fille et un beau-fils: M et Mme Yvon Loisel (Monique) ses frères et belles-sœurs: M. Lorenzo Lanoue, MM et Mmes Roger Lanoue, Normand Lanoue; ses soeurs et beaux-frères MM et Mmes René Bédard (Yvette), Gérard Bédard (Cécile) son beau-père M. Urgel Desmarais plusieurs beaux-frères et belles-sœurs.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 12 mars en l'église Notre-Dame Auxiliatrice et il fut inhumé au cimetière de Saint-Jean.

M. Léo H. BONNEAU

Le 9 mars est décédé à l'âge de 81 ans, M. Léo H. Bonneau époux de feu Blanche Ménard.

Il laisse dans le deuil 3 filles et deux beaux-fils: Mlle Yvette Bonneau, MM et Mmes Lucien Mayrand (Georgette), Gilles Paquette (Laure); 5 petits-enfants: Mme Pierre Brais (Ginette Mayrand); M. Pierre Mayrand, Mmes Louise et Elaine Paquette, M. Jean Yves Paquette; une arrière-petite-fille: Marie-Josée Brais; une belle-soeur Mme Pierre Ménard.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 12 mars en l'église Saint-Gérard et il fut inhumé au cimetière de Farnham.

M. Adrien BOULAIS

Le 11 mars est décédé à l'âge de 65 ans, M. Adrien Boulais époux de feu Irène Gagnon.

Il laisse dans le deuil ses filles et beaux-fils: MM et Mmes Donald Messier (Monique), Yvon Grenier (Pierrette), Florent Dufort (Louise); un fils: M. Michel Boulais; une petite-fille: Michelle Messier; sa belle-mère Mme Joseph Boulais; un frère M. Georges Boulais; ses soeurs et beaux-frères: MM et Mmes Albert Bégin (Aline), Edouard Richard (Yvonne) Jean Plouffe (Laurette) Paul Langelier (Cécile) Mme Eugénie Guay; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM et Mmes Joseph Brauk, Joseph Edouard Gagnon, Mme Angéline Gagnon. Plusieurs neveux et nièces. Ses funérailles auront lieu aujourd'hui, jeudi 14 mars, à 14 heures, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice et il sera inhumé au cimetière de Saint-Blaise.

La dépouille mortelle est présentement exposé aux Salons LeSieur 406 Laurier.

M. Roland DESGAGNE

A l'Hôpital de Longueuil, est décédé le 12 mars, à l'âge de 52 ans, M. Roland Desgagné époux de Géraldine Bellerose, qu'il laisse dans le deuil ainsi que son père: M. Thomas Desgagné; ses frères et belles-sœurs: MM et Mmes Arthur Desgagné, Paul Desgagné Alcide Desgagné, Jean-Roch Desgagné, Maurice Desgagné, Claude Desgagné, M. Benoit Desgagné; ses soeurs et beaux-frères: Mme Laurette Denault, MM et Mmes Albert Giroux (Jeanne-d'Arc), Willie Selander (Rita), Roger Faill (Gemma); ses beaux-frères et belles-sœurs: Soeur Flore Bellerose, Soeur Clémentine Bellerose, Soeur Yvonne Bellerose, MM et Mmes Laurent Paulin, Auguste Bellerose, Philibert Bellerose, Raoul Bellerose, Maurice Bellerose, Mmes Jeanne Bellerose, Clémentine Bellerose, plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles auront lieu aujourd'hui jeudi, 14 mars, à 16 heures, en l'église Cathédrale et il sera inhumé au cimetière de Saint-Jean.

La dépouille mortelle est présentement exposée à la résidence LeSieur et Frère 114 Saint-Jacques.

Mme Archie SIMPSON

Le 9 mars est décédée à l'âge de 72 ans, Mme Archie Simpson née Marie Martineau.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils: M. Maurice Simpson; une fille et un beau fils: M et Mme Charles Rivard (Florence) ses petits-enfants: M. Jimmy Simpson, Mlle Louise Simpson, MM. Pierre et Gilles Rivard; un beau-frère M. Harry Simpson.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 12 mars en l'église Saint-Edmond, et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

Mme Harold LEMIEUX

Le 8 mars est décédée à l'âge de 61 ans, Mme Harold Lemieux née Rachelle Nolin.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs et beaux-frères: MM et Mmes Laurent Hébert, (Lucienne) Lucien Champagne (Hélène); ses beaux-frères et belles-sœurs: M et Mme Maurice Gervais, M. Arthur Frédette, Mme Jean Lemieux; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 12 mars, en l'église Notre-Dame Auxiliatrice et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.



Exposition de photos

Un jeune photographe de Saint-Jean, M. Jacques Paul, exposera plusieurs de ses photographies dès jeudi, 14 mars, et ce jusqu'au 28, au Carrousel, 33 rue Saint-Jacques, à Saint-Jean.



Des amendes de ...\$500?

Dans le but de protéger la ville contre les personnes qui pourraient effectuer certaines utilisations ou raccordements aux réseaux d'aqueduc ou d'égouts, dans en obtenir préalablement une permission de la ville, l'ingénieur Jacques Laporte suggère au conseil d'approuver un règlement municipal à cet effet.

Ce règlement, mettant les citoyens en garde contre de telles façons d'agir, pourrait également selon M. Laporte, comporter une clause ordonnant une amende de \$500 à quiconque l'enfreindrait.

LES STATIONS DE POMPAGE

Selon une étude effectuée par l'arpenteur - géomètre Denis Tremblay, qui est aussi ingénieur conseils, les stations de pompes 1, 3 et 4 seraient trop basses.

Il faudrait, selon M. Tremblay pour éviter que les eaux de surface s'infiltrer dans ces stations, les hausser ou établir un muret de 1,9 pieds plus haut dans le cas de la station numéro un, de 2,5 pieds dans le cas des deux autres stations.

Pour tirer cette question au clair le conseil rencontrera l'ingénieur Jacques Laporte, lors de l'assemblée de lundi soir prochain.

PLAINTES

La firme Baillargeon et Fournier signale au conseil que dans plusieurs cas, les plaintes de propriétaires ont été "régérées". Plusieurs réparations aux terrassements, par exemple, seront effectués dès ce printemps.

COURRIER A DOMICILE

Une demande sera faite au ministère des Postes afin que le courrier soit livré à domicile, au moyen de facteurs, dans les zones deux et trois de la ville, c'est-à-dire à Talon et au Village.

TAXES DE VENTE

Saint-Luc avisera le gouvernement provincial que la ville perdrait des sommes importantes dans les répartitions des taxes de ventes de certains commerces.

PROTECTION CIVILE

Des remerciements seront adressés au comité de la protection civile pour l'aide apportée lors du renflouage des égouts.

Par ailleurs, MM. Jean Pierre Proulx et Jean-Paul Saint-Pierre tous deux de Saint-Luc, ont mérité un certificat de la protection civile pour avoir suivi avec succès des cours de secourisme et de sauvetage.

L'EAU DES PUITTS

Selon certains contribuables, l'eau de Saint-Luc "est pourrie". Elle sentirait les "œufs pourris", etc... Par ailleurs, certains test d'eau effectués par la Continental Chemicals ne laissent rien entendre de ce côté. Cette compagnie, cependant, recommande à la ville d'utiliser dans l'eau plusieurs de ses produits. Une compagnie indépendante sera prochainement chargée d'analyser l'eau des puits de la ville.

RUE SAINT-ANDRE

Le conseil a accepté les plans prévoyant le prolongement de la rue Saint-André, longeant la terre de M. Philippe Leblanc jusqu'au réseau d'égouts. \$20,000

Le conseil a pris connaissance d'une lettre de ses ingénieurs-conseils adressée à Québec, concernant un projet d'installation de 3 pompes dans les stations d'aqueduc en plus de la construction d'un réservoir d'urgence dans la station numéro un. Ce projet pourrait coûter quelque \$20,000 à la ville.

IMPORTANTE DÉCOUVERTE POUR LES SOURDS



Si vous entendez mais ne comprenez pas, pour simplement quelques sous par jour vous pouvez vous procurer ce fameux appareil.

Il a fallu plusieurs années aux ingénieurs en électronique pour le perfectionner. Il ne vous prend que deux secondes pour le mettre dans l'oreille et rien pour le cacher. Merveilleux pour la surdité nerveuse; aucune corde ou bouton.

UNE RESURRECTION POUR CEUX QUI NE PEUVENT UTILISER UN APPAREIL ORDINAIRE.

"Comment entendre de mes 2 oreilles sans porter un appareil à corde?"

Examen audiométrique gratuit, sans obligation

APPELEZ DENIS MONETTE
ACOUSTICIEN EN PROTHÈSES AUDITIVES

654, 1ERE RUE TEL.: 347-2277 - IBERVILLE

LeSieur & Frère
LITE

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

347-5555



Dignité
Courtoisie
Discretion

3 RÉSIDENCES FUNÉRAIRES

114 ST-JACQUES - ST-JEAN

A Saint-Luc, l'école La Providence sera démolie

Pour la sécurité des enfants

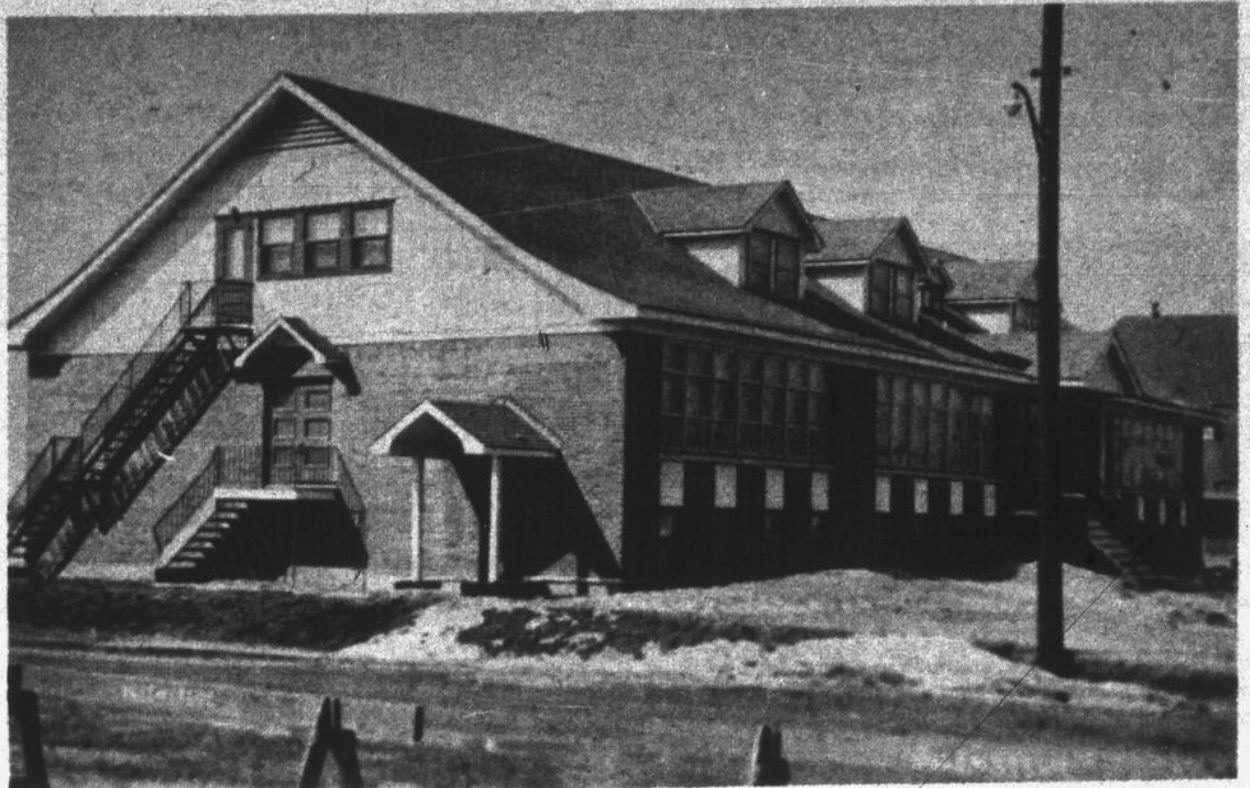
Construite en 1952, l'école La Providence de Saint-Luc devra être démolie. Les 275 élèves qui la fréquentaient ont dû l'évacuer en fin de semaine. En attendant la construction d'une autre école, ils ont été relogés au centre Thérèse Martin et à l'école Sacré-Coeur.

Les commissaires ont pris cette décision à la suite des rapports du Commissariat des Incendies et du service provincial de l'Inspection du travail disant que "des ré-

parations n'apporteraient rien de définitif et que la démolition reste la seule solution".

Un membre de la commission scolaire nous a déclaré que cette décision avait été prise "pour la sécurité des enfants" et que les "commissaires n'avaient fait que prendre leurs responsabilités".

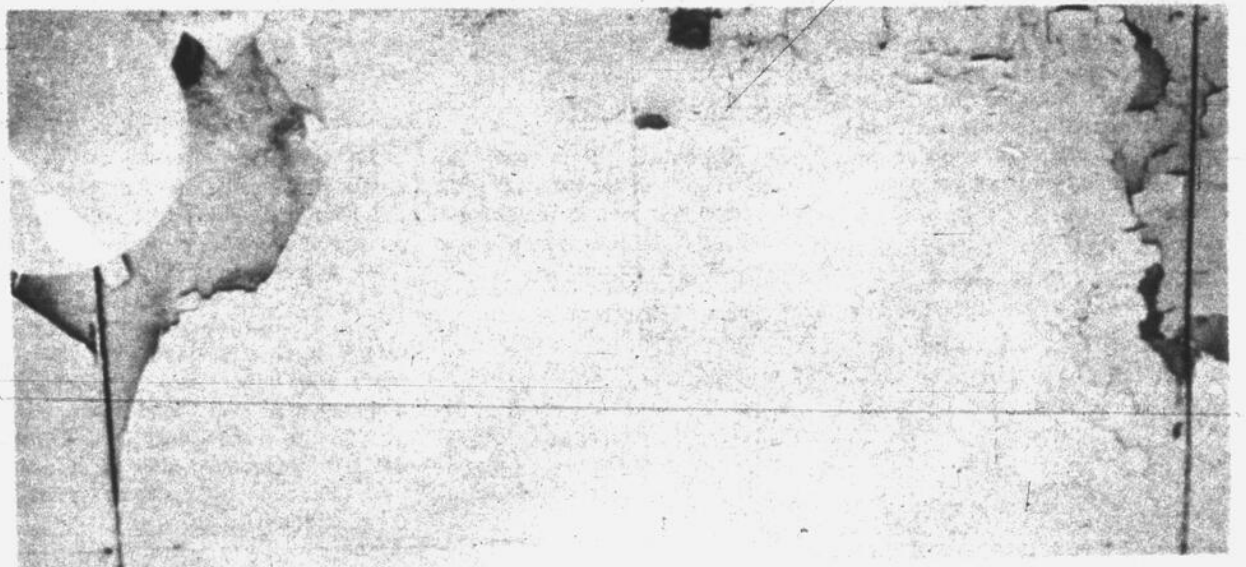
L'école avait été construite au coût d'environ \$85,000, il y a 16 ans.



L'extérieur de l'école La Providence n'a pas l'allure d'un édifice qui tombe littéralement en ruines. Pourtant il suffit de jeter un coup d'oeil à l'intérieur...

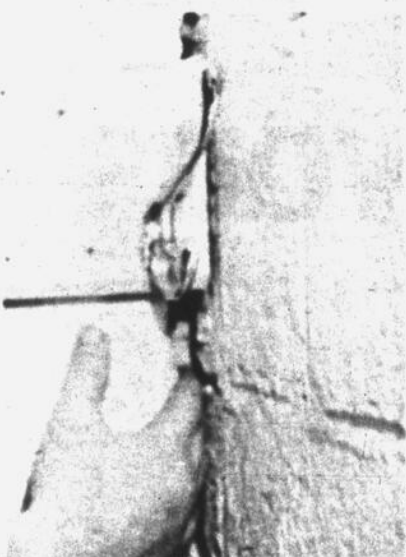


A l'arrière le mur extérieur s'écarte d'au moins deux pouces de la ligne verticale de la bâtisse.



Le plafond d'une des salles de cours.

Photos Ken WALLETT



A l'angle de deux murs: une fente suffisamment large pour permettre de s'y introduire la main.



Lundi, les religieuses s'affairaient à emballer leurs effets personnels avant de quitter définitivement cette école.

GRANDE VENTE

LIQUIDATION

SE CONTINUE

TOUT DOIT ETRE VENDU

NOUVEAUX BAS PRIX

Mademoiselle

181, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, TEL. 347-2001



Projet d'expansion domiciliaire soumis par M. Jacques Laporte

Le projet annoncé il y a quelque temps par le maire L.N. McMillan de former une commission d'expansion domiciliaire devra sans doute tenir compte d'un autre projet, à caractère privé

celui-là, soumis lundi soir devant le conseil par M. Jacques Laporte au nom de la maison L.O. Laporte Ltée, marchand de matériaux de construction.

De fait, M. Laporte a obtenu du conseil l'autorisation de placer bientôt diverses pancartes dans la ville et la région pour diriger les automobilistes vers différents projets de construction domiciliaire.



Règlement refusé

Le conseil a refusé, à quatre contre deux, de modifier le règlement de zonage afin de permettre à M. Emilien Paré de construire une maison de trois étages à l'intersection des rues Saint-Germain et Séminaire, alors que ce secteur n'autorise que deux étages.

Le conseiller R. Lefebvre a proposé, appuyé par A. Lorrain, que le règlement soit modifié, mais le conseiller Maurice Régner a réussi à obtenir l'appui de ses trois autres collègues. Un rapport de l'ingénieur déconseillait cette modification.

ACHAT DE L'O.T.J.

Le conseiller F. Roy a de nouveau déposé l'avis de motion afin que la ville achète au coût de \$142,000 le terrain de l'O.T.J. La ville devra de plus verser \$5,000 par année durant cinq ans pour l'utilisation du Centre ré-

créatif pourvu qu'il serve à des fins municipales.

ME SABOURIN ARBITRE

Me Yvan Sabourin a été désigné pour représenter la ville à l'arbitrage portant sur le différend survenu entre les policiers et la ville au sujet de la convention collective de travail.

EMPRUNT DE \$90,000

Le règlement d'emprunt de \$90,000 pour différents travaux d'éclairage des rues a été accepté lundi soir. Il sera soumis aux propriétaires le 18 mars.

OFFRE REFUSEE

La bibliothèque municipale demeurera au sous-sol de l'hôtel de ville, le conseil ayant refusé de louer la salle Campbell. Le sous-sol offre plus d'espace et aucun loyer ne doit être payé.

Confiant d'obtenir l'appui de ses compétiteurs, d'entrepreneurs et de diverses personnes intéressées à la construction, M. Laporte désire entreprendre un vaste programme de publicité afin que la région connaisse un plus grand développement résidentiel. Il considère que tous pourraient profiter de cette initiative.

Le maire McMillan a souligné pour sa part que son projet de Commission d'expansion domiciliaire devrait réunir au moins trois entrepreneurs, un syndicaliste, un notaire et un courtier en immeubles. Cette commission aurait pour but de promouvoir la construction résidentielle, faisant sur le plan public ce que M. Laporte projette à titre privé.

Le conseiller Ronald Beuregard, qui a proposé d'acquiescer à la demande de M. Laporte, appuyé par M. Lefebvre, a souligné à un moment que M. Laporte n'avait aucun intérêt personnel dans ce projet, ce que l'intéressé lui-même a tenu à démentir, affirmant cependant que son projet avantagerait non seulement son propre commerce, mais également celui de ses compétiteurs et que tout le monde pourrait en bénéficier, incluant la ville.

La Régionale prie la Locale de lui céder le terrain au plus tôt

L'architecte embauché par la commission scolaire régionale Honoré-Mercier est prêt à commencer les plans du centre administratif qui va abriter tous les services de cet organisme. Il n'attend que l'entente définitive, par laquelle la Régionale va devenir propriétaire de l'école Saint-Jean-L'Évangéliste et du fonds de terrain sur lequel est construite cette école, soit conclue.

Cependant, il semble que le propriétaire de ce terrain, la commission scolaire de Saint-Jean hésite à se départir de son bien, pour le céder à la Régionale. Elle n'a rien contre la construction du centre administratif Honoré-Mercier, bien loin de là.

Une demande de la Ligue des propriétaires de Saint-Jean recommandait à la commission scolaire de réserver ce terrain pour le futur complexe culturel qui doit s'ériger à Saint-Jean. Les commissaires n'ont pas rejeté cette possibilité. C'est pourquoi, ils ont demandé à leur secrétaire-trésorier M. Stanislas Desrochers d'écrire à Québec. (C'est toujours là qu'on écrit). afin de savoir si la commission scolaire pouvait vendre à la ville de Saint-Jean son

terrain et son école, pour le montant de \$1.

Dès qu'on aura reçu une réponse de Québec, la commission scolaire de Saint-Jean, fera connaître sa décision à la Régionale.

C'est une seconde lettre de la Régionale qui a amené les commissaires de Saint-Jean à prendre cette décision, parce qu'une première demande pour l'achat du terrain et de l'école était demeurée sans réponse.

A Farnham

Campagne de la Croix-Rouge

La Campagne de souscription de la société canadienne de la Croix-Rouge pour la région de Farnham s'est ouverte le dimanche, 10 mars. Cette année l'objectif a été fixé à \$3,000. L'an passé la campagne de souscription avait rapporté la somme de \$1,992.

COURS DE NAGE

A IBERVILLE

Les amateurs de natation jeunes et moins jeunes, hommes, femmes et enfants peuvent actuellement s'inscrire à une série de cours qui seront offerts dans la piscine des Frères Maristes à Ibberville. Ils seront dispensés par:

MME RAYMONDE ROBERT

Instructeur diplômée de la Croix-Rouge et de la Société Royale de Sauvetage!

De plus, toute la famille peut profiter des périodes de bain libre le dimanche entre 11h. et 1h.

Pour renseignements: Mme Rene Robert, 347-4914

NOUVEAU service de LIVRAISON

Votre copie du

LE CANADA FRANÇAIS

peut maintenant vous être livrée

chez-vous

LE MERCREDI SOIR

par nos camelots, chaque semaine

Désirez-vous ce service?

Téléphonez à

M. NARCISSE MIRON

à 348-4752

et votre nom sera immédiatement inscrit sur la liste de livraison à domicile

Ceux qui utiliseront cet avantage pourront payer l'abonnement à l'année, au mois ou à la semaine.

PRET DEUXIEME HYPOTHEQUE

Emprunt	Mensualités	Intérêt par année
\$1,600.	\$22.94	16%
2,500.	35.84	16%
4,500.	58.75	14%
7,500.	93.23	13%

Les exemples ci-dessus sont basés sur un délai de remboursement de 15 années.

L'intérêt est calculé sur la balance dégressive. Pas d'escompte. Pas de charges additionnelles ni de frais imprévus si vous traitez directement avec notre compagnie. Hypothèque acquittable à volonté.

C.A.C. REALTY LIMITED
une succursale de
CANADIEN ACCEPTANCE CORP. LTD
204 rue Richelieu CP 277

Nouvelle substance

Rétracte les Hémorroïdes

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notable des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bien-faisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.



Souper-causerie

Le président du comité intermunicipal du Haut-Richelieu, M. Fernand Roy, est l'invité d'un souper-causerie organisé par la Chambre de Commerce de Lacolle le mardi, 19 mars. La soirée aura lieu

à 19h.30, à l'hôtel Lacolle Inn. Les personnes intéressées à se procurer des billets pour ce souper peuvent le faire en s'adressant au président de la Chambre, M. Roland Martin, à Lacolle.

Des élèves seront regroupés à N. D. A.

La commission scolaire de Saint Jean à la suite de la suggestion de Mme Céline Perron, une directrice d'école, va regrouper une partie d'élèves de l'élémentaire dans l'école N.D.A. filles dès septembre 1968.

Voici quel est le problème de Mme Perron; elle a la direction

de 14 classes, dont 7 de filles à l'école N.D.A. et 7 de garçons au collège (N.D.A. garçons). On s'imagine facilement les embêtements qu'une telle situation peut causer à une directrice. Elle a un bureau dans chaque école; ses rencontres avec ses professeurs sont toujours difficiles.

Il semble que la Régionale va accepter de libérer 7 classes à l'école N.D.A. filles, pour permettre à la Locale de réunir les élèves dirigés par Mme Perron, sous un même toit.

Du même coup, la Régionale va profiter des locaux libérés au collège (N.D.A. garçons) pour y installer le système de cycles. (Alternance d'une classe à l'autre).

ROY, RICHARD & CIE LTÉE
DISTRIBUTEUR EN GROS
MONTRES TIMEX
cigares, cigarettes, chocolats
OUVERT LUNDI A SAMEDI MIDI
275, Saint-Charles, Saint-Jean.
Tel. 346-3820



Naissances

A M. et Mme Donald Marcotte, née Gervaise Rosa, est née une fille baptisée Marie, Pauline, Nathalie. Les parrain et marraine sont M. et Mme Joseph Bonin, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mlle Lyne Marcotte, soeur de l'enfant.

A M. et Mme Marcel Tougas, née Nicole Paquette, est né un fils baptisé Joseph, Normand, Christian. Les parrain et marraine sont M. et Mme Normand Paquette grands-parents de l'enfant. La porteuse était Mlle Jocelyne Paquette, tante de l'enfant.

Cartes professionnelles

DENIS TREMBLAY Arpenteur-géomètre Ingénieur-conseil. 184 Blvd Montcalm St-Jean Tél. 347-6616	GÉRARD CHARBONNEAU B.A., A.D.B.A. IRAC ARCHITECTE Bureaux: 54 St-Jacques St-Jean Tél. 346-4455 6260 Chemin Côte des Neiges Montréal, Tél. RE. 8-1669
LAURENT VÉRONNEAU Arpenteur-Géomètre Cessionnaire du greffe de Charles Godin, arp.Géom. 45 DeSalaberry St-Jean Tél. 346-3509	V. FORTIN CONTRACTEUR GENERAL Construction et-réparation de maison 314 Talon, Saint-Jean Tél. 348-8354

Mentions

à trois étudiants de Saint-Patrick

Trois étudiants de l'école Saint-Patrick, Lynn Sloane, John Marquis et Peter Muhl, viennent de recevoir une mention honorable pour leur participation à un concours de dessins d'écussons organisé par le "Young Christians in action".

A titre de récompense, ils se rendirent au planétarium Dow.

GRANDE VENTE POMMES McINTOCH Bonne qualité
LIVRAISON A DOMICILE Satisfaction garantie
à \$1.50 le minot Tél. 346-3070
Luc Charbonneau,
Mont Saint-Grégoire, Qué.

paui SERVICE STORES LTD
Economisez SUR NETTOYAGE SPECIAL POUR 2 SEMAINES
MERVEILLEUSEMENT NETTOYES ET PRESSES
Pour chercher ou livrer, signalez 348-8864
COMPLETS POUR HOMMES \$ 1.09
ENSEMBLES (2 PIECES) POUR DAMES
JUPES 49¢
239 ST-JACQUES (COIN COLLIN)

Cartes d'Affaires
J. A. BOUCHARD
DÉCORATEUR DIPLOMÉ
38 - St-Charles St-Jean 347-7232

POUR UN CHAUFFAGE CONFORTABLE
commercial - industriel - domiciliaire
LYMBURNER & FILS
NOS HUILES A CHAUFFAGE TRAITÉES CHIMIQUEMENT
SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES
148 boul. St-Joseph St-Jean Tél. 347-3242

RÉAL BEAUDOIN Entrepreneur-Electricien Installations - Réparations Entretien résidentiel et commercial 330 Boul. Héroux Iberville Tél. 346-3646	BERNARD DUSSAULT Céramique - Mosaïque - Ardoise carrelage - tapis mur à mur Vente et Installation 347 Ste-Marie St-Jean P.Q. Tél. 348-2949
--	--

ANTOINE BOURASSA
Syndic Autorisé - Liquidateur
204 Richelieu Saint-Jean Tél. 347-1925

SI vous voulez boire, c'est votre affaire. Si vous voulez ARRÊTER et ne pouvez le faire c'est notre affaire appelez: 347-6580 ou 346-9405 ou 347-3000 .	PÉTRIN & FRÈRES INC. Blocs de ciment-Blocs légers "aggrité" 305 Boul. Gouin Tél: 347-2357
--	---

Gaine et brassière sur mesure "ETONNANTE"
à partir de **\$3.95**
Les gaines en Lycra à partir de \$7.95
MME JEANNETTE DU BOIS Dépositaire de la gaine et brassière Nu-Bon
Corsetière diplômée
1111 Boul. Iberville (anc. Missisquoi) Iberville. **TEL. 347-2818**

347-2391-2 Réparation et réchapage de pneus
Vente de pneus neufs ou usagés
RAYMOND RAYMOND PNEUS,
(ST. JOHNS VULCANIZING WORKS REG'D.)
Terrain de stationnement - réparation à l'intérieur
Service de route
6, rue Jacques-Cartier Saint-Jean, Qué.

CHRS
\$1 + \$1 = \$3.
Comment?
347-2343
Borys Borduas



NOUS SOMMES PRÊTS

Chaque rayon, à tous nos magasins, déborde d'aubaines sensationnelles. Consultez nos annonces régulièrement. Notez les Spéciaux Célébration au bas de cette page.

VOUS N'AVEZ PAS À VOUS INQUIÉTER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ LaSalle

COUPE-VENT POPELINE DE COTON

POUR MESSIEURS, 36 à 46
Deux vestes en une seule. Excellente confection, tricot trois façons. A) au collet, B) aux poignets, C) à la taille si désiré. Popeline Celanese hydrofuge. Reversible noir à beige, olive ou bleu.

988

Tailles 48 et 50
\$10.88

COUPE-VENT NYLON/COTON

À DEVANT CORDUROY POUR GARÇONS

Ce coupe-vent fait nylon/coton "Canadian Mist" possède de un devant de solide corduroy avec collet à insertion corduroy. Couleur beige et corduroy en contraste. Tailles: 10 à 18.

744

VESTE VINYLE EUROPEL MODÈLE SPORT POUR HOMMES

Un superbe simili-cuir de souple vinyle imperméable et facile à nettoyer. Empiècement à triple couture bordée, boutons assortis, poches à rabat et doublure rayonne fantaisie. En noir seulement. Tailles: 36 à 46.

19⁴⁴

COUPE-VENT CORDUROY

POUR MESSIEURS, 36 à 44

Fabrication solide et résistante d'excellent corduroy de coton rehaussé d'une garniture suédoise harmonisée aux épaules et aux poches. Fermeture-éclair géante. Couleurs: Bronze; antilope; feuille morte.

15⁶⁶

PALETOT REVERSIBLE

"Canadian Mist" pour garçons

C'est le fameux tissu Nylon/Coton "Canadian Mist" de Duplan traité au procédé hydrofuge. Reversible de marine moyen à beige, bleu sarcelle à beige. Languettes et poches à rabat.

Junior 6-10 ans **10⁹⁷**
Garçons 12-18 ans **11⁵⁷**

COUPE-VENT "Canadian Mist" de Duplan pour garçons

Modèle conçu pour les jeunes garçons alertes. Insertions de corduroy de coton, coupe soignée, tissu hydrofuge. Choix de vert, bleu moyen. Tailles: 12 à 18 ans.

744

Spéciaux CELEBRATION

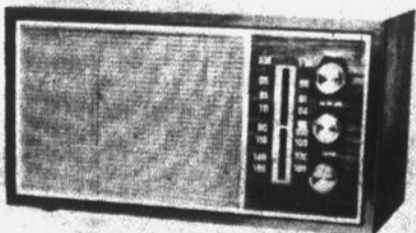
VOUS OBTENEZ TELLEMENT PLUS POUR VOTRE DOLLAR CHEZ LASALLE

RADIO DE TABLE

A CIRCUITS AM/FM DE MARQUE BIEN CONNUE

Équipé AFC. Antenne Ferrite pour circuit AM et prise pour antenne externe du FM. Riche cabinet de véritable noyer.

Val. \$49.95



29⁷⁷

BOUILLIÈRE ÉLECTRIQUE

"GENERAL-ELECTRIC"

Modèle K43 - Élément simple 1500 watts, capacité deux pintes. Corde de 6 pieds à même. Coupe-courant si la bouilloire est à sec. Brillant fini chrome et poignée façonnée Bakelite.

Val. \$12.45

9⁹⁸

PANTALONS CORDUROY À GROSSES CÔTES

Pour garçons et jeunes hommes

Importés de Californie. Une coupe moderne, corduroy de coton de qualité. 4 poches, dos surbaissé, lavable à la main. Choix de Bleu, loden, ble, brun. Tailles: 8 à 20 ans. À prix très spécial.

3⁰⁰

CHANDAIL GROS TRICOT ORLON

POUR GARÇONS

Gros tricot 100% Orlon, modèle à col rond. Lavable à la main. Choix de nuances vert chasseur, bronze, gris deux tons, blanc os. Tailles: P.M.G. et EG.

2⁹⁷

CHEMISES SPORT À MANCHES LONGUES POUR HOMMES

Une excellente qualité de tissu popeline. Grand choix des plus nouveaux imprimés et couleurs. Col boutonnant ou semi évasé. Une importation spéciale nous permet de vous les offrir à ce bas prix exceptionnel. P.M.G. et ExG.



2⁰⁰

SOUS-VÊTEMENTS pour hommes TRICOT COTON

Camisole et caleçon court faits d'un beau tricot de coton blanc. Tailles: Petite, moyenne, grande. Votre choix de n'importe quel deux item à ce bas prix spécial.

2 pour 89^c



22 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

SAINT-LUC, Comté Saint-Jean,

RUE MOREAU (par la rue Bernier) LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC

HEURES D'AFFAIRES :

Tous les jours : de MIDI à 10 p.m.

Samedi : 9 a.m. à 6 p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

NOUS CÉLÉBRONS

L'OUVERTURE DE NOTRE



23^e

CENTRE D'ÉCONOMIE FAMILIALE

AU 8965 BOUL. ST-LAURENT, MONTRÉAL



MANTEAU TRANCHÉE VELOURS CORDÉ

A) pour dames

Superbe velvete de coton importée et toutes les garnitures désirées... poches bordées, pattes aux manches, ceinture avec boucle. Modèle entièrement doublé. Tissu hydrofuge. En vert jade ou rouille. Tailles: 8 à 16.

32⁸⁸



ENSEMBLE PEIGNOIR FORTREL/COTON

E) pour dames

Modèle d'inspiration "designer", riche broderie sur le peignoir et la chemise. De petits rubans satin lui confèrent un cachet particulier. Un doux Fortrel, lavable à la machine, n'exigeant pas tellement d'entretien. Tailles: P.M.G.

6⁸⁸



MANTEAU NYLON PIQUÉ NOUVELLE ENCOLURE MAO

14⁴⁴

Demoiselles 8 à 16. Joliment agrémenté de 10 boutons sphériques fini cuivre. Cet élégant manteau est entièrement doublé Celanese. En blanc ou marine. Modèle à devant croisé.



B) **MINI-MANTEAU NYLON/COTON POUR DAMES**

Tailles 8 à 14

Chic modèle à devant croisé fait de tissu hydrofuge de Duplan et garni d'une ceinture surbaissée. Couleurs: marine ou vert pomme. De gros plis creux ajoutent encore à son apparence.

16⁸⁸

C) **ROBES ACÉTATE LAMINÉ DEMI-TAILLES**

Pour dames

Rose, bleu ou canari - 16 1/2 à 24 1/2 en "M" ou "D".
C) Robe enveloppante à fines rayures et collet roulé sur le devant et en "M" ou "D".
D) Modèle à manches courtes, genre chemisier avec revers crantés et languette sur le devant.

8⁸⁸ ch.

VESTE VÉRITABLE CUIR

pour dames 8 à 18

35⁹⁷

Un modèle de type caban conçu pour porter par toute température. Un manteau luxueux avec poches aux côtés et fentes latérales. En noir ou marine.



TOUS LES MAGASINS LASALLE FÊTENT CET ÉVÉNEMENT

Spéciaux

CÉLÉBRATION

CHANDAIL-COUILLE FILÉS ACRYLIQUES

pour dames

Un chandail qui convient parfaitement avec pantalon, jupe ou "short". Ce modèle est orné de passement à fines piqures et porte glissière au dos. Fond blanc à rayures de turquoise, bleu poudré, lime, or, canari, bleu royal, rose vif. Tailles P.M.G.

166



PANTALONS TOUT LAINE DEUX TONS POUR DAMES

Ceinture cordon et bas du pantalon évasé genre patte d'éléphant. Bonne confection et devant à glissière. Choix de gris ou noir. Excellent tissu laine. Tailles 8 à 16.

397



COQUET COSTUME MATELOT

pour bambines 2, 3, 4 ans

La jupe est entièrement plissée et le corsage blanc et marine. Beau tissu rayonné durable. Modèle deux pièces tel qu'illustre.

111



ROBES ARNEL TRIPLE TRICOT À PRIX MODIQUE pour dames

Tailles: 8 à 16 - Modèle sans manches avec col évasé. Ceinture-cordon convertible et glissière au dos. Imprimés aux vibrantes nuances printanières.

4⁸⁸

ENSEMBLE CULOTTE/JUPON COMBINÉ TRICOT ACÉTATE, dames P.M.G.

En blanc ou de nuances pastelées variées. Modèle mini-kini. Un ensemble de fantaisie à très bas prix. Petit, moyen et grand.

89^c l'ens.

CULOTTES POUR BÉBÉ BALBRIGGAN COTON BLANC

Tricot côtlé à la jambe, bande de taille élastique recouverte, fourche double. Une valeur exceptionnelle à ce bas prix.

4 pour 61^c

22 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR



SAINT-LUC, Comté Saint-Jean,

RUE MOREAU (par la rue Bernier) LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC

HEURES D'AFFAIRES :

Tous les jours : de MIDI à 10 p.m.

Samedi : 9 a.m. à 6 p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA



Don de \$1500

Les Dames auxiliaires de l'hôpital de Saint-Jean ont profité de leur assemblée annuelle pour remettre au directeur médical de l'hôpital, le Dr Jean-Marie Côté, un chèque de \$1500. L'argent servira à

acheter tous les appareils jugés nécessaires aux différents services hospitaliers.

(Photo Lynda Wallét)



Elections aux Commerces progressifs

Lors de la dernière assemblée générale des Commerces progressifs de Saint-Jean, M. Georges Farrar a été élu président. Il sera assisté, durant le prochain terme, par MM. Roger Cinq-Mars, président ex-officio, Pierre Binette, 1er vice-président, Jean Bédard, 2e vice-président, Paul H. L'Ecuyer, secrétaire Gérard Brodeur, trésorier. Les direc-

teurs sont MM. Marty Copalovitch, Gaétan Ouimet, Bertrand Bélanger, André Hince, Paul Dussault, Yvan Viens et Simon Grenier. Sur notre photo, nous reconnaissons, à gauche, M. Pierre Binette, en compagnie du nouveau président, M. Georges Farrar.

"L'information est le moteur du processus de l'orientation"

—M. Jean-Paul Yergeau

Lors de l'ouverture de l'Expo-carrières, M. Jean-Paul Yergeau, directeur du service d'Orientation et de Psycholo-

gie de la régionale Honoré-Mercier, a spécifié que l'exposition était un aboutissement normal aux techniques

mises de l'avant au cours de l'année scolaire

Appelé à établir des programmes relatifs au service qu'il occupe, M. Yergeau a signalé l'importance des conférences et des projections présentées plus tôt pour permettre à l'élève d'éveiller les aptitudes qui lui sont siennes et de faire en sorte qu'elles lui indiquent un choix de plus en plus sérieux dans l'orientation de sa vie.

Pour choisir, il faut connaître. Et c'est précisément ce qu'entend prouver l'Expo-Carières. Il ne suffit plus d'élaborer des programmes mais plutôt d'actualiser le problème qui se présente à eux. Faisant mention des difficultés que le service qu'il dirige a su surmonter depuis septembre, notamment la question du local pour la présente exposition, M. Yergeau a accentué sa pensée en parlant des différents kiosques: " nous croyons qu'avec la méthode audiovisuelle de l'Expo, les élèves comme les parents pourront saisir les détails qui pourraient leur échapper".

AVIS

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
BYRNS, Adolphe "Marché Byrns Inc"	260, Riendeau, Iberville.	Epicerie
GOSSÉLIN, Antoine	St-Blaise	Hôtel - S.A.M. Bar - Epicerie
VAN VLIET, Raymond et Robert Copette	16, St-Bernard, Lacolle	Epicerie

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au

GREFFIER DE LA RÉGIE

CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTRÉAL, P.Q.

**LE HOCKEY
DU
MERCREDI*
20h 30**

* Le match en semaine a parfois lieu le jeudi. Voir l'horaire.



regardez bien
regardez



À VOTRE STATION LOCALE

**Pas d'argent
pour magasiner?
Voyez HFC.**



Faites votre liste: vêtements printaniers de votre famille... ce qu'il vous faut pour la maison... nouvelle tondeuse... et venez chercher un prêt de magasinage chez Household Finance. On vous dira d'avance ce que vous coûtera votre prêt. On vous le détaillera en dollars et en cents. Pas de frais camouflés. Pas de suppléments. Pas de mauvaises surprises... chez Household Finance.

Avant de signer sur la ligne pointillée, sachez le coût de votre prêt.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel				
	36 mois	30 mois	24 mois	20 mois	12 mois
\$ 100	\$...	\$...	\$...	\$6.12	\$9.46
300	18.35	28.37
550	23.73	28.28	32.86	41.13	51.24
750	31.65	37.88	44.13	58.11	69.21
1000	41.45	49.77	58.11	79.36	91.56
1500	57.72	69.36	79.36	99.20	124.00
2000	72.15	89.20	99.20	109.12	144.00
2200	79.36	109.12	124.00	144.00	184.00
2500	90.18	124.00	144.00	184.00	224.00

Les paiements ci-dessus, comprenant capital et intérêts, sont basés sur le remboursement normal. Le coût de l'assurance n'est pas compris.

HOUSEHOLD FINANCE HFC

ST-JEAN

39, rue St-Jacques—Téléphone 347-7538
(au coin des rues St-Jacques et Champlain)
Demandez nos heures d'ouverture le soir

faits divers... faits divers... faits divers

Le feu dans un divan

Des pensionnaires de l'hôtel Royal d'Iberville, MM Alain Goyette, André Wilcott et Marcel Desranleau, ont réussi à éviter qu'un incendie qui a pris naissance dans un divan de la réception ne se propage aux murs de l'établissement.

Vers les 4 heures du matin, vendredi dernier, les pensionnaires ont été réveillés par l'administrateur M. Romuald Bessette et un voisin, M. Bissonnette. Un fauteuil était en feu et les flammes menaçaient d'atteindre les murs de l'hôtel.

N'écoutant que leur courage, les trois pensionnaires ont empoi-

gné le meuble et l'ont porté à l'extérieur en attendant l'arrivée des pompiers.

L'un d'eux, M. Goyette, a été légèrement brûlé à une main. Personne d'autre n'a été blessé ou incommodé par la fumée.

L'administrateur de l'hôtel, M. Bissonnette, nous a déclaré lors d'une entrevue téléphonique, qu'il était extrêmement reconnaissant à l'égard de M. Goyette et des deux autres pensionnaires. Pour prouver sa reconnaissance, il entend organiser un souper canadien ces jours prochains, souper auquel prendront part les trois hommes.

Heurté par une auto

Un garçonnet de 9 ans, Jean Tougas, domicilié au 300 rue Bellefleur à Saint-Jean, a été légèrement blessé non loin de sa demeure lundi. L'enfant a été heurté par l'auto de M. Armand Calsey, 43 ans, demeurant au 356 rue Bellefleur.

Le père a conduit son fils à l'hôpital de Saint-Jean pour qu'on lui administre les soins nécessités par son état. Le gamin souffrait de douleurs aux jambes et à la hanche.

Blessé légèrement

Une collision entre deux autos a fait un blessé dimanche à l'intersection des rues Collin et Saint-Charles à Saint-Jean. M. Roland Beaudin, 47 ans, domicilié au 128 A, Cousins, a été coupé au front dans l'accident.

L'auto qu'il conduisait a heurté celle de Mme Simone Chaput Dupont, 355, rue Principale, à Farnham. L'accident s'est produit vers les 12 heures 25.

Blessé dans une embardée

Un sexagénaire de Saint-Léonard, M. Donat Guay, a été sérieusement blessé lundi soir alors que son auto a fait une embardée à l'extrémité est du boulev. du Séminaire.

La victime n'aurait pas remarqué que la route se terminait assez brusquement et est passée tout droit, près du kiosque

touristique. Le conducteur aurait manqué la sortie conduisant à Montréal qui se trouve à quelque 200 pieds plus loin.

La victime a été transportée à l'hôpital de Saint-Jean en ambulance, souffrant d'une fracture au nez, et à la tête.

L'accident est survenu vers les 23 heures 25.



A la Société des artisans

M. Jean-Noel Domey, directeur financier et trésorier de la Société générale de financement, était le conférencier mardi soir au souper des membres du Comité économique de la Société des artisans, section de Saint-Jean, au restaurant Le Louvre. Sur la photo, ci-dessus, on reconnaît de gauche à droite MM. J.P. Toupin, Joseph Paré, gérant régional des Artisans, qui a remercié l'invité, le conférencier J.N. Domey, Eloi Gagnon, président du comité social des Artisans, section de Saint-Jean et André Hince, président du comité économique, qui a présenté le conférencier.(ann.)

A compter d'aujourd'hui

**IL NE VOUS EN COUTE RIEN
POUR VOUS RENDRE CHEZ**



**A SAINT-LUC
TRANSPORT GRATUIT PAR AUTOBUS
ALLER ET RETOUR**

du terminus d'autobus de Saint-Jean à votre Centre d'Economie Familiale

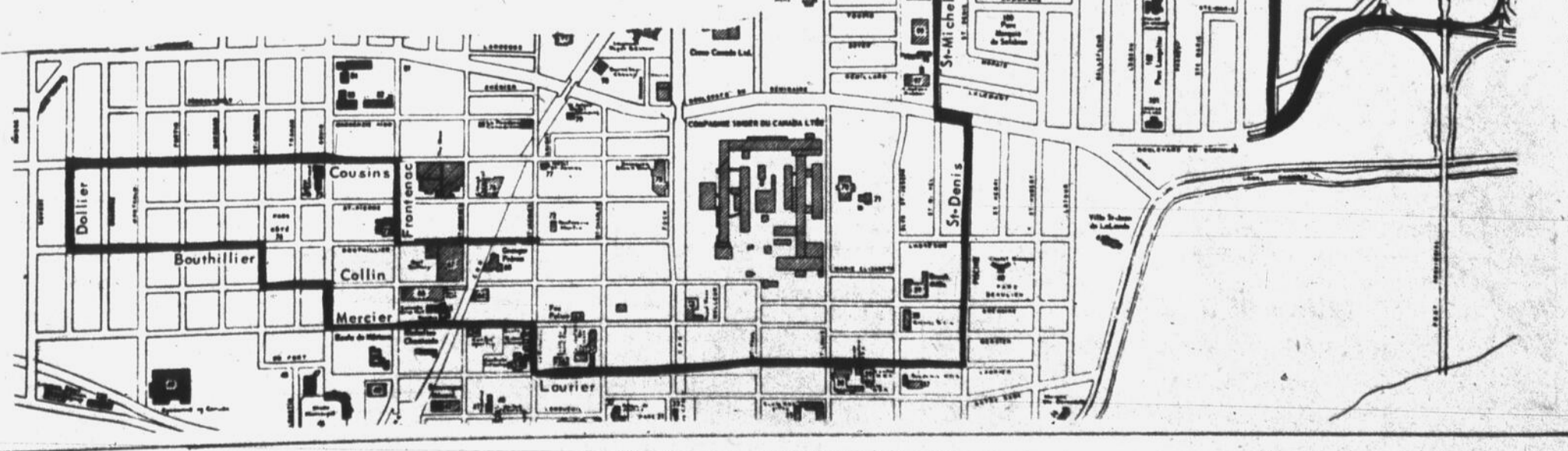
HORAIRE ET ITINÉRAIRE DÉPART: -

1.30 p.m. du terminus, angle Saint-Jacques et Bouthillier.
1.50 p.m. angle Laurier et C.P.R. pour correspondance Iberville.
2.05 p.m. arrivée chez LaSalle.

RETOUR: -

3.25 p.m. même itinéraire en sens inverse.
3.40 p.m. correspondance pour autobus Iberville.
4.00 p.m. arrivée au terminus, angle Saint-Jacques et Bouthillier.

**DU LUNDI
AU VENDREDI
INCLUSIVEMENT**



Un sceau derrière chaque érable

● Texte de Michel Millette

Une tradition de chez-nous : les sucreries!

LE CANADA FRANÇAIS

extra

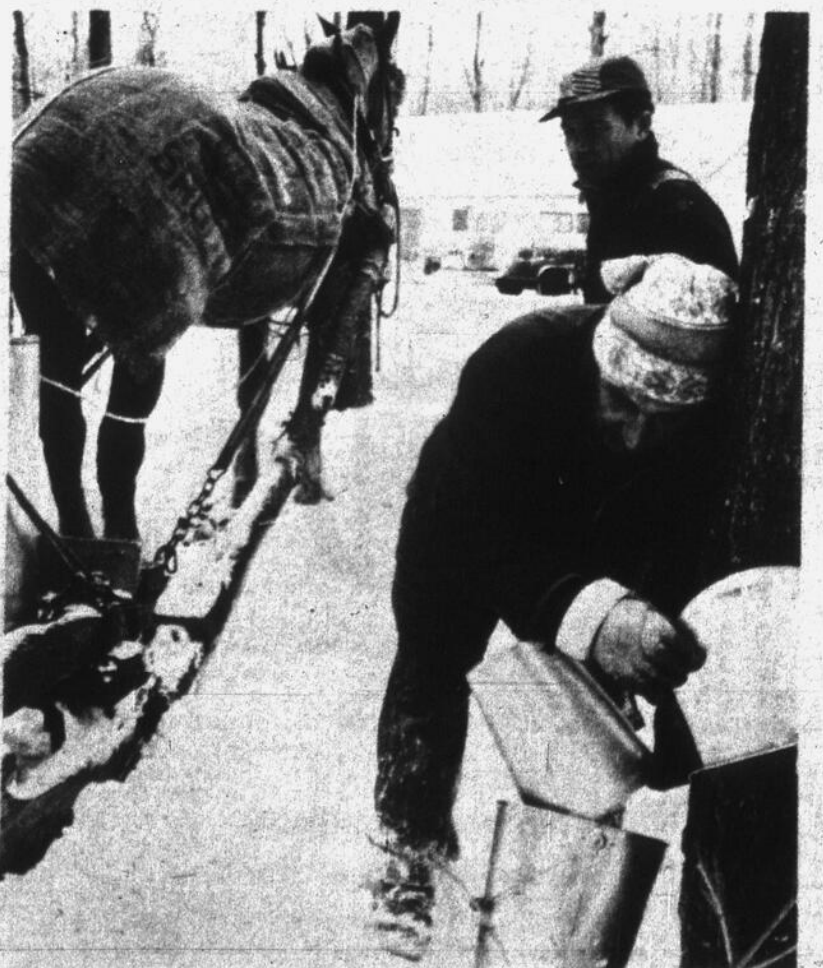
Trois coups de vilibrequin...dans quelques secondes la sève de l'érable jaillira. Si "une hirondelle ne fait pas le printemps", l'eau de l'érable est sans doute le meilleur présage de cette saison.

Elle coule déjà à pleines chaudières au Mont Saint-Grégoire. Les bouillaires sont "allumées" et bientôt la montagne sera remplie de joyeuses bandes qui arrivent "pour les sucres".

L'an dernier, à l'érablière de M. Jacques Viens, au Mont Saint-Grégoire, l'on a produit 125 gallons de sirop d'érable. On dit qu'il faut en moyenne 35 gallons d'eau d'érable pour produire un gallon de sirop. C'est tout dire...

Un personnage de l'histoire du Canada a dit déjà: "...derrière chaque arbre se cache un indien..." On pourrait dire au printemps que derrière chaque érable se cache un sceau...

Photos Ken WALLETT



Dans notre région seulement, les entreprises qui vivent de la sève de l'érable sont au nombre de plus de 50.

Les épiceries et les marchés seront bientôt inondés des produits de l'érable. Considéré sous cet angle, l'on peut dire qu'il s'agit plus d'une tradition, c'est une véritable entreprise régionale, au même titre que les vergers du Mont Saint-Hilaire.



Maintenant dans Votre Localité

L'ASSURANCE AUTOMOBILE

Wawanesa


À BAS PRIX

FACILITÉS de PAIEMENTS

PREMIÈRE EN ASSURANCE AUTOMOBILE AU QUÉBEC

Actif: Plus de \$65,000,000

Plus de 30 ans Au Service Du Québec



Pour plus de détails et sans obligation, postez ce coupon-réponse.

Wawanesa 8585 Décarie, Montréal 9, Qué.

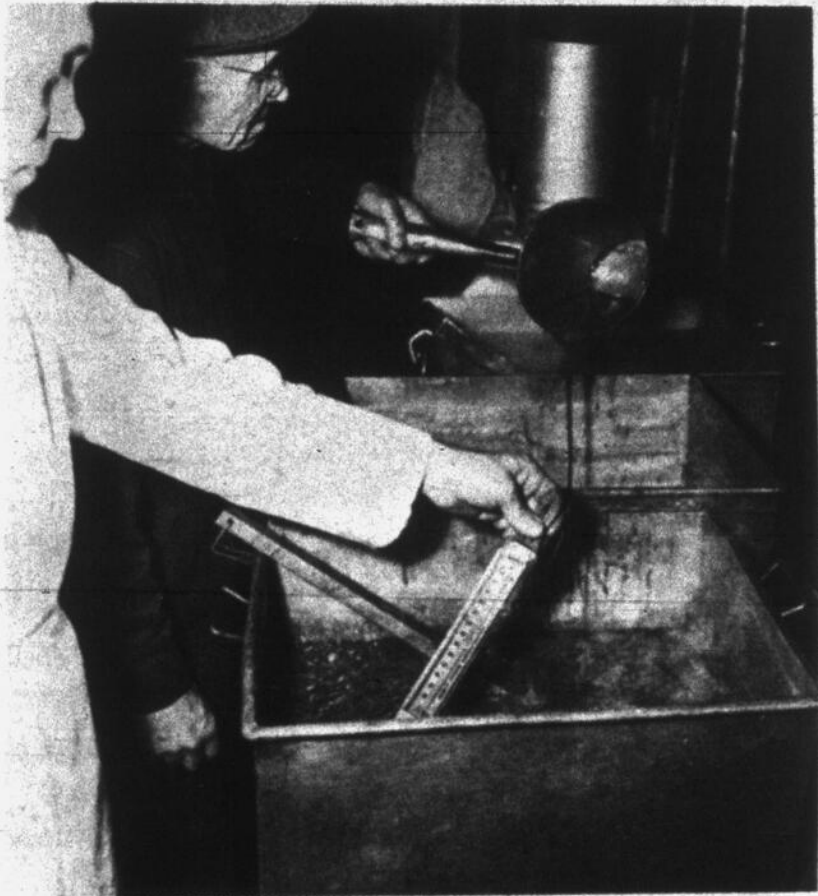
S.V.P. m'expédier votre documentation

S.V.P. me contacter pour plus de détails

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE..... TÉL:.....



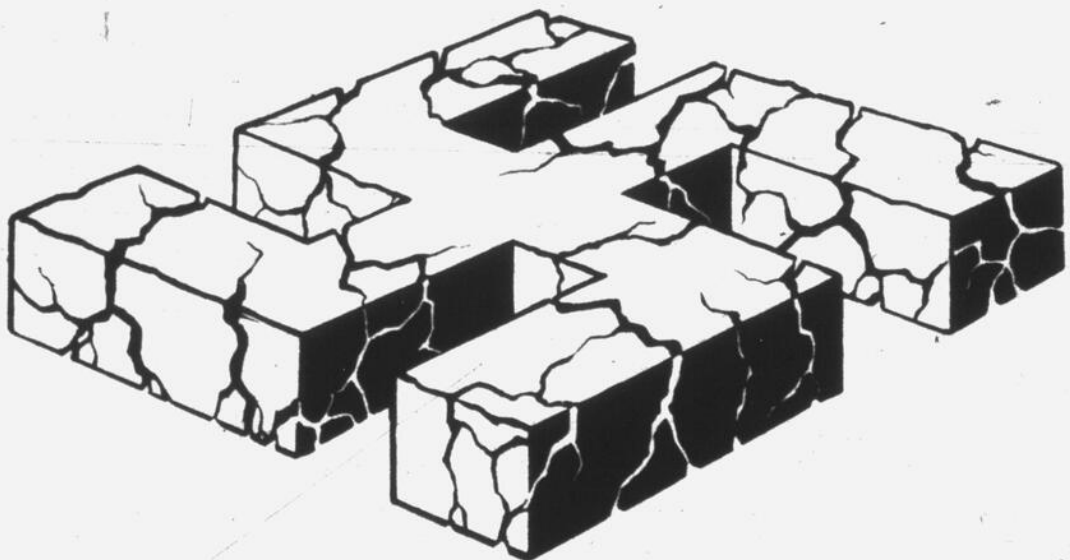
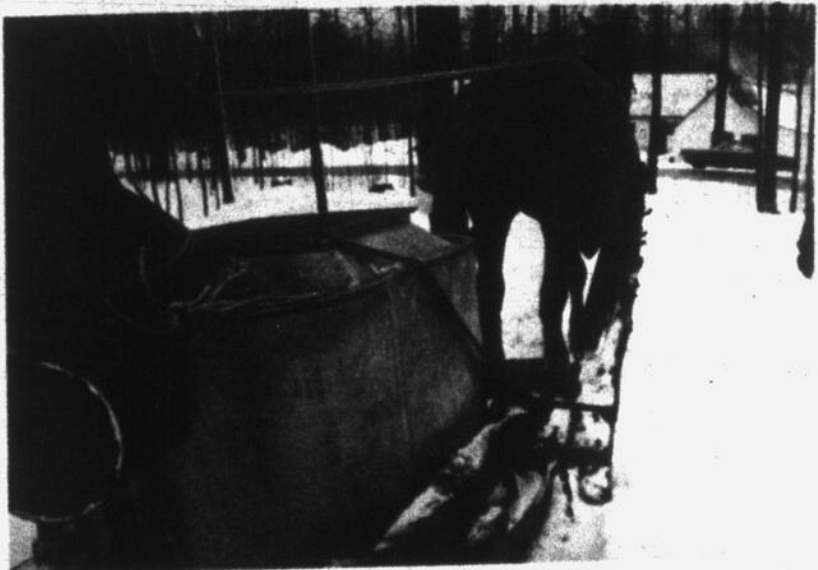
cours de conversation anglais • espagnol

- Bénéficiez de nos 90 années d'expérience et de recherches
- Leçons particulières — Cours collectifs — Jour — Soir
- Prenez rendez-vous pour une leçon d'essai gratuite

Berlitz

Langues vivantes

Inscriptions tous les mardis
de 13 heures à 21 heures
207 Richelieu — St-Jean
tel.: 346-6100



ascension et chute du troisième reich

A la chaîne française de télévision de Radio-Canada les trois premiers dimanches de mars, de 21 heures à 22 heures

«Ascension et chute du Troisième Reich»

Fresque monumentale en trois parties: «La Prise du pouvoir» (le 3 mars) «Le Chemin de la guerre» (le 10 mars) et «Gotterdammerung» (le 17 mars)

Films réalisés tout spécialement pour la télévision par Mel Stuart et Jack Kaufman, d'après l'oeuvre de William L. Shirer

Fait revivre de façon réaliste une des périodes les plus sombres de l'histoire de l'humanité

Adaptation française et commentaires: Léon Zitron



Serez-vous le gagnant du concours

Une chance exceptionnelle de faire le voyage de votre vie, à bord d'un DC8 de "ALITALIA" les invités des marchands lo



Tous les chemins mènent à Rome

Parler de ROME c'est faire revivre une foule de mythes dont les légendes de souvenirs car c'est ici qu'à son origine une civilisation dont les vicissitudes ont intéressé le monde entier au cours des siècles.

La légende veut que la cité ait été fondée par Romulus qui traça le sillon mythique délimitant la "Roma Quadrata". Les études historiques et les fouilles confirment que le Mont Palatin dominant l'île Tibérine par où on franchissait le Tibre est le lieu où fut fondée Rome en 753 avant Jésus Christ.

Pour voir Rome sous tous ses innombrables aspects, il faudrait y séjourner longtemps car ses beautés réservent au voyageur attentif d'agréables surprises. Mais même le touriste pressé peut se faire une idée générale de la Ville grâce aux promenades en autocar organisée par les Agences de Voyages avec l'assistance de guides spécialisés. Ces visites rapides aux monuments et aux musées permettent aux voyageurs de faire la connaissance de Rome et d'en admirer les panoramas du haut des collines du Pincio ou du Janicule, les deux belvédères de la Ville Eternelle et aussi d'accomplir le rite traditionnel, jeter, en tournant le dos à la large vasque, une monnaie dans la fontaine de Trévi, afin d'avoir la certitude de retourner à Rome.

Naturellement, la connaissance de la ville ne peut être considérée comme complète avec la visite des basiliques, des Catacombes, et des Forums.

A Rome, toutes les exigences spirituelles peuvent être satisfaites. Ses musées sont un résumé de l'art de tous les temps et ses spectacles musicaux sont parmi les plus beaux.

Les environs de Rome offrent au touriste de nombreuses excursions. Le long de la Via Appia, il peut visiter les Catacombes où les chrétiens des premiers siècles ensevelissaient leurs morts. A 30 K (20 milles), Tivoli offre aux visiteurs ville résidence du Cardinal d'Este, des jardins féériques. La villa Adrianna Cardinal d'Este. La ville Adrianna y garde étonnamment vivants les souvenirs de l'Empereur Adrien.

Prenez donc un jour un des nombreux chemins qui mènent à Rome et vous ne le regretterez pas.

2 SEMAINES Portugal - Madere

Pour seulement
TARIF AVION COMPRIS \$ 341

Veillez m'expédier des dépliants sur

- 2 semaines de ski dans les alpes italiennes \$374.00
- Golf grand style en Italie \$653.00

- Portugal - Madere
- Espagne - Portugal
- Italie

LES TOURS D'ARGENT 312 Champlain, Saint-Jean

QUATRIEME TIRAGE

Eligibles au tirage des 21 prix

Hélène Laflamme, Iboville;
Denis Deslandes, Saint-Luc;
Ernestine Benoit, Saint-Jean;
Diane Lévesque, Talon;
Micheline Labonté, Napierville;
Joseph Laplante, Sabrevois;
David Campbell, Saint-Jean;
Mme Bruno Rousseau, Granby;
L. Gagnon, Saint-Jean;
Mme J.D. Leblanc, Saint-Jean;

Gilberte Lafontaine, Farnham;
Lionel Beaudin, Saint-Jacques le Mineur;
R. Marier, Saint-Jean;
Michel Caron, R.R. 1), Chambly;
Mme Jean-Jacques Lord, Iboville;
Réal Clouâtre, Saint-Jean;
Jérémie Pinsonneault, Saint-Jacques le Mineur;
Pierre Gagné, Montréal;
Benoit Parent, Saint-Jean;
Mme Gilles Couture, Saint-Jean.

21 gagnants



DENIS Des Granges
148, Pl. du Quai
EBAUX-VERNIS-TAPISSERIES
TEL. 347-1668



LASNIER & GALIPEAU

114, Richelieu, Saint-Jean, Tél. 347-2385

R. HARNOIS

Réal Guerin, Prop. ENR.

Importations - Draperies
Nouveautés - Merceries - Coupons

185, Saint-Jacques, Tél.: 347-4182

Demandez à Pierre

BOUCHERIE PIERRE

Pierre Grustin, Prop. ENRG.

Spécialité - Boeuf marque rouge
Charcuterie - Fromage

612 Dorchester - St-Jean, P.Q. Tél. 348-4415

LORD PHOTO INC.

Portrait - Commercial - Industriel
Dépositaire d'équipement photographique

195, Champlain, Saint-Jean, Qué.

Tél.: 347-7569

20 bons d'achats de \$20

ou 2 billets d'avion sur ALITALIA de

MONTREAL À ROME
\$600

pour frais de séjour

"VOYAGE À ROME"?

chands locaux, et de l'agence de voyage "Les Tours d'Argent" avec la collaboration de votre hebdo LE CANADA FRANCAIS

nantants \$1800 en prix

PHARMACIE ST-JEAN

LIVRAISON GRATUITE

TEL. : **348-4931**



281 RICHELIEU, SAINT-JEAN TEL. 346-4308

PERCEUSE ROCKWELL 1/4" \$14.44
Rég. \$19.97
EN SPECIAL CETTE SEMAINE



Guy Delisle, prop.
Spécialiste dans le cuir kid-suède
POUR DAMES ET MESSIEURS

4 Place du Marché, Saint-Jean Tél. 347-2022

Pharmacie Régnier

TEL. 346-5582

Prescriptions, Produits Rexall, Laura Secord
LIVRAISON GRATUITE

LINGERIE CHEZ ROSE

Rose Fortier, Prop.

VENEZ VOIR LE LINGE DU PRINTEMPS

Jacquet pour hommes et garçons, manteau court en cuir pour dames, ensembles 3 morceaux pour enfants, beau choix de chaussures pour toute la famille aussi bottes et caoutchoucs.

194 Talon St-Luc, P.Q. TEL.: 348-2713

LIBRAIRIE - PAPETERIE

CLAUDE PAYETTE INC.

211, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél. 346-6894

131 - 5è Avenue, Iberville, Tél. 347-5233



CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES
242, Richelieu St-Jean Tél: 347-4800

SALAISSON ST-JEAN ENRG.

André Brunet, prop.

SPECIALITE: BOEUF DE L'OUEST

124 MERCIER (coin Frontenac), TEL. 347-5213

SPECIAL DE LA SEMAINE:

HAUT COTÉ lb 49¢
STEAK DE RONDE lb 99¢



3 corsetières
diplômées
à votre service

Monique Lomme,
propriétaire

216, rue Champlain, St-Jean, P.Q. Tél. 347-1150

SALON CHIC ENR.

157, rue Saint-Jacques, Saint-Jean.

Chapeaux - Bas - Gants - Bourses - Foulards
Spécialité: Voile de mariée

Assortiment complet de costumes et vêtements "sport"

CRÉATIONS LYSE ENR.

42b) Saint-Jacques, Saint-Jean, Tél.: 347-3997



La femme économe qui aime coudre,
achète chez Marshalls.

23 rue Saint-Jacques Tél.: 347-5253

George Farrar, gérant



Votre magasin
de musique
par excellence

DISQUES - INSTRUMENTS DE MUSIQUE - ORGUES

33, rue Saint-Jacques, Saint-Jean,

Tél.: 347-4332



Vêtements pour hommes et jeunes hommes

254, rue Richelieu, Saint-Jean

Tel. : 346-3012

FERRONNERIE



153, rue Champlain,

LIMITÉE

Saint-Jean, P.Q. TEL. 346-6811 - 2



LE CARREFOUR DU MEUBLE DE STYLE

21, Place du Marché,

Saint-Jean, P.Q.

Tél. : 346-3038

Comment y participer?

Rien de plus simple! Faites vos achats chez les marchands participants dont les annonces paraissent ici. Pour chaque dollar d'achat vous recevrez un coupon sur lequel vous inscrirez vos noms et adresse, puis, déposez ces bons de participation dans une boîte placée à cette fin dans l'établissement. Il suffira, pour justifier votre droit au tirage,

de donner la bonne réponse à la question suivante (que vous trouverez sur le coupon) "Quelle ville désigne-t-on sous le nom de "ville éternelle"?"

CHAQUE SEMAINE un coupon sera tiré au sort et à la fin du concours, vous serez éligible à l'un des 21 PRIX offerts: soit un bon de \$20, chez l'un de ces marchands, soit au voyage à Rome pour deux personnes.

Les gagnants :

Les 20 premiers noms tirés parmi les coupons du groupe "éligible" recevront un BON DE MARCHANDISE DE \$20. chacun.

Le 21e sera le gagnant du gros lot consistant à un VOYAGE POUR DEUX de Montréal à ROME à bord d'un spacieux avion à

propulsion de la compagnie ALITALIA, plus une somme de \$600.00 en compensation des frais de séjour dans la ville éternelle pendant les 14 JOURS de la durée du voyage.

Il est possible aussi que d'autres prix viennent s'ajouter à cette liste. C'est un merveilleux concours ouvert à tous, sauf aux employés et leurs familles des établissements annonceurs et du journal LE CANADA FRANCAIS.

LE TIRAGE FINAL se fera en présence d'une foule de citoyens lors d'une célébration qui sera annoncée plus tard.

ARTS & LETTRES

L'intolérable guerre!

Il n'y a pas que les guerres que l'on enseigne dans les livres d'histoire et qui montrent le progrès (!) de l'humanité. Il y a cette guerre particulière que plusieurs ont connue et qui s'est terminée par la défaite des Allemands et la mort d'Hitler. (Bien sûr, on entend parler du Vietnam mais savons-nous ce que c'est? Faut-il que nous soyons inconscients pour tolérer

une telle boucherie inutile!) Il y a aussi cette guerre continuelle entre les individus, entre homme et femme, d'une maison à l'autre, cette guerre qui se nomme vie. Ici aussi le plus fort l'emporte. C'est de tout cela qu'il est question dans "La guerre, yes sir!" de Roch Carrier que viennent de publier les éditions du Jour.

Un jour, pendant la guerre, des soldats anglais ramènent Corriveau, soldat québécois mort pour d'autres dans un pays étranger et pour une cause qu'il ignorait. C'est l'hiver. Au même moment, Bérubé, un autre soldat qui s'occupait de l'entretien des toilettes de l'alle G du bâtiment B à la base de Gander, revient avec Molly, sa femme d'une nuit à l'hôtel et sa fem-

me pour la vie. Dans le village, on refusait la guerre. Joseph s'est coupé la main pour ne pas y participer, Arthur s'occupe d'Amélie pour la même raison mais il fallait que Henri revienne et que le mariage continue à trois. L'arrivée de Corriveau, porté par des soldats anglais qui ne comprennent rien, pose tous les problèmes. La présence des Anglais cause le drame

connu. Et le pays ne sera plus le même. "La guerre avait sali la neige". Les passions se feront peut-être plus silencieuses mais non moins têtues.

On trouve de tout dans ce roman mais surtout une violence qui ne lâche pas. Une violence dans les gestes: Joseph se coupe la main, Bérubé dresse à coup de pied Arsène en soldat, Arsène botte son fils pour en faire un homme... Des gestes qui portent de la vie, cette vie qui écrase pour s'affir-

La première page

"Joseph ne haletait pas.

Il venait comme l'homme qui marche vers son travail.

Sur la buche, mettrait-il sa main droite ou sa gauche? Sa main droite était plus forte, travaillait mieux. Sa main gauche était forte aussi.

Joseph étendit les cinq doigts de sa main gauche sur la buche.

Il entendit une respiration derrière lui. Il se retourna. C'était la sienne.

Ses autres doigts, son autre main, saisirent la hache. Elle s'abattit entre le poignet et la main qui bondit dans la neige et se noya lentement dans son sang.

Joseph ne voyait ni la tache rouge, ni la main, ni la neige.

Quand la hache trancha l'os, Joseph ne ressentit qu'une caresse chaude; il souffrait depuis qu'elle était enfoncée dans le bois.

Cette fenêtre embuée qui le séparait de la vie peu à peu fut transparente, très claire. Joseph mesura, en un instant de vertigineuse lucidité, la peur qui l'avait torturé durant de longs mois:

- Leurs Christ d'obus auraient fait de la confiture avec moi...

Il enfonça son moignon dans la neige.

- Avec leur maudite guerre, ils ont fait de la confiture avec Corriveau... Ils ne m'auront pas... La confiture c'est moi qui la ferai, l'automne prochain, des fraises, des bleuets, des pommes rouges, des framboises...

Joseph, éclata d'un grand rire qu'il entendit monter très haut, dans l'espace, au-dessus de la neige. Il ne s'était jamais autant amusé depuis le début de la guerre. Des villageois entendirent sa voix. Il appelait au secours".

("La guerre, yes sir!", Roch Carrier, pp. 9-10)



Roch Carrier

mer, qui portent aussi de la haine envers les faibles. Une violence dans le langage: on blasphème, on sacré "à pleins tuyaux". On se vide le cœur. Ici, les sentiments sont à l'état pur, à l'état brut. Pas de raffinement. La vie dans sa nudité. Derrière ces gestes et ce langage, on devine une sensibilité presque une tendresse surtout chez les époux Corriveau. Un roman où les adultes s'entre-dévorent, parfois même avec le sourire; car on rit aussi dans ce drame. On mange même à la santé du mort!

Un livre foncièrement anti-militariste qui montre un des drames de la guerre; et peut-être le plus néfaste. Un roman où l'opposition entre Québécois et Canadien est montré du doigt. Même la religion et Dieu sont pris à partie, mais il ne s'agit pas pour cela d'un livre anti-religieux. La guerre ne respecte rien, pas même l'amour.

Un roman court mais cinglant comme un coup de fouet. Un roman pour ceux qui n'ont pas peur des émotions fortes. La vie sans ma quillasse.

J Y T

roch carrier

la guerre, yes sir!

Roch Carrier

Il a la tête d'un homme paisible, bon et pacifique; et pourtant il vient d'écrire un roman dur où la violence fait chaque page. Roch Carrier est déroutant. Comme la vie. Secret aussi comme tous ceux qui ont beaucoup à dire mais qui savent le poids des mots. Un monde étrange et fascinant que celui de Roch Carrier.

Il est depuis trois ans professeur de littérature française et québécoise au Collège militaire. Après avoir publié quelques recueils de poèmes, il obtenait un certain succès avec un recueil de contes publiés chez Jacques Hébert: "Jolis deuils". De "petites tragédies pour adultes" disait-on. Puis il vient de signer un roman, "La guerre, yes sir", (voir ci-contre) toujours chez le même éditeur.



On dit de lui (ou est-ce lui qui affirme?) qu'il aime: "la méditation, Montréal, la natation, le scooter, sa femme, ses enfants, ses amis, le vin, le moyen-âge, les conversations d'ingénieurs, les récits de Champlain, Don Quichotte et les mini-jupes". Voilà tout un programme surtout si on ajoute à cela la solitude que tout écrivain recherche et apprécie. On a oublié d'indiquer qu'il aime Claise Gendrars; du moins il l'aimait car il a fait, je pense, une thèse sur cet écrivain aventurier et hors-cadre. Cet écrivain suisse montre peut-être l'âme de Roch Carrier. Sous un dehors calme, presque rangé, le monde intérieur de ce jeune auteur québécois fourmille de mille rêves où se bousculent tous les sentiments humains. Un écrivain n'est-il pas le témoin et le résumé de tous les gestes humains!

Tenace et patient, Roch Carrier s'impose dans nos milieux littéraires. Ce roman prouve son talent. Suivons-le attentivement, il n'a pas fini de nous étonner.

Jean-Yves THEBERGE



Recital

Lucien Héту et son fils Daniel se produiront en recital le samedi, 23 mars, au Séminaire de Saint-Jean. Lucien Héту a travaillé au Carillon de l'Ex-

po durant six mois et son fils Daniel poursuit ses études pour l'obtention d'un doctorat en musique à l'école Vincent Dindy.

SOUPER CANADIEN
 AU SOUS-SOL DE L'EGLISE ST-EDMOND LE 17 MARS 68
 A 6H. AU PROFIT DU CAMPING ST-EDMOND
 ORCHESTRE - DANSE - JEU ANIMATEUR RENOMME
 ET ATTRACTION TRES SPECIALE
 Billets en vente: Pharmacie Régnier - Marché F.D.L.
 Denis Quintin - Au Carrousel.
 Admission: \$2.50

J.-P. KEROACK ENR.
 22, rue Marchand, St-Jean. Qué Tél.: 348-5959



Le salon de beauté pour l'auto

Cire en pâte ordinaire et porcelainier
 Rembourrage, Housses faites sur mesures
 Nettoyage d'intérieur, Toit décapotable
 Tissus et tapis pour toutes marques d'autos

ÉVALUATION GRATUITE!



BESOIN D'ARGENT

voyez
LES PRÊTS RICHELIEU INC.
 (une institution locale et régionale)
 Gérant, M. Luc-A. Prud'homme

Qui verra à vous aider immédiatement en vous offrant un service rapide, courtois et confidentiel pour tout genre de prêt, comprenant assurance-vie si désirée à meilleur prix que partout ailleurs, avec remboursement mensuel adapté à votre budget.

LES PRÊTS RICHELIEU INC.
 ET
FINANCE RICHELIEU INC.
 155, rue Champlain, St-Jean

(Au dessus de la ferronnerie Idéal)

Tél. 347-5577

**POUR TOUT GENRE DE PRET
 VENEZ, TELEPHONEZ OU POSTEZ CE COUPON**

Prêts Richelieu
 Je voudrais emprunter \$.....pour.....mois
 Nom.....
 Adresse.....
 Tél..... Ville.....
 Je serai à votre bureau le.....
 A.M. P.M.

12 MOIS		18 MOIS		24 MOIS		36 MOIS	
Montant	Taux	Montant	Taux	Montant	Taux	Montant	Taux
1.000	13,00	1.500	13,00	2.000	13,00	2.500	13,00
3.000	13,00	4.000	13,00	5.000	13,00	6.000	13,00
7.000	13,00	8.000	13,00	9.000	13,00	10.000	13,00
12.000	13,00	15.000	13,00	18.000	13,00	21.000	13,00
25.000	13,00	30.000	13,00	35.000	13,00	40.000	13,00
45.000	13,00	55.000	13,00	65.000	13,00	75.000	13,00
90.000	13,00	105.000	13,00	120.000	13,00	135.000	13,00
150.000	13,00	175.000	13,00	200.000	13,00	225.000	13,00
270.000	13,00	315.000	13,00	360.000	13,00	405.000	13,00
450.000	13,00	525.000	13,00	600.000	13,00	675.000	13,00
750.000	13,00	875.000	13,00	1.000.000	13,00	1.125.000	13,00

**GARCONS
 DEMANDES**



**Faites
 de l'argent**

Les jeunes qui seraient intéressés à s'organiser une route et à faire la livraison à domicile des journaux aux résidents des rues près de leur demeure.

(10 à 15 ans)

Donnez votre nom en téléphonant à:
 Narcisse Miron 348-4752

**CANADA FRANCAIS
 PHOTO JOURNAL
 PETIT JOURNAL
 DIMANCHE DERNIERE
 HEURE**

**à la
 table du conseil**



Une caisse de crédit

Un contribuable d'Iberville, M. Maurice Papineau, a suggéré à la ville de demander au gouvernement du Québec qu'une caisse de crédit à taux d'intérêt moindres que ceux qui existent présentement, soit créé pour venir en aide aux municipalités et villes de la province.

Après avoir longuement débattu le sujet, le conseil a résolu à l'u-

nanimité d'adresser une telle demande au gouvernement.

CONSTRUCTION

Deux permis de construction totalisant \$9,000 ont été émis au cours du mois de février à Iberville. A la même date en 1966, la ville avait émis pour \$36,200 de permis et \$10,000 en 1967.

**Observance
 des fêtes
 religieuses**

Le Pape Paul VI vient d'accéder à la demande de l'Épiscopat Canadien, en ce qui a trait au transfert de certaines fêtes religieuses et à l'observance de quelques autres. Ainsi, l'Épiphanie et l'Ascension, lorsqu'elles arriveront en semaine seront transférées au dimanche suivant. Par ailleurs, les fidèles ne seront plus tenus d'assister à la messe le jour de la Toussaint et de l'Immaculée Conception.

LES HOMMES D'AFFAIRES

Qui ne savent pas se défendre contre les soucis meurent jeunes. "A. Carrel"
 Un bon moyen d'y remédier est la détente complète, en plus de vous détendre je peux développer votre mémoire et votre concentration pour rendez-vous.

MAITRE GERMAIN VERONNEAU
HYPNOLOGUE
 347-6161



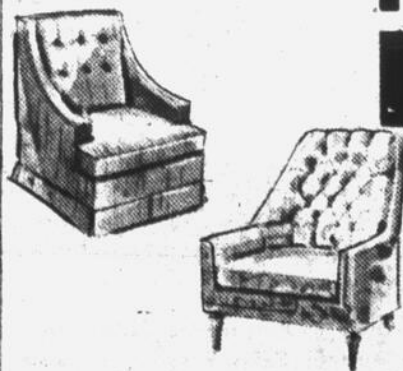
Pierre Tremblay, Propriétaire.

857, Boul. Iberville, Iberville Tél.: 346-3014

**BLOCS DE TOUTES SORTES
 AVEC QUALITÉ ET
 PRIX RAISONNABLE
 TUYAUX DE CIMENT**

NOUVEAU

**remboursseur
 STAN ST-GERMAIN**



**SPÉCIALISTE DE 14 ANS D'EXPERIENCE
 SPÉCIAL D'OUVERTURE 10% D'ESCOMPTE**

A TOUS CEUX QUI MENTIONNERONT AVOIR VU CETTE ANNONCE.

REMBOURRAGE DE TOUT GENRES DE MEUBLES
 ESTIMATION GRATUITE - OUVRAGE GARANTIE

ATELIER SITUÉ A **218 - 9e Avenue, Iberville**
 Tél. 347-1975

votre page, *Madame*

Encore des textes qui veulent placer les femmes dans un état d'infériorité!



par Maryse Gagnon

entre
NOUS

Sommes-nous des autruches?

Aujourd'hui je suis en rogne. Toute la semaine ma patience a été mise à rude épreuve. Je ne veux absolument pas devenir "suffragette" ou une féministe enragée, mais parfois les pressions sont assez fortes qu'il ne faudrait qu'une goutte de plus pour que le vase déborde et que je passe dans le camps des revendicatrices.

Ces femmes hardies se font attaquer, passent pour des exaltées quand en réalité elles défendent vos droits mesdames. Ceux-mêmes dont vous ne vous souciez pas.

La majorité suiveuse se tient coite et sans voix derrière ses chaudrons ou en jolie robe d'hôtesse. Être maîtresse chez-elle, voilà l'idéal. Que les autres s'arrangent avec le reste. Je ne veux pas avoir de troubles. J'en parle à ma voisine, j'en discute avec notre groupe d'amis mais cela reste dans le quartier et dans le domaine des idées, pendant que d'autres créent la réalité à leur façon.

Cette semaine monsieur Maurice Roy, éditorialiste au Petit Journal raillait joyeusement l'enquête royale sur le statut de la femme. De quoi se plaignent-elles ces femelles enragées? Il affirme "ex cathedra" "Si les femmes aiment se retrouver entre elles, rien ne les empêche de se réunir... Mais c'est un peu gros de dire aux femmes: "Nous allons vous donner une commission royale d'enquête devant laquelle vous pourrez gloser à votre aise". Selon lui la femme a le même statut que l'homme sauf "de rarissimes exceptions". Par conséquent cette commission ne sert à rien.

Que penserait-il de ces conditions de travail affreuses? Que penserait-il de gagner de 80 à 90 sous l'heure, astreint à couper des fils, ou coudre des fermetures-éclair les rats entre les jambes, les "coquerelles" (cancrelats) sur les murs? Que penserait-il d'être obligé ou forcé de porter un enfant non désiré en travaillant debout et avec des bottillons pour ne pas geler des pieds?

Il dirait qu'il faudrait changer tout cela. Mais la direction lui répondrait que de toutes façons la main d'œuvre féminine n'est pas fiable, qu'elle quitte l'emploi souvent (et pour cause) et que changer ces conditions de travail coûterait trop cher! Je pense que ce monsieur irait vite oublier ses troubles dans une bonne "brosse".

Ces conditions de travail ne sont pas fictives, elles existent dans la ville et aux alentours. De plus monsieur, je passe sur les conditions de vie faites à la fille-mère. Il me semble qu'il n'y a jamais eu d'obligation de fils-père!

Et la Canadienne française semble heureuse de son rôle d'épouse et de mère, le reste ne la regarde pas. Que nos juristes-hommes, nos politiciens-hommes, nos religieux-hommes, nos médecins-hommes se prononcent sur toutes les questions et nous courbons l'échine avec grâce. Que la volonté de votre servante soit faite.

La province a toujours eu le droit de demander un tribunal de divorce, elle ne l'a jamais fait, la population ne le souhaitait pas, disions-nous. Qui est encore contre la loi du divorce et de l'avortement? Encore-encore notre bloc. Cela ne nous empêche pas d'avoir le second taux le plus élevé de délinquants, d'avoir un fort pourcentage de concubinage, d'avoir des filles-mères et des avortements clandestins dans une proportion aussi fortes que celle des provinces voisines.

C'est pourquoi je préfère être protégée par la tolérance du Canada anglais qu'être seule dans ma province, gouvernée par des intolérants. Au moins, dans d'autres provinces, il y a des femmes, telle Laura Sabia, qui s'occupent d'améliorer la condition féminine, et bien plus, il y a des hommes qui daignent les écouter et les approuver.

Dans une annonce de l'édition du "Canada Français" du 29 février, Roger Jolin nous réservait d'anciens textes désuets sur le rôle de la femme au foyer.

Ces textes qui nous ont été servis pendant près de 20 siècles, je me refuse à les accepter et ce n'est pas en les présentant à la mode dans les journaux qu'ils arriveront à recréer une mentalité. Un nouvel esprit s'épanouit chez la femme du 20^e siècle. Je crois que le passé est mort et que l'ensemble de la population féminine mondiale ne rebrousse pas chemin vers ces années de noirceur!

Elle a payé, me semble-t-il, pour avoir "mangé le fruit défendu". Elle se libère présentement de cette culpabilité transmise et entretenue de génération en génération au profit ou plutôt à l'encontre de la gent masculine.

La Bible enseignait des réalités propres à cette époque qui est bel et bien terminée. En ce temps, les hommes avaient plusieurs épouses. Aujourd'hui, règle générale, les hommes n'en ont plus qu'une! Cela devenait-il trop dispendieux à la longue? Je badine, mais quand on pense qu'il nous faut encore entendre des paroles comme "Le Christ est le chef de tout homme, et l'homme est le chef de la femme" je pleure de rire. Quand en plus on interprète ces paroles en bon disciple de Jéhovah comme "L'homme est l'image et la gloire de Dieu et la femme est la gloire de l'homme", c'est à se demander si ce monsieur ne pète pas d'orgueil. Il oublie, le cher homme, qu'aucune côte de nos adams modernes a donné naissance à une petite femelle, mais qu'au contraire les femelles peuvent se reproduire entre elles sans avoir besoin de la semence masculine. Est-ce à dire que la

race de l'homme (puisque vous en faites une race supérieure) disparaîtra bientôt? Si tous les hommes pensaient comme vous, je le souhaiterais sûrement!

"Si elles veulent s'instruire sur quelque chose, qu'elles interrogent leur mari à la maison". Quand on pense à toutes nos maîtresses d'école des rangs qui ont transmis les rudiments du français, du calcul et des mathématiques à notre population, je me demande ce qui serait arrivé si elles étaient restées chez-elle, en prière? Aurions-nous conservé une population dont la moyenne scolaire est du niveau de la 7^e année? Nous serions retournés à l'âge de pierre.

Vous dites: "Nous voyons des femmes qui ont gouverné dans les peuples d'Israël et Juif. C'était une époque de déchéance". Vous oubliez Cléopâtre les époques d'Elisabeth I et de Victoria d'Angleterre. Sans doute cette pauvre Elizabeth II plonge-t-elle son peuple dans la déchéance en décorant les Beattles de l'ordre de la jarrettière et en accordant la grâce des trois condamnés noirs à l'encontre de M. Smith.

J'espère que les femmes n'écoutent pas des hommes aussi bornés. Ces histoires de peurs nous ont nourries pendant assez longtemps. Laissons "Tite et Timothé" que vous citer sans façons, dormir tranquillement dans leur poussière et remettons à leurs côtés leurs célèbres paroles pour qu'elles s'oublient petit à petit et disparaissent dans la légende.

Quand je pense qu'aucune femme n'a protesté pour manifester son indignation, j'en ai la chair de poule. Serait-elle encore soumise malgré tout?

Maryse Gagnon



Pourquoi pas un poulet à l'oriental sur votre table du dimanche?

Poulet Sahbra au miel

Parce que le poulet est une des viandes les plus populaires et parce qu'il est disponible sur le marché à l'année longue à des prix abordables, vous devriez savoir l'apprêter de plusieurs façons. Voici une recette des pays des Mille et Une Nuits. Très facile de préparation, ce poulet au goût à la fois sucré et piquant est délicieux.

Cette recette a été mise au point par l'Institut des Huiles d'Arachides sous la direction de Mme Claire Friefeld. L'Institut vous offre aussi un petit livre de 25 recettes que vous pouvez vous procurer à titre gracieux en écrivant à : L'Institut des Huiles d'Arachides, case postale 1081, Montréal 2, Québec.

INGREDIENTS

1 poulet à frire de 3-4 livres, coupé en morceaux
1/2 citron
sel au goût
2 c. à thé de gingembre moulu
1/3 de tasse d'huile d'arachides
1/4 de tasse de miel

FACON DE PROCEDER

Assaisonner le poulet avec une cuillerée à thé de gingembre et le sel. Ajouter le jus du demi citron. Mélanger l'huile d'arachides, le miel et l'autre cuillerée à thé de gingembre. Badigeonner le poulet de ce mélange. Cuire dans un four modéré (350 degrés F) pendant environ 1 heure et demie, ou jusqu'à ce qu'il soit tendre, en le badigeonnant de temps en temps du mélange au miel. Servez avec du riz. Ce plat donne 5 à 6 portions.

La centralisation des services du Service social familial est maintenant chose faite

La centralisation des services du Service social familial du diocèse de Saint-Jean est maintenant chose faite. La période de déménagement terminée, les responsables des divers départements reprennent maintenant leur travail professionnel régulier.

Cependant, le déménagement du siège social de l'Agence diocésaine de Saint-Jean à ville Jacques-Cartier, n'a pas été sans causer quelques ennuis.

Ainsi, plusieurs personnes ont logé des plaintes concernant les frais d'appels interurbains qu'elles doivent subir à la suite de la fermeture partielle de certains bureaux régionaux.

Pour parer à ces problèmes, le Service social familial a réservé, à leurs intentions, deux numéros de téléphone: pour la rive-sud, 679-6440 et pour ceux qui peuvent appeler directement Montréal, 527-2818.

LES SOUS-BUREAUX

Par la même occasion, le Service familial communique les heures d'ouvertures des sous-bureaux situés dans le diocèse:

LAPRAIRIE: Les lundis, de 9 à 17 heures; les mercredis de 9 heures à midi et de 15 à 17 heures; les vendredis, de 9 à 17 heures, téléphone 659-9551. **LAFLECHE:** Les lundis, mercredis et vendredis, de 9 à 17 heures, téléphone: 678-0070. **NOTRE-DAME-DU-SACRE-COEUR:** Les jeudis, de 13 h. 30 à 17 heures, téléphone: 676-3626. **CHAMBLY:** Les mercredis, de 9 à 17 heures, téléphone: 658-8933. **VERCHERES:** Les mardis, de 13 h 30 à 17 heures, téléphone: 583-3564.

A Caughnawaga et à Saint-Jean, les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi, de 9 à 17 heures. En ce qui concerne le territoire couvert par le bureau de Saint-Jean, rien n'est changé et le numéro de téléphone à retenir est 347-5541. M. Claude W. De Lisle est le nouveau directeur de cette filiale.

UN APPEL

Le nouveau directeur de l'Agence Communautaire, M. Jean-Charles Lafrance, espère que le public prendra note de ces heures de bureaux et des nouveaux numéros de téléphone mis à sa disposition. "Nous espérons, dit-il, que les gens utiliseront de plus en plus le téléphone (679-6440) pour nous demander les renseignements désirés. Du même coup, ces gens n'auront pas à se déranger et nous pourrions offrir un service plus rapide et plus efficace".

ON DEMANDE ELEVEURS DE LAPINS

Quelques à plein temps ou à temps partiel sur une base commerciale. Un petit investissement suffit pour débiter dans votre propre commerce. Si vous possédez un garage, un entrepôt ou une grange libre et disposée à l'élevage des lapins remplissez ce coupon immédiatement.

NOM.....

ADRESSE..... TEL.....

AGE.....

JE POSSEDE UN ESPACE OUI NON

J'AI UN CAPITAL A INVESTIR OUI NON

ENVOYEZ VOS COUPONS A

C.P. 56 BRIGHAM, COMTE DE BROME, QUE.

RANCH LAPINS
DU CANADA
CASE POSTALE 56
BRIGHAM, COMTE DE BROME, QUE.

* L'Acadie

Soirée de la mi-carême

Nous rappelons que c'est le samedi soir, 23 mars, qu'aura lieu le souper B.B.Q. suivi de danses avec l'orchestre des "Four, Five, Six" avec M. Donat Fortin comme maître de cérémonies. Il y aura danses pour tous les goûts, pour jeunes et moins jeunes.

Inutile de l'appeler qu'il faut absolument réserver son billet pour le souper au montant de \$2.50 pour cela, l'on a qu'à encourager les aides bénévoles qui parcourent la paroisse ou communiquer avec Jocelyn Sénécal, président du comité d'organisation. Il serait bon de souligner que les profits reviennent aux jeunes de la paroisse en fin de compte puisque les terrains de jeux tout comme la patinoire sont administrés par les Loisirs qui cherchent présentement les moyens financiers d'ouvrir ses terrains, l'été prochain.

Pour ceux qui ne seraient pas intéressés au souper, l'entrée sera de \$1.25. Bienvenue à tous, à l'école Saint-Michel, à 19 heures 30.

AUX QUILLES

Le vendredi soir, 9 mars, aux

grosses quilles, Mme Louise Oligny a remporté les honneurs de la soirée en décrochant le plus haut simple avec 161 et le plus haut triple avec 423. Une mention spéciale à Mme Jeanne-Mance Brault qui a roulé 160 pour un simple et qui en est à ses débuts dans les quilles. Chez les hommes, les mêmes honneurs ont été remportés par Jean Gagnon avec un haut simple de 203 et un haut triple de 469.

Aux petites quilles, Mme Gervaise Prairie roula 176 pour un simple et 380 pour un triple; chez les hommes, Raymond Prairie roula 149 pour un simple et 408 pour un triple.

CLASSEMENT PETITES QUILLES

Raymond Prairie	64
Jean Béliveau	61
Paul Prairie	49
Gérald Marsan	26

GROSSES QUILLES

Jacques Oligny	61
Rolland Brault	56
Lionel Gaudreau	52
Armand Bessette	50
Armand Doucet	43
J.-Paul Brosseau	38



DÉJOUÉZ LES EXPERTS

La rondelle est au jeu. Les connaisseurs disent que rien bat le neuf. Le jeu s'anime et voilà la passe de Lasnier & Galipeau Ltée qui vous offre des voitures usagées bien "chaussées", en grande forme physique et impatientes d'atteindre le but. Choisissez la "passe" qu'il vous convient sur notre terrain de voitures usagées. C'est le secret du but gagnant et vous serez ce fin joueur en tête du classement.

CHEVROLET 1967

Impala, coupé, toit rigide, V-8 tout équipé \$2,800.00

CHEVROLET 1964

Impala - SS, coupé, toit rigide, V-8, très propre, équipée. \$1,700.00

RAMBLER 1966

Rebel, coupé, toit rigide, V-8 très propre \$1,900.00

CHEVROLET 1965

Impala, sedan, toit rigide, V-8, très propre, équipée \$2,000.00

PONTIAC 1964

Strato-chief, 2 portes, V-8, peinture neuve \$1,300.00

VOLKSWAGEN 1966

Coach de luxe, bas mileage, radio \$ 750.00

BUICK 1965

Le Sabre, custom coupé, toit rigide, V-8, tout équipé. \$2,200.00

BELLETT 1965

Sedan, 20,000 milles. \$ 800.00



LASNIER & GALIPEAU LIMITÉE

114, RICHELIEU, SAINT-JEAN, TEL. 347-2385

AVIS

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
ROBERT, Mme Fernande	St-Blaise	S.A.M. - Bar
VIGEANT, Simon	135, Place du Quai, Saint-Jean	Taverne

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au

GREFFIER DE LA RÉGIE

CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTRÉAL, P.Q.

en ce TEMPS ci

Lors d'une assemblée parents-maitres à Saint-Athanase

Le curé Bouvier s'en prend à la télévision, à la démocratie et...à la catéchèse!

Selon lui, seuls les Evêques auraient respecté les vérités du Magistère à la télévision

"On ne veut pas être pris au bout de la ligne comme des poissons". Telle est l'exclamation d'une jeune étudiante de 11e année, perdue au milieu d'une assemblée parents-maitres, le jeudi, 29 février. Cette assemblée réunissait une centaine de personnes.

C'était lancer une chaudière d'eau froide sur le "feu sacré" de la discussion suscitée par la conférence de l'abbé Roger Bouvier, curé de la paroisse Saint-Athanase.

par Louise BARBEAU

VIE DE FOI VUE D'UNE CERTAINE MANIERE

Voici quelques jalons du programme de vie de foi acceptée à



Roger Bouvier

l'unanimité, exception faite de cette étudiante et de quelques professeurs:

"de l'ambiance sociale tu te méfieras, car au discrédit de la religion à coeur de jour tu assisteras!"

- (exemples d'ambiance désacralisante à la télévision, citées par M. le curé);
- "s'il y a un prêtre canadien-français de travers, c'est lui qui sera le héros des émissions jusqu'à ce qu'il défroque";
- "s'il y en a un qui ne dit point de faussetés, il est contredit la semaine suivante par un autre. C'est un vrai lavage de cerveau";
- "On ne peut faire taire la télévision, il faudrait que nos évêques s'expriment plus souvent à la télévision; ce sont à peu près les seules personnes qui ont respecté les vérités du magistère à la télévision";

Selon le curé Bouvier, voici quelques mythes nouveaux dont il faut se méfier pour la vie de l'Eglise: "La démocratie... le pluralisme... les remises en question!"

ET CA CONTINUE

"la catéchèse actuelle tu complèteras, pour remplacer le code que tu n'auras".

"Les catéchismes du primaire sont approuvés par les évêques, mais c'est de la catéchèse et non du catéchisme", de dire M. le curé qui ajoute: "c'est flou, ça dit n'importe quoi, ça ne renseigne pas!"

Et encore: "Il faut que les professeurs complètent par un code de la religion, par des vérités essentielles à retenir. Les fiches de catéchèse du secondaire ne sont pas approuvées par les évêques. On leur reproche d'être des fiches, de ne pas parler de religion mais de psychologie, de développer uniquement les vertus naturelles. Et, c'est difficile de savoir exactement ce que les professeurs enseignent."

Toutefois, une personne de l'assemblée, travaillant avec les dites fiches, a rectifié ces affirmations.

"toi éducatrice, robes à gogo, tu ne porteras, car les âmes que tu éduques, tu scandaliseras; toi éducateur, cheveux longs tu éviteras, carton autorité en dépendra". "ceintures de sauvetage tu garderas."

A une question d'un commissaire, à savoir ce qu'on doit faire avec "le cadre de la Vierge dans le bureau de la Commission scolaire", M. le curé leur a dit de le garder, car... "peut-être feront-ils des conversions sans le savoir".

"prédicateurs, tu n'a le droit de te servir des vérités qui ne sont pas 'ex cathedra'!" etc...etc...etc...

LA VAPEUR MONTE....

Au chapitre de la messe rythmée, de la catéchèse au secondaire, des aumôniers qui osent dire qu'il ne faut pas forcer un adolescent à aller à la messe... la vapeur monte jusqu'au moment de l'intervention de notre étudiante: "Ecoutez, on ne veut pas être pris au bout de la ligne comme des poissons".

On essaiera de lui faire dire que la catéchèse qu'elle reçoit à l'école est superficielle, que... que... que... Rien à faire! L'étudiante exprime ses convictions sur la valeur de l'éducation religieuse reçue, et sur les convictions conscientes qu'elle et ses compagnes ont de leur vie religieuse.



812 étudiants ont visité l'expo

L'équipe de la Jeunesse étudiante catholique (J.E.C.) des 10e et 11e année du Séminaire de Saint-Jean, a reçu 812 étudiants intéressés par leur Expo sur les moyens de communication sociale (radio, télévision, journaux, cinéma, disques).

par Louise BARBEAU

L'Expo avait pour but de partager des découvertes avec les autres, en exposant:

- La multiplicité des invitations et la richesse de connaissances proposées par le monde des images, de la musique, du son, des écrits;
- La place importante de ces moyens de communications pour être un vrai citoyen du monde;
- L'initiation aux techniques de ba-

se pour savoir comment lire un journal, pour communier à un film à une musique, etc;

- La complémentarité de ces moyens pour lier le travail étudiant à la vie.

LE VISITEUR EST ACTIF

Le coup d'oeil d'ensemble de l'expo, la somme énorme de tra-

Je suis navrée de cette mentalité!

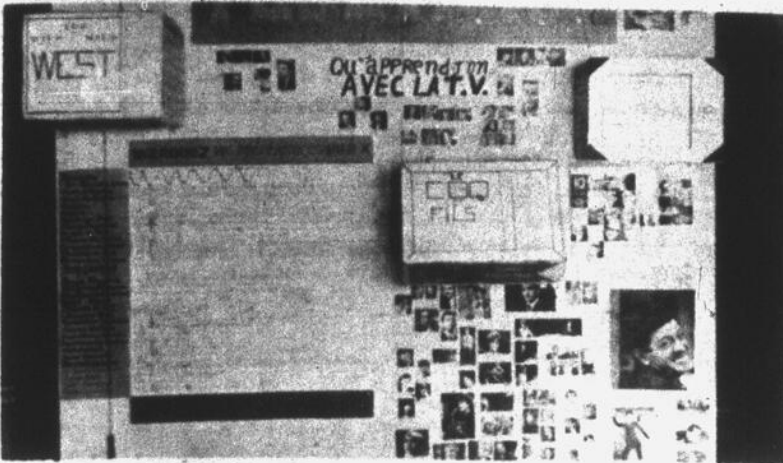


par Louise BARBEAU

A la rencontre parents-maitres dont nous donnons compte-rendu dans cette page, un certain nombre de vérités ont été exprimées. D'après certaines citations de M. le Curé, il s'alimente à des sources sérieuses: revue "Documentation Catholique", certains théologiens allemands (avec qui, il n'est pas d'accord): il est ouvert à l'esprit de fraternité universelle qui doit mouvoir les chrétiens: il reconnaît le droit à d'autres chrétiens de ne point partager ses opinions. Mais ces jets d'ouverture sont filtrés par une mentalité qui eut été formidable à l'époque du Moyen-Âge.

Je ne doute point des bonnes intentions, du courage, des convictions des personnes. Mais ces expressions d'opinions motivées par la peur, le besoin d'entourer la paroisse de hauts murs protecteurs contre le monde d'aujourd'hui sont-elles acceptables sans réaction? Surtout à une époque où les chrétiens veulent retrouver l'essentiel, le souffle de vie de l'Esprit, les motivations profondes de leur foi, veulent incarner leur foi dans une collaboration franche avec les hommes d'aujourd'hui pour le progrès de l'humanité?





vail exigée frappent le visiteur à son arrivée. Son intérêt est accru par les concours, sondage, manipulation etc... offertes à sa curiosité intellectuelle tout en circulant d'un kiosque à l'autre

L'EQUIPE

L'équipe qui a composé l'expo était formé de Mario Poirier, Daniel Légaré, Pierre Ouellet, Serge Raymond, Serge Gilbert, J.-André Saint-Pierre. L'animateur de l'équipe était M. René Labarre.

Mentionnons, entre autres:

- Les sondages sur ses émissions de télévision préférées;
- les tests sur ses connaissances musicales, des "hits parades" aux pièces classiques;
- la confrontation sur l'actualité de ses connaissances des postes radiophoniques;
- une invitation à confronter l'information d'un journal à l'autre.

La somme d'énergie dépensée par l'équipe pour sensibiliser les étudiants sur les moyens de communication sociale est formidable. Leur enthousiasme débordante est suscitée par les découvertes qu'eux-mêmes ont faites, en s'interrogeant, en réfléchissant et en tentant des expériences pour profiter à plein de la radio, de la télévision, des journaux, du cinéma.

observations SCOLAIRES
par daniel simard

Une décision fort sage

La décision rendue par le ministère de l'éducation concernant la demande d'agrandissement de l'école Saint-Eugène nous semble pour le moment, fort sage. Non pas que nous nous réjouissons du refus de Québec. Au contraire nous partageons avec les commissaires tous les problèmes de locaux qu'ils doivent affronter à chaque rentrée, surtout depuis l'avènement de la Régionale.

faits le Ministère va revenir sur sa décision? C'est fort possible.

Mais d'ici là, la décision de Québec semble la plus sage.

UN MEMOIRE

M. André Leduc, directeur du Service de l'Education physique à la régionale Honoré-Mercier a présenté un mémoire à M. Georges Duval. Comme on le sait, en vertu d'une entente spéciale entre la Régionale et la Locale, les cours d'éducation physique des élèves du primaire (relevant de la commission scolaire locale) sont donnés par le service d'éducation physique de la Régionale.

Présentement, le ministère de l'Education n'a pas les instruments pour évaluer de façon précise quels seront les besoins et leur nature pour les prochaines années. Beaucoup de facteurs autres que les facteurs d'ordre démographique entrent en ligne de compte. Peut-être qu'à la lumière de nouveaux



Mario 2 ans, enfant de M. et Mme Durand. (Photo Ken Walliett)

D. BARRIERE
Tapis - tuiles - Draperies
Fentre et posage
Tapis à partir de \$2.25
TERMES FACILES
463, rue Rémillard,
Saint-Jean, P.Q.
TEL. 348-4017
D. Barrière, prop.
(Aucun comptant requis)

VOICI UNE PEINTURE MERVEILLEUSE QUI VOUS TRANSFORME EN SPÉCIALISTE
UNE PEINTURE QUI EST RÉELLEMENT DIFFÉRENTE AU TOUCHER

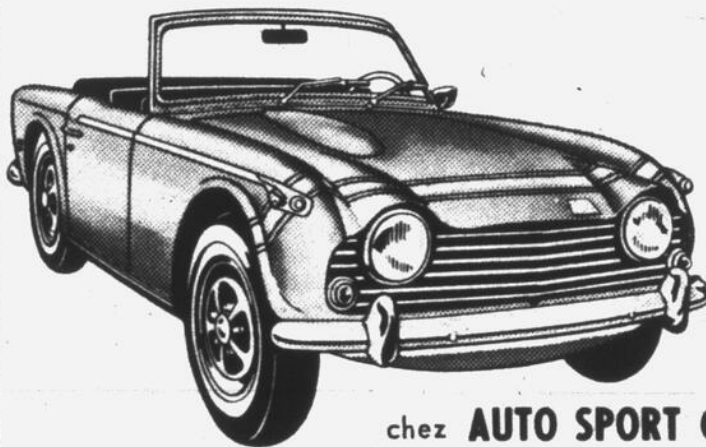


DENIS Des Granges
MAGASIN DE SPÉCIALITÉ EN PEINTURES
Glidden
148, Pl. du Quai
EMAUX-VERNIS-TAPISSERIES
TEL. 347-1668

- Qualité supérieure - prix compétitif
 - Livraison gratuite - **SERVICE À DOMICILE**
 - Stationnement facile -
- Venez nous consulter pour vos couleurs printanières

AUTO SPORT CENTRE ENRG.

Dépositaire **TRIUMPH**



LA NOUVELLE
TRIUMPH TR - 250
est disponible à partir de
\$3,350

- MOTEUR 6 CYLS
- 2 CARBURATEURS
- FREINS A DISQUES ASSISTES
- 4 VITESSES AVANT SYNCHRONISEES
- PNEUS G 800 GOODYEAR RADIAL
- ALTERNATEUR

Venez constater vous-même!

chez **AUTO SPORT CENTRE ENRG.** C. Côté, prop.

149 Montée Saint-Luc, Saint-Luc, Qué. Tél. 348-5838

COURS PSYCHOLOGIQUE
sur la **PERSONNALITÉ**

Voici quelques commentaires recueillis à la fin des cours :



SYLVA BERGERON
directeur-fondateur

- "C'est bien regrettable que cela ne me soit pas arrivé il y a 20 ans".
- "Maintenant, je suis plus calme — Fini la nervosité".
- "Je dors mieux — Fini les somnifères".
- "Je parle distinctement — fini les hésitations, les bégaiements".
- "J'ai de nombreux amis — fini la solitude".
- "Je suis compris, apprécié — fini l'incompréhension".
- "Je peux m'expliquer devant un groupe - fini ce manque de maîtrise".
- "Je vois plus clair en moi-même — fini ce refoulement".
- "J'ai plus confiance en moi — fini ce doute".
- "Je montre un visage agréable à la vie — fini les plaintes".
- "J'ai un meilleur caractère — fini les scènes".
- "J'ai pris conscience de mes aptitudes, j'ai fini d'exister, maintenant, je vis".
- "Je fus vraiment aidé sans être exploité".
- "Je n'ai signé aucun engagement".
- "J'ai payé un faible montant par semaine".
- "Tout le monde devrait suivre ces cours".

— Vous aussi, à la fin de ce cours, ferez de tels commentaires.

A VOUS DE DECIDER

PERSONNE NE PEUT LE FAIRE A VOTRE PLACE —
LE COURS COMPORTE 12 SOIREES soit: Une "Démonstration" GRATUITE.

Dix (10) leçons régulières. Une par semaine.
une "ONZIEME" leçon spéciale GRATUITE.

DÉMONSTRATION GRATUITE

En vue de former le 18e groupe suivre ce Cours à St-Jean.

MARDI 19 MARS 8H. P.M.

Endroit: **COUVENT ST-JEAN**

Coins Saint-Charles, Laurier et Mercier.

Note: Entrez par le terrain de stationnement rue Mercier.

Conditions: Aucun engagement à signer.
Prix: Au comptant \$45. ou 10 leçons à \$5.

INSTITUT DES LOISIRS CULTURELS

Institut des Loisirs Culturels
Renseignements: **346-4153**

P.S. Si impossible d'y venir pour le 19 venez le 26



Place aux

jeunes

par Louise BOUSQUET



Du théâtre au Guibou

C'est le printemps!

As-tu remarqué? dehors ça sent l'herbe. Le soleil nous chauffe comme au printemps. On entend des bruits de l'année dernière: encore timides les motocycelettes démarrent, les automobilistes se décapotent, les passants se libèrent des bottes, etc... Tout le monde est beau... on a envie de s'envoler.

Le soleil gagne sur la lune: les balises s'évanouissent devant lui...

Tout cela, tu l'as certainement pensé toi aussi, peut-être même mieux. Alors profite-en: dis-le, chante-le, crie-le, écrit-le même... c'est l'occasion tu en as un printemps... sinon il faudra attendre un autre printemps, une autre odeur d'herbe.

Louise



Déjà une vedette

Un jeune garçon de chez nous, malgré son jeune âge (13 ans), fait déjà parler de lui. Elève de M. Pietro Rossi, le jeune Bergeron étudie le chant et s'accompagne de l'accordéon. Il chante en français, en anglais, en espagnol, en hébreu et en italien. Il est apparu à quelques reprises à l'écran du canal 7, de Sherbrooke, et à celui du 10, à Montréal. Il a même obtenu un contrat de plusieurs semaines, à la cave du Châteaubriand, En Ontario. On le surnomme "Ti-Rouge".

La Compagnie Joanaise, en collaboration avec Le Guibou (4 Place du Marché) présentera une comédie d'Eugène Ionesco. "Le Tableau", les mercredis, 3 et 10 avril, jeudis 4 et 11 avril et samedis 6 et 13 avril. Cette pièce aura lieu au Guibou.

Cet établissement ayant présenté des chansonniers et du jazz offre une atmosphère fantastique pour ce genre de théâtre. En effet, "Le Tableau" est une guignolade, c'est-à-dire, quelques comédiens pourvus de maquillage de clown,

jouent dans un style de cirque. "Le tableau" met en scène un bourgeois, imbu lui-même, qui ridiculise une pauvre peintre venu pour lui vendre une toile, et minimise devant ce dernier, sa soeur infirme. On assiste cependant à des renversements de situation dans le plus pur style de Ionesco. On rit tout au long du spectacle de ce clown grotesque mais à la fin, on s'interroge sur la dramatique de cette situation. Un nouveau genre de théâtre à Saint-Jean, exploité sous une forme nouvelle: à voir!

Nouveau concours oratoire

Dans le but d'offrir aux étudiants et étudiantes l'occasion d'exprimer leurs idées le Club Lion a organisé encore cette année un concours oratoire.

A la finale du niveau local un prix de \$25, est attribué aux gagnants et un prix de \$10 aux perdants.

Au niveau de la région et du sous-district des prix en argent et des trophées sont également offerts.

Au niveau du district, le gagnant se mérite la somme de \$150, le 2e de \$100 et le 3e, de \$50. Les autres concurrents reçoivent \$10.

Les gagnants dans chaque section du grand concours final du District auront droit à une bourse de \$300 chacun pour leurs études universitaires.

Avant le 15 mars, vous pouvez vous inscrire à l'adresse suivante:

Concours Oratoire, Club Lions de Saint-Jean, Casier Postal 203, Saint-Jean, Québec.

Bravo à l'école Mgr Roy!

Différentes manifestations ont marqué le carnaval de l'école Mgr Roy, de Saint-Jean. Une jeune étudiante, agréablement surprise de l'organisation de la danse qui a clôturé le carnaval, nous a fait parvenir le texte suivant:

"Vers les 22 heures, une distraction des plus cocasses nous fut offerte. A notre grand étonnement, la musique se fit lugubre et un cortège funèbre s'avança vers l'estrade.

La tombe s'ouvrit et sous nos regards horrifiés, le célèbre Dracula fit son apparition. Toute la soirée, il erra dans la salle en quête de jolies proies, car lui aussi voulait danser!

Si Dracula nous faisait peur, il y avait Daniel Foisy-Marquis, pour nous faire rire. Affublé d'un costume des plus pittoresques et coiffé d'une perruque qui devait avoir connu bien des mauvais jours le tout surmonté du célèbre chapeau à haute forme, il avait l'air mi-fonctionnaire et mi vagabond.

Ses mille et pitreries qu'il nous servit durant la soirée amusa autant les professeurs que nous-mêmes. Pour rehausser la soirée, nous eûmes la satisfaction de voir et d'applaudir la jolie reine ainsi que ses charmantes duchesses.

Etant nouvellement née, cette école nous surprend très agréablement. Je ne crois pas me tromper en disant qu'elle peut en imposer à certaines autres et qu'elle sais se faire valoir. Il me fait plaisir de féliciter tous les organisateurs de cette soirée qui ont fait un excellent travail et je les

incite ardemment à recommencer. Donc toutes nos sincères félicitations à l'école Mgr Roy et tous les étudiants des autres écoles vous encouragent à progresser dans le chemin que vous avez choisi!"

Loren



Du 15 au 17 mars, au Séminaire

Fidèles comme les saisons, les Folkloristes de Saint-Jean reviennent cette année avec un spectacle des plus enlevants. Des suites russe, ukrainienne, polonaise et tchécoslovaque, emballeront tout simplement les fervents du folklore slave, si riche en musique et en technique. Puis, des suites lithuanienne, marine et western, plairont sûrement par leur légèreté et leur entrain. Et, défi suprême, les folkloristes de Saint-Jean présenteront cette année une suite de danses espagnoles de la région d'Aragon. Bref, un spectacle des plus divertissants, qui saura plaire à tous. Au Séminaire de Saint-Jean, du 15 au 17 mars.



Le père et le fils en spectacle

Le samedi, 23 mars, les productions LSA présentent à l'auditorium du Séminaire, Lucien et Daniel Hetu. Des extraits de comédies musicales parmi les plus connus aux oeuvres classiques les mieux aimées...voilà ce que vous interpréteront ces deux pianistes. Le père et le fils en récital, c'est nouveau donc à ne pas manquer.



10 ans de vie municipale

La fête qui marquera, le 17 mars, le 10e anniversaire de la vie municipale de M. Fernand Roy rappellera plusieurs souvenirs, à M. Roy d'abord, et à plusieurs citoyens de Saint-Jean. La photo ci-

dessus nous fait voir le conseiller de Saint-Jean accueillant M. Jean Drapeau lors d'une visite de ce dernier à Saint-Jean, en 1958.

"L'Exposition est un complément logique à l'information scolaire"

— M. Jean Langelier

Après avoir souligné le rôle indiscutable et l'initiative foncièrement habile qu'a mis en branle le service d'orientation et de psychologie de la régionale Honoré-Mercier, M. Jean Langelier a rappelé aux parents le caractère de l'exposition et l'attitude qui devrait être la leur au cours des prochains jours, et d'engager un véritable dialogue avec leurs enfants de façon à réaliser pleinement leur rôle.

action de l'organisation du service qui est responsable de la présentation; c'est au public à en faire un succès.

En insistant sur le devoir moral commun, M. Langelier, qui est directeur général des écoles de la Régionale, a commenté l'exposition comme étant "un complément logique à l'information scolaire et professionnelle qui est offert aux élèves et par ricochet aux parents".

Tout en précisant que la présente démonstration s'inscrit dans un cadre d'orientation mis à la disposition des élèves, le conférencier s'est attardé sur la question d'orientation scolaire: "celle-ci ne fait que tabler les connaissances acquises par les élèves et tout comme elle permettra une documentation intéressante, elle procurera une information qui nécessitera un dialogue".

Selon lui, les parents doivent comprendre qu'ils se situent au même niveau que les exposants, c'est-à-dire que si l'un permet d'envisager un éventail d'ouvertures qui s'offre à l'étudiant, il ne faudrait pas oublier que les parents seuls peuvent parfaire le dialogue. Car le dialogue doit s'imposer.

"Parents et exposants savent qu'ils sont au service de la jeunesse: si les exposants sont des agents d'éducation et qu'ils collaborent à la formation des élèves, ceux-ci doivent discuter de leur orientation à la maison, car, en fait, les parents qui leur ont permis l'éducation se rendent compte du choix que leurs enfants ont à faire".

Tout comme aux études, l'exposition amènera des questions à éclaircir. Or, pour bien répandre la nature exacte de l'initiative, il est inutile d'ajouter que l'exposition est ouverte à la société. "Nous attendons au delà de 7,000 visiteurs". Il faut visiter l'Expo-Carrière et la faire connaître: "elle est beaucoup plus remarquable que formidable". C'est la mise en

Salon Chic Enr.

157, rue St-Jacques, St-Jean, Qué.
Tél. 347-3997

LE CENTRE DU CUIR

Manteau en cuir doublure amovible (détachable) avec fermeture-éclair.

A PRIX SPECIAL

aussi bourses en cuir, gants de "kid" et chapeaux en cuir.



CINÉMA CARTIER

TEL. 6-4141

COMMENCANT

SAMEDI SOIR POUR UNE SEMAINE

Leçons d'amour Suédoises

TECHNICOLOR

TUESDAY WELD - FRANKIE AVOLON - DINA MERRILL



Au pays des blondes, des saunas et des bikinis...

Venez voir des courtisanes qui pratiquent un autre métier que le yé-yé ou la danse à go-go

URSULA ANDRESS

La Déesse de Feu

La femme la plus Belle, la plus Désirable, et... la plus Cruelle de tous les temps!

avec PETER CUSHING - BERNARD CRIBBINS - JOHN RICHARDSON - CHRISTOPHER LEE

CINEMASCOPE TECHNICOLOR



LA MISSION SECRETE QUI PREPARA L'INVASION SANGLANTE



LA BAIE DU GUET-APENS

HUGH O'BRIAN - MICKEY ROONEY - JAMES MITCHEM

LES SAMEDIS APRES-MIDI ENVOYEZ VOS ENFANTS

ILS RAFFOLERONT DE NOS PROGRAMMES

SPÉCIAL ADMISSION

50¢

Les rétrospectives les plus justifiées

La Grande PARADE du RIRE



ABBOTT & COSTELLO
LAUREL & HARDY
CARY GRANT
JIMMY DURANTE
FRÉDÉRIC MARK
RED SKELTON
GRETCH GAMBRO
ETC...



Mouvement des travailleurs chrétiens

Tous les mois, le Mouvement des travailleurs chrétiens d'Iberville tient une réunion à l'église Saint-Noël Chabanel. L'invité de la dernière assemblée était M. Roger Laliberté. En plus de l'au-

mônier, M. l'abbé Claude Phaneuf, on a noté les présences de Mmes Bonin, Lanciault, Deshaies, Phaneuf, Robert, Laliberté et Brault. (Photo Ken Wallatt)

Les Témoins protestent contre les atrocités

Les Témoins de Jéhovah de Saint-Jean entreprendront cette semaine une campagne de porte en porte pour informer le public des atrocités qui seraient perpétrées contre leurs membres par des bandes de jeunes gens au Malawi, en Afrique centrale.

Le responsable des Témoins de Saint-Jean, M. E.W. Kirkpatrick, a déclaré que selon des rapports de témoins oculaires, des centaines de Témoins auraient été battus, volés et même massacrés. Des maisons auraient été brûlées

et plus de mille femmes auraient été violées devant leurs maris et leurs enfants. Dans la région de Mlanje, quarante de femmes violées auraient été enceintes, ce qui aurait entraîné des fausses couches.

M. Kirkpatrick impute ces atrocités aux membres de la Ligue de la jeunesse, mouvement nationaliste affilié au parti du Congrès du Dr. Banda, président de Malawi.

Dans son numéro du 24 novembre dernier, le Malawi News cite ces

paroles du Dr. Banda: "Si ces gens s'attirent des ennuis, ce n'est pas à la police qu'ils doivent s'adresser. Qu'ils aillent prier à l'église!"

La campagne d'information entreprise dans la région de Saint-Jean a pour but d'inciter "les personnes qui aiment la justice et la liberté à écrire au gouvernement du Malawi pour protester contre ces atrocités et le traitement cruel fait à des chrétiens inoffensifs", a déclaré M. Kirkpatrick.



Eddy Phaneuf

Location: Habits de gala, mariage et de cérémonies.

605, 4ième rue

Iberville, Qué.

Tél. 346-4137

N'OUBLIEZ PAS JEUDI LE 21 MARS
La vente D'OUVERTURE

DU
**nouveau local
à 2 étages**

DE LA MAISON

ROGER
CROTEAU

97, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN



Odeon CAPITOL

TEL 347-2037
SAINT-JEAN

ATTENTION HOLLYWOOD
MARDI SOIR \$1000 000

ROBERT VAUGHN - DAVID McCALLUM

"UN ESPION DE TROP"

Couleurs 14 ANS ET PLUS

Mercredi
à vendredi
13 au 15 mars

Edmund Purdom - Jean Sorel

"L'HOMME QUI RIT"

Couleurs



SAMEDI À VENDREDI 16 AU 22 MARS

**Première
fois en
français!**



VERSION FRANCAISE
"THE WILD ANGELS"

PETER FONDA NANCY SINATRA

**LES ANGES
SAUVAGES**

DEUXIÈME GRANDFILM



**"Ça casse
à Caracas"**
EN COULEURS

PANAVISION & PATHECOLOR

● ADULTES 18 ANS ET PLUS ●

Devant ses partisans de la Rive-Sud

Lévesque expose la thèse souveraineté-association

Près d'un millier de personnes de la Rive-Sud, dont une centaine de la région de Saint-Jean et d'Iberville, ont entendu, dimanche soir, M. René Lévesque leur expliquer l'Option Québec prônée par le mouvement souveraineté-association. L'assemblée se tenait au CEGEP Edouard Montpetit à Longueuil.

Pendant plus de deux heures, l'ancien ministre libéral s'est appliqué, dans le style bien particulier qu'on lui connaît, à vendre l'idée d'un Québec souverain dans une association économique avec le reste du Canada. C'est la seule façon, selon lui, de dénouer la crise que le Québec a provoqué et "entretient" depuis une quinzaine d'années.

"Il ne s'agit pas, a dit le député de Laurier, de se prendre pour d'autres, mais il ne faut pas non plus s'écoeurer nous-mêmes". Partant du principe que toute société poursuit deux objectifs essentiels: vivre et ensuite progresser, il a expliqué comment, selon lui, le système fédératif actuel nous empêche "comme peuple", de réaliser ce double but.

Reprenant les grandes lignes de la thèse qu'il a exposée dans son livre "Option Québec", M. Lévesque s'est attardé aux problèmes de l'immigration, des Ondes, des Investissements, de la Recherche et de l'Education. Dans chacun de ces domaines, il estime que le régime actuel nous fait courir de graves dangers et qu'il faut que Québec se donne les moyens d'y remédier car "personne ne le fera pour nous".

statistiques montrant que les 9/10 des immigrants qui s'installent au Québec s'intègre au milieu anglophone qui compte déjà pour plus de 45% de la population de la région métropolitaine de Montréal, "le centre vital du Québec".

D'après lui, la politique fédérale d'immigration a toujours encouragé la rentrée d'anglophone. Il a exprimé l'avis que la politique d'immigration que le gouvernement Johnson a annoncé dans le discours du Trône ne pourra pas remédier au problème car, a-t-il dit en rappelant les paroles de M. Yves Gabias, "on compte sur la bonne compréhension du fédéral".



Louis 1 an, enfant de M. et Mme André Daneau.
(Photo Ken Walliet)

IMMIGRATION

Encore une fois, M. Lévesque a souligné la baisse du taux de natalité et l'intégration des immigrants au milieu anglophone pour affirmer "qu'on est sur le chemin de la dégradation".

Avec l'aide d'un tableau, il a signalé que le taux de natalité qui était, il y a 20 ans, de 35/1000 au Québec est passé en 1967 à 17/1000. Et, selon lui, ce phénomène ira en s'accroissant.

C'est pourquoi il fonde son espoir "de continuer à vivre comme peuple" sur l'immigration. Mais encore là, il a relevé les

IMPERIAL ST-JEAN
347-3166



"THE WAR WAGON"
TECHNICOLOR / PANAVISION®

MER. JEU. VEN.
SOIREE A 7H.15
SAM. CONTINUEL A 1H.30

AVEC **JOHN WAYNE**
KIRK DOUGLAS

au même programme

BANNING Couleurs

COMMENCANT DIM. Le 17 mars 1h.30 POUR UNE SEMAINE

(Lundi matinée 1h. Samedi continuél 1h.30) Tous les soirs à 6h.30 p.m.

L'EAU APHRODISIAQUE REND LES FEMMES PLUS DÉSIRABLES ET LES HOMMES PLUS VIRILS

LA Fontaine DE l'amour
COULEURS

AU MEME PROGRAMME

L'ENFER SUR LA PLAGE

RESERVE AUX ADULTES 18 ans

Début des éliminatoires ce soir (jeudi) à Saint-Jean

Les Renards repartent à zéro

Contre Laprairie en semi-finale

Maintenant que la saison régulière est terminée, le championnat remporté par les Renards d'Her-

par Claude STEBENNE

ville n'a plus aucune signification. Avec le début des séries éliminatoires, c'est une nouvelle saison

qui commence. Il faut repartir à zéro.

Et, dans la série semi-finale "A" 4 de 7, les Renards affrontent les Hawks de Laprairie. La première joute aura lieu ce soir (jeudi) à l'aréna de Saint-Jean. Les

billets sont en vente à l'entrée dès 19 heures.

L'instructeur Maurice Perreault ramènera sa brigade à la réalité dès le premier match; "Maul" a bien l'intention de resserrer les rangs avec un alignement complet à sa disposition, après avoir connu une certaine déception depuis deux semaines. Ses protégés seront priés dès ce soir, d'intensifier la défensive-avant autant que le "back-checking".

La bonne condition physique des joueurs sera un point dominant dans la prochaine épreuve d'endurance. Mais le résultat pourrait bien dépendre de la tenue de Michel Camiré devant ses filets, qui devra répéter ses bonnes performances. Le jeune Michel Bourdeau qui appartient aux Aigles de Saint-Jean, sera de l'alignement en prévention de blessure au successeur de Pierre Lareau.

L'intérêt sera grand, car une grande rivalité existe entre Laprairie et les Renards (voir page 38)



Serge Guérin



Michel Bourdeau



Michel Camiré

LE CANADA FRANÇAIS sport



Les Aigles 67/68

Le club de hockey les Aigles de Saint-Jean vient de terminer une première saison dans la ligue Montréal Junior en se classant au troisième rang sur huit clubs qui en formaient les cadres. Sur la photo on note les joueurs suivants: à l'avant, Michel Bourdeau, Robert Vignault, le président Jean-Claude Godin, Alphonse Côté, capitaine, l'instructeur Marcel Guertin, André Vignault et Yvon Messier. A l'arrière, Roger Vignault entraîneur, Pierre

Buisson, Richard Demers, Jacques Desnoyers, André Circé, Pierre Laroche, Jean-Jacques Saint-Jean, Michel Boulerice, Paul Choquette, André Fournier, André Lord, André Vivier, Michel Duchesneau et l'assistant-entraîneur Richard Vignault. Félicitations à l'équipe en entier qui a porté fièrement la bannière de la ville dans ce puissant circuit junior. (Photo Ken Walllett)

Mr André DION

rétro SPORTIVE

Les Renards en semi-finale

Les jeux sont faits! On connaît maintenant les adversaires: le Laprairie et les Renards. Le Laprairie est le rival des Renards depuis au delà de deux ans, soit depuis qu'Herbyville appartient à la ligue Senior B.

On peut donc s'attendre que les assistances seront nombreuses pour ces joutes. A la suite des nombreux déboires que les Renards ont connu voilà que pour une fois "Babe" Stebenne, le gérant-d'affaires, avait le sourire aux lèvres alors qu'à la suite de la dernière assemblée de la ligue il a obtenu la permission d'aligner le cerbère des Aigles de Saint-Jean, Michel Bourdeau, si son gardien Michel Camiré est blessé. Au cours des dernières joutes Camiré s'est très bien tiré d'affaire et si l'offensive tient son bout tout laisse prévoir une série fertile en émotions. Vous êtes donc conviés pour cette première joute qui aura lieu ce soir à Saint-Jean. Dimanche, la série se transportera à Laprairie, pour nous revenir soit mardi ou jeudi prochain.

LE BASEBALL COMMENCE A PRENDRE LA VEDETTE

La saison de hockey n'est pas encore terminée que déjà le baseball commence à prendre la manchette des journaux. Il est maintenant assuré que les Pirates de Saint-Jean en seront à leur quatrième saison au sein de la ligue National Junior. A la suite de la nomination de M. Gérard Beaulac comme président de la ligue ceci donnera beaucoup plus de poids à la coopération entre les deux circuits amateurs pour le plus grand bien des deux circuits. Présentement, sept équipes feront officiellement parti de la ligue et l'on ne saura que samedi lors d'une assemblée qui sera tenu à Montréal si un huitième club viendra compléter les cadres. Le président Claude Montpetit est présentement en voie de former un nouveau bureau de direction qui verra à la bonne marche des Pirates. Claude lance donc une invitation à ceux qui seraient intéressés à se joindre à eux de bien vouloir entrer en communication, avec lui. C'est donc dire que nous aurons à nouveau du baseball à Saint-Jean et nous aurons l'occasion de revenir sur ce sujet.

JACQUES-CARTIER REMPORTE LE TOURNOI

Les amateurs de ballon sur glace en ont eu pour leur argent au cours de la fin de semaine alors qu'il y a eu des joutes de vendredi soir à dimanche soir, sans interruption, et ceci jour et nuit. A la suite de toutes ces compétitions il fallait qu'il y ait un vainqueur et cet honneur est allé aux représentants de ville Jacques-Cartier qui ont grandement mérité cet honneur. En plus de mériter le trophée Molson, ils ont également reçu une bourse de \$300 ce qui n'est pas si mal pour avoir participé à quatre joutes.



Tournoi de pool de Saint-Grégoire

De gauche à droite Marcel Pépin, commanditaire, Jean Chevalier organisateur du tournoi Roland Lussier, maire de Saint-Grégoire, Luc Gladu pré-

sident des loisirs de Saint-Grégoire. Le tournoi a lieu du 5 au 16 mars. C'est un tournoi de "Black-Jack".

Au baseball

La ligue Nationale Junior fait ses cadres

Les dirigeants de la ligue de baseball Nationale junior se réunissent samedi à l'Hôtel de Ville de Pointe-aux-Trembles en session régulière et tout porte à croire qu'à cette occasion le nombre des équipes du circuit sera officiellement connu.

On sait déjà que sept villes ont adhéré au circuit du président Gérard Beaulac et qu'il était question qu'une huitième entrée vienne s'ajouter pour compléter les cadres.

par Claude MONTPETIT

Toutefois, il semble que la venue d'un nouveau club pourrait apporter certaines situations et que le désir de la réunion porterait à l'effet qu'il vaudrait mieux se lancer pour une prochaine saison à sept, et qui seraient déjà prêts au lieu d'en amener un autre qui aurait des difficultés à démarrer.

Le cas échéant que le tout demeure ainsi, une cédule de 36 joutes serait donc élaborée tandis qu'à huit il faudrait disputer 42 parties, ce qui est beaucoup de baseball si l'on considère qu'on veut terminer au début de septembre, permettant ainsi aux équipes d'avoir tous leurs joueurs avant

l'ouverture des classes.

ICI A SAINT-JEAN

Localement les Pirates se préparent à la prochaine saison. Une réunion des directeurs doit avoir lieu jeudi prochain et c'est à ce moment -là que la direction sera formée pour envisager la défense du championnat de 1967 des Pirates



M. Gérard Beaulac

Il est donc tôt pour ajouter plus sur les Pirates, la direction se mettra sûrement à l'oeuvre aussitôt qu'elle sera formée et il ne sera pas bien loin le temps de sauter sur le terrain en vue de la période d'entraînement.

de Kuyper
le gin
au grand
coeur

DEPUIS 1685

JOHN DE KUYPER & FILS (CANADA) LTÉE • BLENDED GIN • DISTILLÉ AU QUÉBEC

SERRURIER

VENTE - INSTALLATION - REPARATION

Coffre-forts - Serrures - Cadenas - Fermes - Portes

Installation de système de CLEFS-MAITRESSES pour:

MAISON APPARTEMENTS, MAISON CHAMBRES, HOTELS, MOTELS ET INDUSTRIES.

Alain Letendre 176a DeSalaberry, Saint-Jean, Tél.: 348-4319 (Service sur place)



CHEVRIER & FORTÉ ENR.

opticiens d'ordonnances

PRESCRIPTIONS D'OPHTALMOLOGISTES

LENTILLES CORNÉENNES

CHOIX ET RÉPARATIONS DE LUNETTES

HEURES D'AFFAIRES À IBERVILLE

Mar. - Jeu.: 1 à 6 h. p.m.
Samedi: 9.30 h. a.m. à 1 h. p.m.



565, 1ère Rue
Iberville, C.P. 35

346-4561

SUPER
MARCHÉ
SD
MARKET

SUPER MARCHÉ BYRNS INC.

260 RUE RIENDEAU, IBERVILLE, TÉL. **347-6401**

SUPER
MARCHÉ
SD
MARKET

LIVRAISON GRATUITE **SPÉCIAUX EN VIGUEUR - JEU. - VEN. - SAM. 7-8-9 MARS**

GRATIS
JEU. - VEN. - SAM.
2 PAINS S/D
avec chaque achat de \$10.

<p>FROMAGE VELVEETA Boîte 2 lbs</p> <p>\$1.39</p>	<p>ROTI DE POINTE DESOSSE - ROULE</p> <p>lb. \$1.29</p>	<p>STEAK DE RONDE TRANCHE COMPLETE</p> <p>lb. 99¢</p>	<p>ROTI DE CROUPE DE BOEUF à prix spécial budget</p> <p>COUPE CARRE LB. 99¢</p>
<p>CAFE CHASE & SANBORN Sac 1 lb.</p> <p>79¢</p>	<p>PATE ALIMENTAIRE Catelli</p> <p>5 pour \$1</p>	<p>BANANES CHIQUITA</p> <p>2 lbs pour 29¢</p>	<p>BISCUITS SODA "CHRISTIE" Salés ou non</p> <p>boîte 1 lb. 39¢</p>
<p>SALADE ICEBERG Etats-Unis - Grosseur 24</p> <p>2 pour 35¢</p>	<p>PAMPLEMOUSSES A CHAIR BLANCHE de Floride grosseur 48</p> <p>8 pour 69¢</p>	<p>CREME GLACEE S/D ½ gallon, saveurs assorties.</p> <p>99¢</p>	<p>GRATIS 1 BOITE D'ALLUMETTES "SD" avec l'achat de 4 AMPOULES électrique "G.E."</p>

FERME LE LUNDI pour donner conger à nos employés OUVERT LE JEUDI jusqu'à 9 hres du soir.

RENARDS

(suite de la page 36)

prairie et Iberville depuis la débacle finale des Renards en quatre parties, contre les mêmes adversaires l'an dernier. Le tour de force entre ces deux rivaux se disputera éventuellement à la limite et le vainqueur sera le favori de la finale contre le gagnant de la série Jacques-Cartier-Pointe aux Trembles. Les visiteurs de Raymond Sanche, ce soir à l'aréna Saint-Jean, présenteront une équipe aguerrie après leur lutte acharnée pour se classer dans les séries. La deuxième rencontre se disputera dimanche prochain à 14 heures 30 à l'Olympia de Laprairie et la troisième à Saint-Jean, mardi prochain.

SERGE GUERIN A BATAILLE POUR LE CHAMPIONNAT DES RENARDS

Le publiciste de la ligue Senior "B" n'a pas encore fait parvenir les statistiques complètes et finales du dernier calendrier mais lors de la réunion de l'exécutif, tenue dimanche dernier, l'allier droit des Renards, Serge Guérin, fut déclaré officiellement champion compteur de la saison. L'honneur qui échoit à Serge partage également les sentiments de ses admirateurs. Tous savent que Serge a succédé dans cette course, à son coéquipier Jean Noël Audette quand celui-ci a subi une fracture de la rotule et fut tenu au rancart pour un mois. Le capitaine des Renards était le premier à se réjouir des succès de son compagnon. Serge Guérin a en effet "bataillé" et cette caractéristique lui a valu la tête des compteurs. Toutes les statistiques paraîtront dans le prochain numéro.

UNE EXCURSION DE PECHE

Les directeurs des Renards étaient invités à une partie de pêche sous la glace, samedi dernier et quelques joueurs se joignirent également au joyeux groupe. C'est le trésorier André Galipeau qui prépara le programme de la journée et les "beans" étaient servies par le président Marc Monbourquette. C'était une invitation à la cabane de G. Beauvolks et P. Milburn à la Baie Missisquoi. Résultat: 40 perchaudes, un brochet et plusieurs se mouillèrent les pieds.

CLASSEMENT FINAL DE LA LIGUE SENIOR "B" DU QUEBEC

Iberville	40	25	11	4	54	198	161
J Cartier	39	19	15	5	43	157	175
Laprairie	40	17	18	5	39	144	133
P.A.T.	40	17	19	4	38	162	144
St-Michel	39	13	20	6	32	157	180
Cowans.	40	14	22	4	32	165	191



Patrick 2 1/2 ans, enfant de M. et Mme Jacques Hemmings. (Photo Ken Wallett)

Vos conseillers en main-d'oeuvre

Votre **Centre de Main-d'oeuvre du Canada**
Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration



M. Marcel Oigny
Gérant

A l'enseigne  Saint-Jean, P.Q.

Employeurs

A quelle enseigne retrouve-t-on tous ces services?

- * Choix de travailleurs qualifiés
 - * Conseillers en main-d'oeuvre expérimentés
 - * Recyclage des travailleurs
 - * Consultation sur les disponibilités de travailleurs
 - * Facilités de salles d'interview
 - * Analyse sur le marché du travail
 - * Recrutement diplômés
- Système ultra-rapide de télécommunication reliant 300 succursales:
TELEX



De gauche à droite: Fernand Boucher, Marcel Larocque, Mlle Paulette Deschambault, Maurice Rozand.

Employés

Le  un chaînon vital entre l'employeur et le travailleur.

Les services d'un conseiller en main-d'oeuvre compétent - un vaste réservoir local, régional et national de chercheurs d'emploi.

Un Programme de Formation Professionnelle des Adultes et un Programme de Mobilité de la Main-d'oeuvre.



De gauche à droite: Léo Fortin, Mlle Henriette Poulin, Mlle Lucielle Filioux, André Pépin.

Le tout sous un même toit

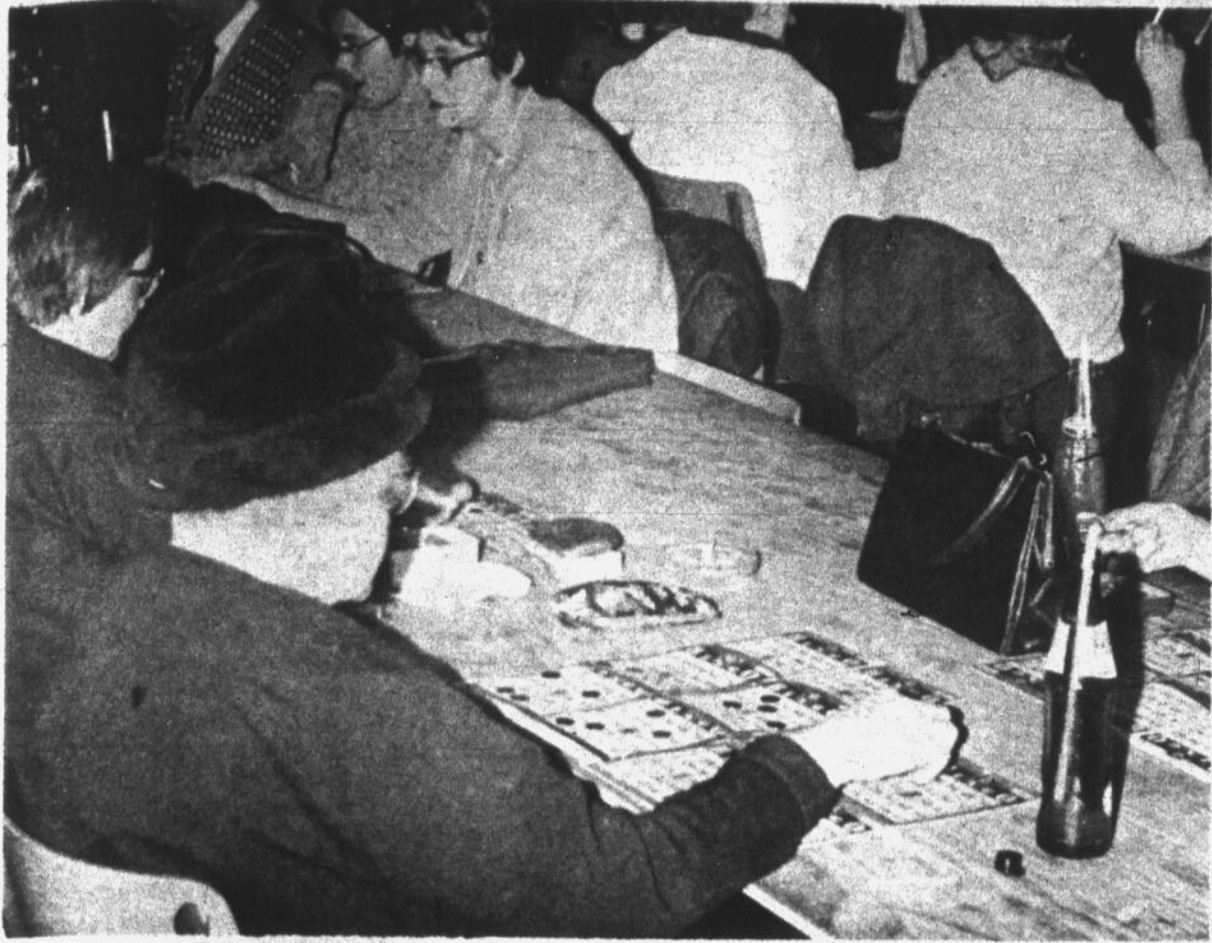


Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration

49 St-Charles, St-Jean, P.Q.
Téléphone **347-5311**



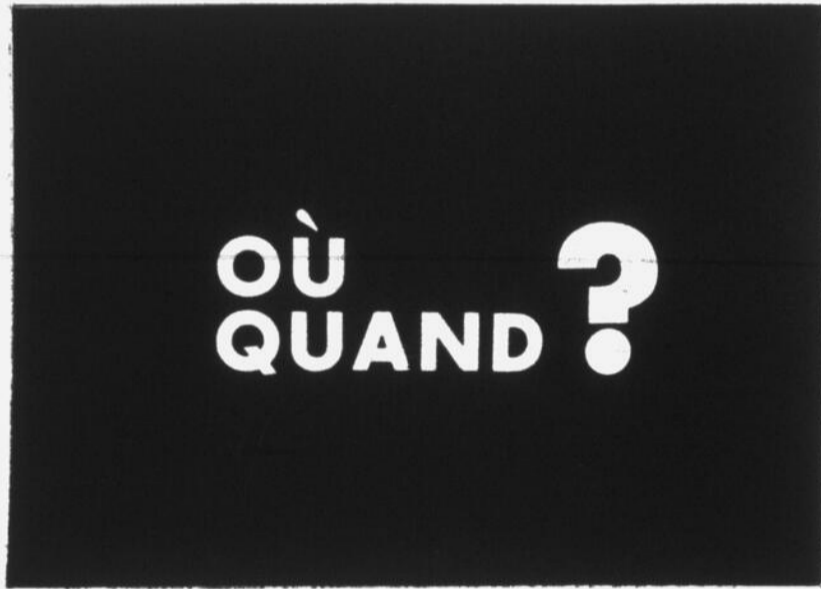
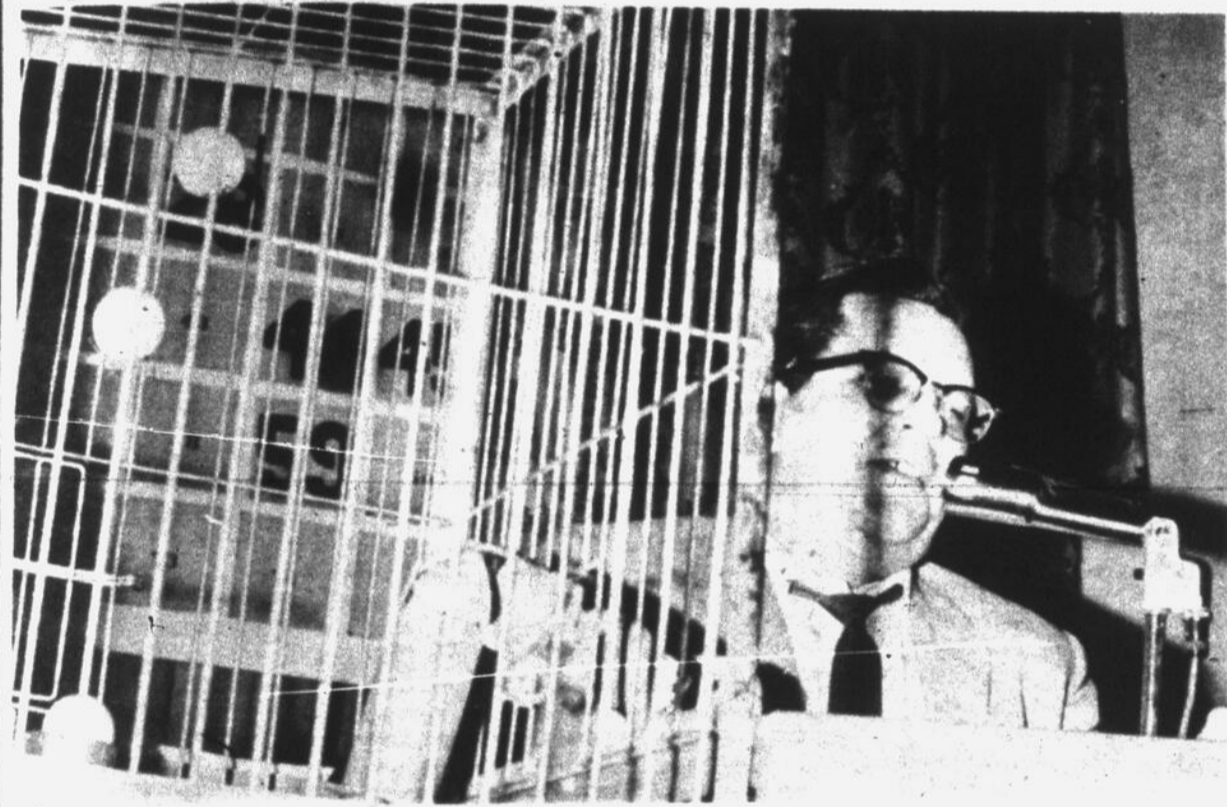
De gauche à droite: Réal Lanciault, Gilles Fontaine, Mlle Gisele Hébert, Réal Piché.



Et vive les bingos!

Les bingos sont toujours populaires dans notre région. Deux endroits surtout retiennent l'attention des amateurs: Iberville et Saint-Luc. Le mardi, 5 mars, le bingo a réuni 1002 personnes à la salle Saint-Charles, à Iberville. Ce bingo est organisé par les "Gais Voyageurs" pour la fabrique de Saint-Athanase. A Saint-Luc, la soirée du bingo est le lundi. Et, le 11 mars dernier, plus de 600 personnes y ont participé. Cette soirée hebdomadaire est organisée par les Chevaliers de Colomb de Saint-Jean. Ces derniers, l'an dernier, auraient donné quelque \$16,000 aux oeuvres de charité et auraient fait environ \$12,000 de profits nets. Sur notre première photo, on reconnaît M. Marcel Leblanc, qui "crie" les numéros.

(Photos Lynda Wallett)



UN PRODUIT CANADIEN DE RÉPUTATION MONDIALE



Peu ordinaire.

Oui, c'est peu ordinaire que d'être populaire dans plus de 60 pays. Et au Québec, Black Label est de jour en jour plus populaire. Black Label... la bière qu'on aime. Goûtez-y, vous l'aimerez vous aussi.

Bière Black Label



Gagnants du tournoi de pêche

Voici les gagnants du tournoi de pêche sur glace qui se déroulait dimanche dernier à la Baie Missisquoi. De gauche à droite, nous voyons MM. Martin Vincent, Réginald Gauthier, Fernand Veilleux,

Raymond Gastonguay, Mme J. Tessier, Mme R. Levasseur et M. Jean-Paul Perreault, représentant du commanditaire, M. Léandre Fortin.

La série est égale

A son tour Westinghouse gagne en supplémentaire

La série finale de la ligue de hockey Industrielle de Saint-Jean nous fournit des sensations fortes, contrairement à ce qu'il a été prévu, et si l'on en juge par les résultats des deux premiers matches il semble bien que les deux adversaires en présence devront lutter jusqu'à la dernière seconde de la dernière partie de ce 3 de 5 pour s'accaparer les honneurs des éliminatoires du circuit Fernand Guay, et l'obtention du trophée "Les Breuvages Ménard Inc".

Lors du dernier match, le Westinghouse a répété l'exploit du Ménard la semaine précédente, en

leur arrachant une victoire de 4 à 3 après la deuxième période supplémentaire, et ainsi égaliser la série à une victoire de chaque côté.



Jean-Luc Pomerleau

La grande vedette du match fut R. Goyette avec le but vainqueur, mais le héros obscur est sans contredit le cerbère Jean-Luc Pomerleau qui a repoussé les assauts constants du Ménard. Son opposant, Bernie Larrivée a également tiré son épingle du jeu, en effectuant plusieurs arrêts clés au cours de la période de prolongation.

Dès les premiers instants de la rencontre, le Ménard frappa à la

porte, alors que René "Ken" Ménard réussissait son deuxième but de la série, complétant une statégie de Claude Surprenant et Serge Raymond. Quelques minutes plus tard, le Westinghouse nivelait les chances avec un premier but de R. Goyette aidé de Gilles Marchand. Deux secondes avant la fin du premier vingt, Jacques Trahan redonnait l'avance au Ménard en complétant un jeu de Denis Grenier et Pierre Savoie.

A la deuxième reprise, Jean-Guy Perreault marquait le but égalisateur, qui devait porter la joute en prolongation à l'issue d'une troisième période sans point. En surtemps, Gilles Marchand ne perdait pas de temps à doter son club d'une propriété d'un but en déjouant Larrivée aidé de Denis Savoie et R. Goyette. Mais, moins d'une minute plus tard, Claude Surprenant faisait dévier un boulet de Jacques Trahan derrière un Pomerleau en déséquilibre, et nous voilà en deuxième période supplémentaire pour une deuxième joute d'affilée.



Denis Savoie

Dès le début de cette période, Pomerleau se surpasse d'abord devant une charge de René Ménard qui s'était présenté seul devant lui, puis Alain Pétrin se heurta sur le poteau des buts alors qu'il était seul avec Pomerleau, et comme cela se produit souvent, le vent tourna, et à 6.19 se dessinait le triomphe du Westinghouse avec le but de R. Goyette, qui avait reçu le disque de Denis Savoie.

PLACE 257
SURVEILLEZ ?
BIENTOT

APPEL D'OFFRES

Le Conseil d'Administration de l'Hôpital Saint-Jean demande aux entrepreneurs généraux de lui présenter un prix de soumission pour construire à forfait la phase un (1) des travaux d'agrandissement et de rénovation de l'Hôpital actuel, selon les plans devis, addenda et directives des architectes René & Gérard Charbonneau, assistés des ingénieurs Monarque, Morelli, Gaudette et Laporte.

On peut se procurer une série complète de ces documents et la formule de soumission au bureau des architectes, 54 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, contre le dépôt d'un chèque de \$100.00 à l'ordre des architectes et visé par une banque à chartre. Ce dépôt sera remis si ces documents complets et en bon état, sont retournés dans les quinze (15) jours qui suivent la date de fermeture des soumissions.

Les soumissions, cachetées et portant le titre: "SOUMISSION POUR L'AGRANDISSEMENT DE L'HOPITAL SAINT-JEAN" seront rédigées sur la formule de soumission et seront déposées avant trois (3.00) heures (15.00 heures) Mardi le 16 avril 68, à l'Hôpital Saint-Jean, 217 rue Longueuil, Saint-Jean, P.Q., où vous pourrez assister à leur ouverture à quatre (4.00) heures (16.00 heures).

Toute soumission non complétée conformément aux instructions aux soumissionnaires ou non accompagnée des documents requis, dument remplis, ne sera pas prise en considération. D'ailleurs, le Conseil d'Administration de l'Hôpital de Saint-Jean ne sera tenu d'accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Il peut même les rejeter toutes sans assumer de responsabilité envers le ou les soumissionnaires.

Jean-M. Cote, M.D., Secrétaire,
Conseil d'Administration,
Hôpital Saint-Jean.

Si...

Vous avez besoin de vaisselle, de verrerie

Nous louons des chaises et tables pour banquets et petites tables à cartes

Livraison gratuite S'ADRESSER A

Tél. 346-4500 pour tous genres de banquets, bouilloires à café, etc.

EMILE PELOQUIN

Roger Vivier, propriétaire
180, Trahan St-Jean P.Q.
Réunions à domicile

ENCAN

JEUDI LE 14 MARS 1968 À 7HRE P.M. PRECIS
à 4950 chemin Sainte-Thérèse Chambly

Seront vendus: Lasy boy, chaise pivotante, chaise de bureau, cruche empaillé, rouet, miroir antique, vaissellier antique, lampe antique, faneaux antiques, bureau antique, set de causeuse antique, set de vaisselle antique, horloge antique, set à l'eau antique, attelage fine à cheveux, plateaux carnaval, waltie talkie commercial, radio transistor, radio électrique, plusieurs verrerie italienne, set de vase en vaisselle bleu, lampe à 2 boules, plusieurs douzaines de chaudières, télévision, set à l'eau en cristal, plateau hors-d'oeuvre, lampe aladin, cruche, cloche, chaise capitaine, armoire, statue, soupière italienne, cadre, vitraile, bahut, verrerie, plusieurs peintures, bicyclette, tricycle, table ronde, table à panneaux fusil, machine à coudre Singer de manufacture.

Beaucoup de marchandise neuve, trop long à énumérer, Information

ANDRÉ BESSETTE ENCANTEUR LICENCIÉ 658-8839

ENCAN

SUR LA FERME DE ANDRE MESSIER

Rang de la Presqu'île Saint-Damase, en direction de

SAINT-CESAIRE Mardi le 19 mars 1968 à 2 heures précise.

SERA VENDU:

25 Têtes d'animaux dont 23 HOLSTEIN et 2 AYRSHIRE, toutes claires de test fédéral. Ce troupeau comprend 23 bonnes taures et vaches, soit fraîches vélées avec veaux ou dues sous peu; et 2 belles génisses d'élevage. Ceci est un bon troupeau d'animaux laitiers dont tous les sujets ont été saillies par insémination artificielle.

MACHINERIE: Trayeuse DeLaval avec moteur, compresseur, pipage pour 24 vaches et 2 chaudières; Réfrigérateur DeLaval d'une capacité de 12 bidons avec porte sur le côté; 20 bidons; 26 carcans avec bols à eau et toute la tuyauterie au grand complet; 85 tonnes de beau foin pressé; 7 tonnes de paille; 6 trémies à cochons (16 et 9 pds); Rouleau de fer à 3 sections; Herse à roulettes Massey-Ferguson (12 X 24) avec att. 3 pts; Réservoir à eau.

CAUSE DE L'ENCAN:
TRANSFERT DANS L'ELEVAGE DES POULES

CONDITIONS: Jusqu'à 6 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 7%.

Pour information ou demandes de crédit, s'adresser à l'encan.

JULES COTE

ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ

1274 RUE SUD COWANSVILLE, QUÉ. 263-0670 295-2130

Ballon sur glace

Le Boulevard champion

La saison régulière 67/68 de la ligue de ballon sur glace laurentide vient de prendre fin et c'est sur le fil d'arrivée qu'on aura connu le champion de la cédule.

En effet, ce fut une lutte à finir entre le club Boulevard et les Etoiles de l'Aviation et les deux équipes ont accumulé 20 points. Toutefois le Boulevard remporte la palme, ayant la priorité d'une victoire de plus sur son opposant.

Le président Ray l'Abbé se déclarait fort satisfait de la première saison et maintenant les éliminatoires prennent place. Le détail prend une nouvelle forme; en effet, ne pouvant obtenir plus souvent la patinoire à la Base militaire; il a été décidé qu'un tournoi prendra place entre les huit premiers clubs, et le vainqueur se verra octroyer le tro-

phée emblème de la suprématie dans le détail.

Le tout débute samedi à 13 heures et la remise des prix aux vainqueurs aura lieu en soirée au Bistro lors d'une réception qui promet beaucoup d'action et de "parties qui vont se rejouer à l'occasion".

Voici donc le classement final du circuit du président L'Abbé:

Boulevard	9 2 2 20
Etoiles	8 1 4 20
Saint-Jacques	5 6 2 12
Saint-Blaise	5 6 2 12
Welland Vale	5 6 2 12
Senécal B.Q.	2 3 8 12
Légion	4 6 3 11
Ste-Brigide	4 3 3 11
Base RCAF	2 6 5 9
Saint-Hubert	1 7 2 4



L'officiel a besoin des sels

Les règlements du hockey disent que les arbitres et officiels font partie du jeu, mais il n'est pas dit qu'ils sont à l'épreuve d'accidents. La photo nous indique bien ce qui peut arriver. Lors de la joute entre Iberville et Laprairie, l'officiel fut ébranlé solidement entre deux joueurs avec le résultat qu'on a dû se servir des "sels" pour ranimer le meneur du jeu. (Photo Ken Walllett)

par **le joueur**
Michel GERVAIS

de la semaine

Alain Grégoire

Dossard no. 11

Defense

Retenu à l'écart du jeu pour une bonne partie de la saison, Alain peut se consoler en pensant aux prochaines parties des séries de fin de saison. Stable et agressif, il ne déteste pas provoquer l'adversaire. Quand nous disons qu'il est stable, nous spécifions qu'il joue un rôle bien établi au sein des Renards: accentuer la défensive-arrière de l'équipe. Lourd, il n'est pas à l'aise quand l'équipe est à court d'un homme. Mais son tir retentissant dans un jeu d'attaque réussit souvent à atteindre la cible.

De fait, il joue un jeu concentré. Il protège sa zone et la protège bien. Mais si un geste de son voisin à la défense crée une brèche pour un opposant, Alain éprouve de la difficulté à couvrir le trois-quart de la zone. Lorsqu'il portait les couleurs des Bombardiers de Rosemont de la ligue Métro, Alain s'est distingué dans la technique du poste. A sa deuxième saison avec les Renards, il tend à aguerir ce style. Jusqu'ici, il s'en tire fort bien.

Toujours célibataire, Alain jouit d'un métier intéressant. En effet, il est le bras droit de son père et contribue à rendre l'entreprise familiale plus florissante. En ce qui regarde ses loisirs, si l'on exclut l'attrait qu'exerce la musique sur lui, Alain aime la balle-molle et encourager les Pirates au baseball.



FEUILLE DE ROUTE:

Date de naissance: 1 septembre 1946. Poids: 188. Taille 5' 11". Lance de la droite. Genre de blessure cette saison: dos endolori.

SALON ÉPILATOIRE CYBELLE

Poils superflus, épilation à la pince, à la cire et à l'électrolyse.

MME D. LAMOTHE, E.D.
217, rue St-Charles

Pour rendez-vous:

TÉL. 347-4832

USINE À VENDRE

Bien située dans Saint-Jean, peut servir d'entrepôts pour tout commerce, particulièrement dans la construction.

S'adresser à:

346-5506

SERVICE, DIGNE DE CONFIANCE

Le Gérant du Service Western dit: "Vérifier l'enlignement des roues maintenant rapporte par la durée des pneus et la conduite plus sûre."

ENLIGNEMENT AVANT

\$ 5.95 Valeur
Rég. \$8.00

Un homme du service qualifié, employant l'équipement électronique Snap-On vérifiera et ajustera: chasse, cambrure, écartement, de direction.



**SERVICE ET SATISFACTION GARANTIS
OU ARGENT PROMPTEMENT REMIS**



TERMES BUDGÉTAIRES FACILES

AUTO-CENTRES WESTERN

A. PROULX

CENTRE SERVICE B/A

140, BOUL. DU SÉMINAIRE

Saint-Jean, P.Q. — Tél. 347-5880

Ouvert vendredis soirs.

67-19

Hockey mineur

La finale de la ligue des Atomes débutera des samedi à 17 heures

La grande finale des Atomes aura lieu samedi après-midi à compter de 17 heures, à l'Aréna Municipale.

Contrairement à ce qui s'est passé durant la saison régulière, les petites, au cours de cette finale, évolueront entre les deux lignes bleues, la surface glacée sera donc plus étendue. De plus nos jeunes champions joueront trois périodes réglementaires.

Les parents sont invités à venir assister à cette clôture du calendrier qui coïncidera avec la fin des activités du hockey mineur pour la saison 1967-68.

SUR L'AGENDA

Lundi soir dernier, se tenait une assemblée régulière de l'association du hockey mineur. A l'ordre du jour se trouvait le cas du

protêt logé par les dirigeants de l'équipe Sacré-Coeur "Mosquito" contre le Saint-Noel, lors de la décisive rencontre de la série finale. Ce match fut remporté par le Saint-Noel. Après avoir étudié sérieusement les motifs de ce protêt, les dirigeants décidèrent qu'en vertu du règlement 2.5 a) de la constitution du hockey mineur, le Sacré-Coeur se voyait octroyer la victoire et par le fait même le championnat. L'article 2.5 a) de la constitution se lit comme suit: "toute équipe alignant un joueur inéligible, perdra sa partie".

Ayant été prouvé préalablement que le Saint-Noel comptait dans son alignement deux joueurs inéligibles, il n'y eut pas d'autre alternative que de prendre cette décision.

Le Sacré-Coeur est donc le nouveau champion de la catégorie Mosquito.

DANS LES ELIMINATOIRES

Les honneurs dans la section Bantam ont été facilement décrochés par le Saint-Noel qui a mérité les honneurs de la finale par trois victoires contre aucun revers.

Dans la classe Midget, le N.D.A mène présentement 2 à 1 sur le Saint-Edmond dans la finale 3 de 5 et la ou les dernières rencontres selon le cas, devaient être disputées cette semaine.



CHASSE À LA PÊCHE

Tournoi aux corneilles

Les chasseurs semblent endormis, paresseux, insouciant, Nous avons vu au cours des derniers jours des nuées de corneilles tout près de la ville. Aucun résultat, aucune prise d'enregistrée. C'est la fièvre du printemps, supposons-nous. Avez-vous oublié qu'on attribue des sommes d'argent assez appréciables à la fin du concours. Bien sûr, il vous reste jusqu'au 28 avril pour dénicher le plus de corneilles possible. Mais le plus tôt vous en épinglerez, le mieux ça sera pour tout le monde. Prenez votre arme et rendez-vous dans les bois environnants. Vous en verrez une multitude. Faites enregistrer vos prises chez Antonin Duguay, Lucien Leduc ou Germain Boucher.

SOIREE MOLSON

Rappelons notre petit rendez-vous ce soir, le 14 mars. En collaboration avec M. Roland Viau, l'Association y présente sa soirée spéciale de documentation. Renseignements utilitaires, projections précises et enrichissantes, discussions amicales: voilà en bref le contenu de la soirée. Nous vous attendons à l'Ecole Forget, boulevard Gouin, vers 20 heures.

En Guadeloupe

VACANCES

inoubliables

sous un SOLEIL RADIEUX

ATMOSPHERE
FRANÇAISE
ANTILLAISE



Une table... des vins!!!

Un hôtel de classe
sur une magnifique plage de sable fin

Hôtel "Les Alizés"

128 chambres climatisées

LE MOULE
GUADELOUPE
ANTILLES FRANÇAISES

C. O. GERVAIS & Frère Ltée,

INNOVE ENCORE

AVONS EN MAGASIN

RACCORDS ET TUYAUX POUR SYSTEME D'EGOUT INTERIEUR A. B. S.

Approuvé par le code de construction de la Province de Québec.

- FAITES LE VOUS-MEME -

GRAND SPÉCIAL POUR UN TEMPS LIMITÉ

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

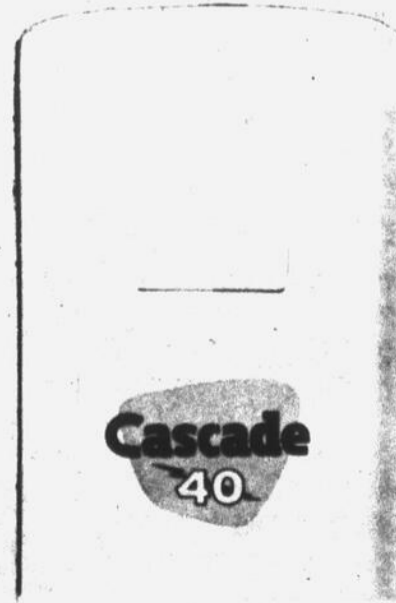
Pour un service rapide signalez toujours 346-6865



150, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN Tél. 346-6865

CASCADE 40
2 ELEMENTS
DOUBLE DE VERRE
GARANTIE DE 10 ANS
PRODUIT DU QUEBEC
MARQUE CONNUE

\$ **69**.95



les petites annonces

Minimum: .75 cents pour 20 mots, 3 cents le mot additionnel, payables à l'avance.

Annonces "VEDETTES": \$2.00 le pouce par colonne. (Minimum 1 1/2 pces)

Aucune annonce ne sera acceptée après 10 heures A.M. le mardi précédant la publication du journal; elle sera automatiquement reportée à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

À vendre

MACHINE à coudre à vendre ou à louer aiguilles, moteur, pièces de rechange, pour toutes marques s'ad. à E. Goyette, 68 Grégoire coin St-Louis tél. 348-3712. j.n.o.

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sècheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tél. 347-3396 j.n.o.

MACHINE à laver reconditionnée à neuf, rouleau de tordeur, pièces de rechange pour toutes marques de machine de manufacture 95; installation de moteur sur machine à coudre domestique. S'ad. 96 Grégoire St-Jean, tél. 348-4224 j.n.o.

REPARATION laveuse et sècheuse, poêle réfrigérateur, réservoir etc. L. Daniel, 114 Rte 40a Berville, tél. 347-7424 vente autorisée des appareils Westinghouse j.n.o.

GRANDS CHOIX de terrains pour bungalows dans section Nord de St-Jean. Aussi secteur de terrains pour maisons à appartements, Inf. tél. 347-3075. j.n.o.

PROPRIETE en brique solide, coin de rues, à Berville, 2 grands garages, 2 logis, s'adresser le soir seulement à 318 St-Germain tél. 7-3627 j.n.o.

CHIENS enregistrés et autres caniches, abricot, bruns, gris, noirs, blancs. Aussi autres sortes à bas prix. Mâles pour accouplement s'ad. tél. 348 3606 j.n.o.

PROPRIETE à Berville, 325-2e avenue grande maison, 2 étages de 8 pces, aussi magasin, bâtisses pouvant servir de manufactures ou entrepôt. S'ad R. & R. Bissonnette, 251, rue Champlain, St-Jean tél. 346-6496 j.n.o.

DOMAINE BELLEFLEUR, A VENDRE sur nouveau développement bungalow 5 1/2 appts à prix modique, prêt hypothécaire garantis. Pour information appelez: Lionel Brault, 348-2384 Lionel Dubuc, 348-2903 j.n.o.

PROPRIETE au bord de l'Eau Berville, 10 pièces, colonial, toutes commodités modernes, foyer naturel, terrain paysagé, 32,000 pl. carrés, sur rendez-vous tél. 346-4195 j.n.o.

TERRAIN pour cottages situé rue Frontenac rue Vaudreuil, rue Baillargeon, St-Georges, près de l'Eglise, et de l'école Saint-Lucien, et aussi terrain situé rue Poirier à Saint-Eugène à \$1,250 S'ad. à 180 rue Chaussé, tél. 346-3905 j.n.o.

MAISON neuve située rue Roman, ouest, 5 pces, système de chauffage, planchers de bois franc, extérieur briques, condition facile, s'ad à Roland Clément tél. 346-5266 j.n.o.

CHAISE roulante, lit de malade, avec sommier et côtés, S'ad à l'Hôtel Royal à Berville, tél. 346-3050 j.n.o.

COTTAGE de luxe situé à 308 DeSalaberry Considérerais échange. Tél. 348-2296 j.n.o.

A VENDRE maison en brique 2 logis de 4 pces, avec système de chauffage, eau chaude, garage double, située rue Notre Dame, s'ad 268A Laurier, tél. 347-4549 j.n.o.

LIT de malade, avec sommier et côtés; S'ad à l'Hôtel Royal à Berville, tél. 346-3050 j.n.o.

2 BRULEURS à l'huile pour système de chauffage, un commercial l'autre domestique. Tél. 6 à 9 p.m. 7-3561 à place du Marché, j.n.o.

SHOW Case de 8 pi avec 2 tablettes en verre (Plate Glass) en parfaite condition S'ad à 601 1ere rue Berville j.n.o.

TABLES de billards neuves, \$80.00 à \$300. toutes grandeurs et couleurs; de seconde main, snocker 6 x 12; 5 x 10; 4 1/2 x 9 4 x 8; commercial à 25 cents, toutes grandeurs; en location; billards, Juke-Box, pin-balls, etc. s'ad à Blais et Fils Amusements, 260 - 121ème ave, Berville tél. 347-7679 j.n.o.

QUATRE TERRAINS, de 60 et 65 pieds par 105, dans Saint-Jean Paroisse, près du parc industriel de Saint-Jean et d'une future école polyvalente. Prix: \$950 et \$1,050 le terrain. Conditions d'achat intéressantes. Informations à 348-3975 j.n.o.

A VENDRE OU A LOUER, blocs neufs de 2 logements de 5 pces et bungalows neufs de 5 pces, aussi lots à bâtir dans paroisse Saint-Eugène, S'ad à H. Roman 237 ch. Richelieu, St-Jean tél. 347-2090 j.n.o.

MAISON Moderne en brique avec système de chauffage à air chaud, 5 app. avec garage chauffé 245-3804 Napierville j.n.o.

DEUX TERRAINS formant ensemble 145 x 111,5 pieds, à Talon, près des services d'égouts et d'aqueduc. Laisserais à \$2,200 Informations à 348-3975 j.n.o.

QUATRE TERRAINS, ensemble, de 65 x 111,5 pieds, services égouts et aqueduc tout près, à Talon. Vendrais les quatre pour \$3,800. Conditions d'achat intéressantes. Informations à 348-3975 j.n.o.

PHONOGRAPHES (Juke Boxes) et machines d'amusements de toutes sortes. Tél 348-5010 150 Brodeur, De-Ste-Thérèse, P. Qué. 37-8

BUNGALOW neuf face au canal. Pierres et briques, 2 milles de Saint-Jean, particulier, s'ad 178 Talon ou tél. 258-2816 Montréal j.n.o.

COTTAGES neufs modernes briques et pierres 5 1/2 pces, près de l'Eglise St-Lucien, près des écoles et de la piscine et du centre récréatif St-Edmond situé à 445 Vaudreuil, 449 Vaudreuil, 543 St-Georges, \$2,500.00 à \$3,000.00 comptant, balance à discuter qualité assurée. S'ad à 180 Chaussé, tél. 346-3905 j.n.o.

ILE STE THERESE, maison avec restaurant, hiver, été, un étage 1/2, 6 app. Comptant \$1,000.00 Balance à discuter \$50.00 par mois, libre à la fin de mars. Inf: Montréal 255-1112 7.30 p.m. à 10 p.m. le soir j.n.o.

BUNGALOW de 5 pces, neuf et moderne, s'ad 30 Collins, app. 3. j.n.o.

INDUSTRIE située dans Saint-Jean, aussi chalet meublé avec commodités situé Route 9B (est) tél. 346-5506 39-6

MAISON neuve à vendre genre bungalow avec système de chauffage situé à 2 milles de la ville d'Berville, prix raisonnable, s'ad par tél. 8-5921 le jour, 347-6134 le soir jusqu'à 11 heures 40-4

5 BICYCLES usagés, grandeur de roues 26- 22- 24- 18- 28- 25 tricycles usagés réparations générales de tricycles, s'ad 431, 2e avenue, Berville tél. 346-5337 40-3

COTTAGE en brique 5 1/2 pièces 2 salles bain céramique sous-sol fini 4 pces chauffage air chaud, garage. S'ad 84 Labelle Saint-Jean 40-3

MAISON neuve à vendre, 5 app, chauffage central, s'ad 403 Frontenac Saint-Jean. Dimanche pour visiter de 3 à 5 heures P.M. tél. 348-3077 40-4

POELES, frigidaire, laveuse, fournaise en très bon état, une vraie aubaine, cause départ. S'ad après 6 heures, tél. 347-2028 40-3

EQUIPEMENT de magasin, tel que tablettes métalliques, comptoir caisse, balance, carrosse, s'ad le jour du lundi au samedi à 480 rue Mercier tél. 8-4811 le soir et fin de semaine à 542 Champlain tél. 8-3722 j.n.o.

CHIHUAHUAS, caniches, Lapsa Apso, Fox terriers Pomeraniens, Mâles d'accouplement, tonte et pension Mme Fortin 46 St André St-Luc tél. 348-3606 40-6

TERRAIN situé à St-Luc 75 x 110 avec service égout \$250.00 comptant balance terme facile entre 7 et 9 heures p.m. tél 348-2961 40-3

MAISON de 4 logis, 4 1/2 pces, en brique solide, site commercial, bon revenu situé à 50 Vanier, St-Jean, tél. 658-2696 40-3

DUPLEX à Montréal, Saint-Laurent à vendre ou à échanger pour maison à Saint-Jean tél. 347-7567 Mr. Volker 40-3

REPRISE de finance, machine à coudre automatique, White 1967 comme neuve zig zag, boutonnière, bord de robe invisible, coud à deux aiguilles avec garanti, balance total \$22.00 tél. 6-3823 j.n.o.

BLE de semence Selkirk, no #1 de Enrg. et no #1 commercial s'ad Ferdinand Vincent Henryville tél. 605-S 15 40-3

TRACTEURS Super C "International" 414 Diesel presque neuf, s'ad à 920 Chemin des Ormes, Lacadie, à M. Gabriel Rouiller tél. 6-3291 40-3

MAISON de campagne, 6 app, chauffage central, grand terrain ombragé, garage, tél. Lacolle 246-3598 40-3

BATESE en bois 20 x 30 deux étages tél. 346-5967 40-3

RESTAURANT à vendre clientèle établie, bien située pour information tél. 8-5219 après 7 heures p.m. 40-3

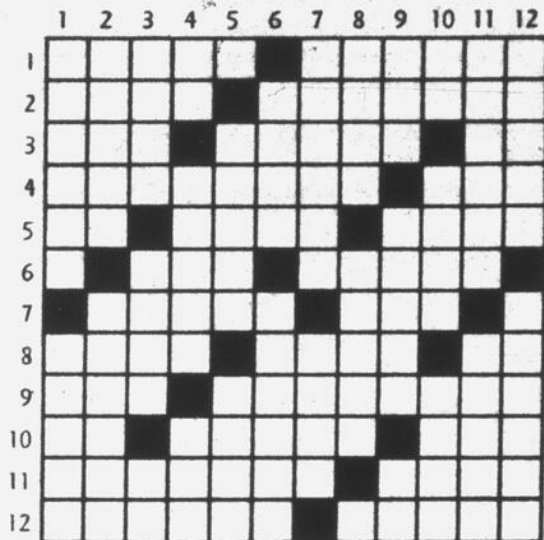
BUREAU de 48 pouces large. Couleur noyer un lit continental 54 pouces tél. 8-2960 40-3

MAISON 2 logis, avec 2 systèmes de chauffage \$25,000 s'ad à 89 Boul. du Séminaire St-Jean 40-4

BUNGALOW rue Héroux 5 1/2 brique système chauffage, planchers bois franc, cave stucco cour asphalté \$1000.00 comptant balance facile tél. 244-3219 St-Sébastien j.n.o.

MAISON en construction 4 grandes appartements, bonnes conditions, causes départ Situé à Marieville rg Eglise, Après 5 heures tél. 347-4025 40-3

Solution du problème précédent;



HORIZONTALLEMENT

- 1- SANAS ACACIA
- 2- ANCIEN LIA
- 3- LI TREPASSER
- 4- EST ABES EAU
- 5- MEAT UMSTRUT
- 6- EPAULIERE
- 7- INENSITE
- 8- ABSTRUS ETRE
- 9- NUS ESUS ERS
- 10- ETNCELER ET
- 11- EUH EPUREE
- 12- ARRETS TAISE

VERTICALEMENT

- 1- SALEM GANECA
- 2- ANSEE BUT
- 3- NC TAPSIER
- 4- AIT TANT NUE
- 5- SERA UTRECHT
- 6- NEBULEUSE
- 7- PENINSULE
- 8- CLASSES SEPT
- 9- AIS TRIE RUA
- 10- CASERETTE RI
- 11- EAU ERRES
- 12- ABRUTI ESTEE

HORIZONTALLEMENT

- 1- Action d'enlever.-- Escalier de quelques marches, en saillie sur une façade.
- 2- Grosse pièce de bois pour soutenir un plancher.-- Ce dont une chose est faite.
- 3- Double fait à du linge.-- Fruit du pays des Lotophages.-- Douzième lettre de l'alphabet grec.
- 4- Languette qui soutient la mèche d'une lampe.-- Onomatopée du bruit d'un coup.
- 5- Du verbe "être".-- Contre.-- Genre de légumineuses.
- 6- Application des connaissances à la réalisation d'une conception.-- Genre de poissons acanthoptères.
- 7- Entre.-- Mammifère domestique.
- 8- Excédent de la dépense prévue sur les sommes réellement dépensées.-- Genre de castanéacées.-- Du verbe "avoir".
- 9- Chez les anciens, tout poème destiné à être mis en musique.-- Plantes grimpantes.
- 10- Nom de la treizième lettre de l'alphabet grec.-- Espèce de gros canard du nord.-- Affaibli.
- 11- Montés, construits.-- Altier, arrogant.
- 12- Sentiers.-- Boisson fermentée.

VERTICALEMENT.

- 1- Qui a de l'enbonpoint.-- Rejaillissement d'un corps élastique (pl.)
- 2- Recueil de cartes géographiques.-- Composé résultant de la combinaison de l'ode avec un corps simple.
- 3- Besoin de manger.-- Prénom féminin.-- Dans.
- 4- Mesure itinéraire chinoise.-- Salaire.-- Point cardinal.
- 5- Qui n'agit pas avec promptitude.-- Sable mouvant des bords de la mer.
- 6- Privé d'animation.-- Fort tendus.
- 7- Idiotie populaire.-- Fais usage.
- 8- Ville d'Angleterre.-- Marcher comme une cane.
- 9- Thymus du veau.-- Couvrir de pain émietté.-- Qui marque le dégoût.
- 10- De la gamme.-- Très petite ouverture de la peau.-- Un des cinq sens.
- 11- Lieu planté d'ormes.-- Oie sauvage.
- 12- Qui n'ont pas servi.-- Raie étroite, bordant une étoffe d'une autre couleur.

Jean-Claude LANGLOIS

Membre de la corporation des courtiers en immeubles de la province de Québec

Immeubles LAURIER Enr.

Arsene Leblanc, courtier
Vente Achat Administration Evaluation

330, Laurier, **Tel. 348-5363** Saint-Jean

SPECIAL DE LA SEMAINE

RUE SAINT-LAURENT: 5 pces, brique, 51 x 110, syst., prix demandé \$15,300.00
RUE ROY: 5 pces, brique, syst., prix \$13,500.00

TERRAINS A VENDRE

Grand choix de terrains, dans la paroisse St-Gerard, section Nord de la Cité de Saint Jean

Profitez des avantages d'une ville organisée

Votre terrain payé vous pouvez obtenir un prêt à 100% pour la construction de votre maison, réparti sur une période de 25 ans aux taux courants seulement par l'entremise de la S.C.H.L.

LES ENTREPRISES SAINT-JEAN INC.

54 RUE ST-JACQUES, ST-JEAN, P.Q.

RENSEIGNEMENTS GRATUITS

Si vous projetez la construction d'une nouvelle maison

Pour informations: Signalez Le jour:

346-4455 347-3075

Le soir:

COMMERCE DE POISSON, A VENDRE
 équipé pour boucher, avec deux comptoirs réfrigérants. Prix très avantageux. S'adresser sur les lieux:
 Marché National, 27, rue Saint-Charles
 Tél. 347-4021

A LOUER BUREAU 12 X 12
 Avec salle d'attente commune et possibilité du service d'une réceptionniste.
 S'adresser à: R. Laffleur, D.C.
 Chiropraticien
 234 Champlain

TERRAIN A VENDRE
 Près du golf. 625' x 65'. S'adresser à 134b Laurier.
 Tél. 346-6259

MAISON A VENDRE
 Pour la première fois dans l'histoire de la construction.
 Nous sommes en mesure de vous offrir à 30 pi. du parc industriel de Saint-Jean, un bungalow de 5 1/2 appts. pour aussi peu que \$11,900. Paiement initial de \$500. Toute personne qui ne possède pas de paiement initial peut le faire par versements.
 Information:
 Armand Hébert
 Tél. 346-9891

GARAGE BERNARD GUÉRIN AUTOS USAGÉES
 240, Saint-Georges, Saint-Jean,
 Tél. 347-3420
 347-4311 rés.
 Voir abréviations au bas s'il y a lieu.

PLYMOUTH '65 Fury II, V-8, automatique, 4 Dr.

PONTIAC 62, 6 CYLS.
 A.T. - 4Dr. - H.T. - N.P. - P.B. - P.S. - W.W.

PONTIAC 63, 6 CYLS.
 4 Dr. - A.T. - N.P. - P.S. - W.T.

CHEVROLET 62, 6 CYLS.
 A.T. - C. - N.P. - P.B. - P.S. - W.T. - W.W.

CHEVROLET 63, V-8 STATION
 A.T. - 4 Dr. - N.P. - W.W.

CHEVROLET 57, EN PARFAITE CONDITION
 2 Dr. - H.T.

RENAULT 62, "SPORT" CARAVELLE, toit rigide et toile.

CHEVROLET 66, équipement complet V-8 2 Dr. H.T.

VALIANT 64, 6 CYLS SIGNET
 4 Dr.

PONTIAC 66 (V-8, 327)
 Grande parisienne, équipement complet.

ABREVIATIONS:
 A.T. - Automatique
 C. - Convertible
 D.E. - Porte
 H.T. - Toit rigide
 M.T. - Manuelle transmission
 N.P. - Peinture neuve
 P.B. - Servo-freins
 P.S. - Servo-direction
 P.W. - Vitres électriques
 S.E. - Sièges électriques
 W.T. - Pneu blanc
 W.W. - Lave-vitres

CHALET à vendre, situé 160 Chemin Grandpré près de la rivière L'Acadie terrain 220 x 162 termes faciles tél. 348-4846 40-3

LINGÉ pour hommes 36-38 très bon marché s'ad 116 Champlain 41-2

CHIEN de chasse Bayer \$10.00 Chien Boxeur \$45.00 s'ad 505 Baillargeon, tél. 7-4822 41-3

LESSIVEUSE automatique Marque English banc de scie pour bricoleur, Sump Pompe tél. 7-4866 41-3

2 MAISONS avec revenus, neuve, très moderne, système de chauffage à l'électricité situés rue Hébert 31 et 35 tél. 7-1177 41-2

MANTEAU grandeur 14 ans, 1 robe de mariée modèle exclusif, grandeur 14 ans, 1 divan très propre tél. 6-3548 41-3

MAISON à Berville 2 logis avec grand terrain située coin 1er Avenue, et rue Mercier très bonne condition pour plus de renseignements personnel tél. 346-5808 pour rendez-vous 41-3

ROBE de mariée longue, en dentelle, avec manteau long, formant ensemble, grandeur 11 ans tél. 8-8964 41-2

CHIEN pomeranien 6 mois \$25.00 tél. 8-2964 41-3

2 TERRAINS 55 x 110 pour le prix de un rue Saint-Christophe à Berville tél. 346-3739 41-4

BUNGALOW 7 pièces, chauffage central, planchers recouverts de tuiles sous-sol semi fini garage entrée pavée situé à 245 Trahan, prix \$15,500.00 Hypothèques \$10,000 à 7%. 41-2

EQUIPEMENT de restaurant à vendre tél. 348-5330 41-4

MAISON en brique de 2 logis de 5 grandes app. et chambre de bain le 220. Eau chaude s'ad à 145 Fortin Saint-Jean, tél. 347-7328 41-3

CANTINE Restaurant, s'ad à 169 Kennedy Henryville P.Q. 41-3

MAISON de 3 ans à Berville près du bord de l'eau. 5 app. plus chambre de bain ainsi piscine extérieure. Grand terrain de 100 x 100 S'ad Montréal tél. 769-7486 M. Le febvre 41-3

75 CHAUDIERES galvanisées de 1 1/2 gallon pour érablière avec couvercle et chaudières tél. 346-4846

TRACTEUR Massey Ferguson diesel Model 65, et une charrue de même marque idrolique 4 raies s'ad tél. 346-9203 41-2

MAISON situé au 822 rue Saint-Georges Berville près de l'église Chabanel, 2 logis 1 de 7 pces, et 1 de 6 pces, pour renseignements, tél. à 7-4556 41-4

TV 23" Admiral usagé 2 ans 1/2 cause départ s'ad par tél. 348-5262

BUNGALOW 5 pces, s'ad 5405 Chemin St Jean, Laprairie, tél. 643-8873 41-2

CHASE moderne de barbier rouge et gris tél. 7-3635 41-2

TOUPET pour hommes fait sur mesure. Cheveux canadiens implanté, livraison 1 semaine St Jean Beauty Bar, 220 Champlain tél. 7-3635 41-2

FOEN de luzerne, pressé à la broche, lere et 2ième coupe; s'ad à Médard Perron, 1ère ligne, Saint-Blaise, tél. 671-7139 à St-Lambert. 41-3

LIT juvénile avec matelas \$20.00 bassinet 54" \$15.00 carrosse gris blanc Lloyd \$20.00 s'ad à 104 Dollard, Saint-Jean 41-3

AMEUBLEMENT complet de maison. Chambre, avec 6 frigidaire, s'ad 222 Longueuil tél. 6-5721 41-2

MAISON neuve rue Sabourin 5 pces système de chauffage planchers de bois franc extérieur briques, condition facile s'ad Roland Clément tél. 346-5266 j n o

AMEUBLEMENT complet 5 pces cause départ s'ad 27 de Salaberry 41-2

CHALET d'hiver et d'été à l'île Sainte-Thérèse, s'ad à 107 Lemay, De Sainte-Thérèse - sur les lieux le dimanche après midi, tél. Montréal 769-4787 41-3

REFRIGERATEUR de marque frigidaire en très bonne condition lessiveuse automatique English tél. 348-8205 j n o

CORROYEUR 12 pouces, carabine 303; tél. 347-2919 41-3

EQUIPEMENT de restaurant complet en très bonne condition tél après 5 heures 8-2253 41-2

TRAILER à bagage avec couvert; bassinet avec matelas fournies blanche s'ad 346-9776 41-2

MAISON de 7 pces à Lacolle, 105 rue de l'Eglise, tél. à Lacolle 246-3277 ou 246-3412 41-3

LESSIVEUSE de marque G.E. Machine à coudre Singer, usagée en très bonne condition, T.V. 21" avec cabinet. Radio cabinet de marque G.E. tout en bonne condition tél. 8-4095 41-2

SET de salle à diner complet \$100.00 set de cuisine \$30.00 frigidaire \$15.00 en très bonne condition tél. 8-4721 41-2

BOITE de camion en acier Dompeur prix \$350.00 tél. 8-4577 41-3

TRAILER pour bagages etc. bon pour une tonne et plus 11" x 4 x 2 coté 600 x 16 tires et spares toile avec licence 1968 en bon état, prix très bon marché tél. 348-2616 41-2

25 TERRAINS cadastrés, 70 x 110 avec égouts et aqueduc, près à construire, à ville Saint-Luc, près de l'autoroute, s'ad à 348-3361 41-3

TRAIN électrique, de marque Triangle, valeur de \$550.00 vendrais à moitié prix presque neuf, aussi couchette d'enfant 27 x 54 et 2 matelas, même grandeur, tél. 7-7228 41-2

MAISON en bois, 7 appt, carport, terrain cave, situé à 577 ave. St-Christophe, près du Parc Industriel d'Berville, prix \$8 mille comptant \$2,000.00 mensualité \$75.00 ou à discuter. S'ad 272 4e ave. Berville tél. 347-4181 41-3

CARROSSE, bassinet chaise haute, siège d'auto, pousse-pousse et plusieurs autre article de bébé. S'ad à 49 Saint-Paul, Saint-Jean, demander M. Edouard.

MAISON en parfaite ordre, s'ad 264 Talon Mr. Léo Dupuis, tél. 348-2082 42-3

TERRE de 80 arpents voisin du développement Roger Deland, échangez pour 6 logis s'ad Roméo Dubois L'Acadie tél. 346-4923

AUBAINE à ne pas manquer, balance de linge neuf, 35 robes à \$1.00 10 manteaux à \$5.00, 25 jupes à .35, 15 costumes de bain à \$2.50 quelques jeans d'enfants et 10 gallons de peinture régulier 11.95 pour \$4.00 le gallon, s'ad 564, ave. Desjardins, Berville

TERRAIN à vendre 77 x 175, eau et égouts rendue, près de la rivière Richelieu rue Saint-Philippe paroisse Saint-Eugène tél. 7-3862 j n o

COMMERCE à vendre, lingerie général bon chiffre d'affaire, cause maladie, le jour pour rendez-vous à 348-4764 -- 347-4266 42-3

SCOOTER Lambretta 150 Special 1965 très bonne condition s'ad 180, 10e rue Berville, 7-4027

PETIT chien Chihuahua âgé de 4 semaines ne pèsent pas plus de 5-6 livres, s'ad à 900 Saint-Jacques, tél. 347-3085

MAISON-ROULOTTE, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, 1 cuisine, 1 salon, système de chauffage central à l'huile ordinaire, tout meublé, en parfait ordre, s'ad à Réal Landry, 280 Boul. Bourgeois, Napierville, tél. 245-3655 42-4

BUNGALOW, près de la rivière, à Berville, 5 1/2 pces, grand terrain bordé de cèdres. Très moderne, très propre, libre le 1er mai, ou avant. Cause départ s'ad à 20 Av. Charland (coin Bellerive)

LIT d'enfant (blanc) 30" x 54" \$20.00 chaise berçante avec plateau \$7.00 après 6 heures tél. 346-5784

ENSEMBLE de salon brun 3 sections \$60.00; lit juvénile 36" x 66," \$15.00 tourne-disques portatif avec support et disques \$25.00; boîte à pain chromée, \$3.00 patrons pour dames et enfants \$1.00 pour 10 tél. 346-6563

TERRAIN à Lacadie, 114 x 85, avec puits artésien et tank septie 500.00 tél. 8-4089

MAISON meublée ou non, 10 pièces, grand terrain clôturé, arbustes, haies, garages, chauffage central, conditions faciles, voir Denise Manny, Saint-Sébastien, après 4 heures p.m. 42-2

CHALET d'été, 4 chambres à coucher, moderne, eau courante, qui de ciment sur la rivière Richelieu, près pont neuf 348-5443 42-2

4 GRANDS terrains, à l'île Sainte-Thérèse aubaine, 348-5443 42-2

CHALET 3 app, 2 salles de bain sous-sol système de chauffage à air chaud, foyer naturel, garage, cabane à bateau. Terrain ombragé 97 x de façade à la rivière qui en ciment solide, entrée en asphalte situé chemin Bord de l'Eau, Berville tél. 346-4076 j n o

GARAGE 12 x 24. S'ad à 311 Frontenas, St-Jean, tél. 347-6578 42-3

TERRAIN à Saint-Luc, 90 x 125 pieds, s'ad tél. 348-8235 l'avant-midi, ou le soir 42-4

VRAI aubaine, laveuse à vaisselle, automatique de marque Général Electrique, très propre n'ayant presque pas servi et en bonne condition, s'ad à 121 Frontenas tél. 346-5282 j n o

2 TERRAINS rue Lalanne à Berville, 70 x 80 tél. 6-6632 42-3

FRIGIDAIRE très propre, de marque Frigidaire prix raisonnable, tél. 6-5773

CHALET à vendre, sur le Richelieu, à 4 milles de Saint-Jean, sur le bord de l'eau tél. 6-6333

MAISON avec revenus, 3 logis, à 192 St-Charles, le logement du bas est libre pour l'acheteur, s'ad 68 Notre-Dame tél. 348-5477 42-3

POELE électrique 220 Moffat très propre 24" \$60.00 frigidaire 24" \$60.00 tél. 7-5601

AMEUBLEMENT de maison complet cause départ en bon état de 9 heures a.m. à 5 heures p.m. tél. 6-4494 demande Roland Dion 42-2

MOTOCYLETTE de marque Suzuki, presque neuve, à un prix très avantageux s'ad par tél. 6-3217

A BERVILLE, 550, 4e rue maison de 2 logis ménage fait à neuf, système de chauffage, air chaud, garage, fleurs, etc revenu \$15.00 par mois \$9,700.00 comptant infor. 346-6723

POELE électrique, GE 40 pouces très propre, tél. 348-5562

MAISON de 7 pces, 2 salles de bain sous-sol fini 153 Saint-Germain 42-3

CHALET de 4 pces, située à Rawdon près de Joliette, dans le village. Prix d'aubaine entièrement meublé, fini hiver, été, terrain ombragé 100 x 100 peu de comptant, intérêt minime cause de départ tél. 346-5364 j n o

FOURNAISE à l'huile combinée cuisinière électrique, en parfaite ordre; aussi réservoir à l'huile, 200 gallons tél. 348-3518 le soir après 6 heures j n o

MAISON 6 pièces, très grand terrain à 94 Route 40A, Berville, tél. 347-2286 42-3

SET de salon usagé \$40.00; lessiveuse automatique usagée en bon ordre \$50. tél. 347-3836 42-3

2 LITS continentaux 54 pouces de large comme neuf, aussi différentes sortes de draperies, laisserais à bon compte tél. 348-2980

BILLARD avec toutes les accessoires, complète, 4 x 8 pour seulement \$90.00 inf. tél. 347-3093 aussi set de salon pour chalet \$10.00 42-2

MAISON de 6 pièces, système de chauffage grand terrain, libre le 1er mai à 49 Jacques-Cartier, tél. Beloeil 67-5790 42-3

SET de salon turquoise en cuvette, 2 sections de 6 pieds de long avec fauteuil brun tél. 346-6210 42-3

PETITS chiens Chihuahua, beau choix; aussi chien pour accouplement; tél. 348-2722 42-3

AMEUBLEMENT complet de style colonial cause départ tél. 347-7045 42-3

BICYCLE Honda, 50, 1966, en très bonne condition tél. 346-5580

TV 25" "Clairtone" en couleur, modèle Princess, finie noyer avec porte, toute neuve, avec garantie. Avons gagné cette TV, cause de vente nous en possédons déjà une en couleur, s'ad tél. 346-9888 42-2

REFRIGERATEUR, fournaise à l'huile; set de cuisine; poêle à gaz combiné; set de chambre; poêle 220v, set de salon, lit complet, toute largeur; fauteuil berçant; matelas 48 pouces, TV 17 pcs, lit 30 pcs, s'ad à 89 Collin tél. 347-7433

PIANO s'ad à Serge Allard 570 Yvon, Berville tél. 347-1842

SET de salon, grand fauteuil et chaise très propre, s'ad après 5 heures tél. 346-6416 42-2

LES IMMEUBLES Richelieu ENRG.
 Guy Normand, courtier
 Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la Province de Québec

BORD DE LA RIVIERE: Terrain 200' x 130' à noter.

SAINT-EDMOND: Propriété 6 pces, foyer, brique, garage, près écoles à voir.



SAINT-EDMOND: Propriété 5 1/2 pces, brique, garage, comptant \$3,000. libre immédiatement.



SAINT-EDMOND: 5 pces, brique, salle de jeux, système, terrain 53 x 120. Prix: \$14,900. à voir.



RANG RICHELIEU: Bungalow 5 pces, brique, système, carport, comptant \$2,000. prix \$14,800. libre immédiatement.



SAINT-GERARD: Bungalow 5 pces, brique, système, carport, comptant \$2,500. à voir.



SAINT-GERARD: 2 logis, 5 et 4 pces, brique, hypothèque à 6 1/2%, système eau chaude, terrain 85 x 100, à voir.



SAINT-EDMOND: 2 logis, 5 pces, brique, système, hypothèque à 7%, à visiter.

SALON DE COIFFURE: Equipement complet, 8 séchoirs, très bien situé, à noter.

GARAGE OU ENTREPOT: Libre immédiatement, terrain 160 x 152, stucco, comptant \$2,500. à visiter.

NAPIERVILLE: Ferme 93 arpents, maison 8 pces, remise, faire offre.

FERME: 224 arpents, équipements complets, maison rénover en pierre, à voir.

SAINT-LUC: Ferme 55 arpents idéal pour développements, comptant \$20,000 balance termes faciles.

Bureau: 95 rue Richelieu, Saint-Jean, 347-5511
 Guy Normand Courtier, rés. 346-9487
 Michel Thibodeau rés. 346-5373
 Gilbert Johnson rés. 347-4327
 Yvan Lebeau rés. 346-6030
 Mme E. Paré Clarenceville rés. 294-5730

95 rue Richelieu - St-Jean, Qué.
 347-5511 - 346-5373 - 347-4327
 Clarenceville 294-5730

POELE électrique, 220 volt, grandeur normal \$20.00 deux secrétaires avec chaises tout en bois dur \$6.00 chaque, un fusil de calibre 12 pour la somme de \$12.00 un porte manteau antique avec miroir \$12.00 un coffre \$6.00 s'ad Clarenceville 294-2165

CONGELATEUR, set de cuisine, laveuse automatique, lit 54", chaise de salon, frigidaire, radio de table, bureau, TV 21" table de salon, sècheuse automatique, fournaise 11", table de salon, et autres s'ad à 35 St-Georges, St-Jean tél. 7-9220

PIANO en bonne condition tél. 6-4709 42-3

A VENDRE ou à louer, commerce de lingerie, pour dames ou magasin à louer s'ad Mme J. L. Fortin, 189 Saint-Jacques Saint-Jean.

GRANDE VENTE Printanière, tels que robes, costumes, chandails, corsets, brassière, du 10 au 31 mars, 20 à 30% escompte. Chez Mme J. L. Fortin, 189 Saint-Jacques, Saint-Jean

CHEVAL d'équitation avec équipement complet, remorque simple, selle etc. S'ad au Garage Jeanson 25 route 40A, Berville, tél. 346-9155 j n o

CHAT siamois à vendre de race pure. S'ad à 183 Chemin Richelieu, tél. 346-5236

BUNGALOW claboard aluminium, 5 pces, sous-sol fini, système chauffage, terrain 85 x 100 s'ad à 7 St-Maurice, tél. 347-6131

A VENDRE ou à louer, maison de 6 pces système de chauffage, garage, grand terrain à Lacadie, tel après 5 heures 7-5669 42-3

MAISON de 2 logis, près de l'église et école; aussi plusieurs terrains de 60 x 135, tel. 346-4075 42-4

ENSEMBLE de boudoir en cuir s'ad à tél. 347-3885 j n o

MAISON de 11 pces, toute meublée avec chambreuse, fait son paiement par elle-même, 5 app libre à l'acheteur. tél. 347-7890 42-2

POELE 220, carrosse, Lit gris perle, très propre, linge de fillette jusqu'à 6 ans, draperie, rideau, divers s'ad à 348-8290 42-3

METIER à tisser, leclerc, 45" de large, en parfaite condition, \$150.00, 2 bicyclettes de filles, très propres dont une verte à pneus ballons 26", pour \$10 et l'autre bleue 28" pour \$15. tél. 346-9595

TELEVISION R.C.A. Victor écran 22 pouces avec pied en fer forgé, aussi radio R.C.A. Victor le tout pour \$25.00 cause de départ s'ad à 77A Notre Dame St-Jean

FOURNAISE à l'huile, presque neuve avec tuyau et baril de 50 gallons, aussi fauteuil en fer avec siège et dossier rembourrés, aussi table pour tourne-disque tél. 8-8571

A VENDRE MAISON 5 pces, avec restaurant, cause de départ, 671 Dorchester 348-3573 St-Gérard

**MAISON OU LOGIS
ON DEMANDE A LOUER**

Maison ou logis de 5 ou 6 pièces avec au moins 3 chambres à coucher à Saint-Jean ou Ibergville, préférablement à Saint-Gérard, pour occupation vers le 1er mai. Appeler 348-3881, Local 201, de 9h. à 5h. p.m.

**NOUVEAU
DEVELOPPEMENT
ROGER DELAND inc.**

900 pieds du Parc Industriel Saint-Jean.

A VENDRE

Plusieurs terrains de 70' x 120' avec ou sans maisons. Grands spéciaux pour vétérans. Maison comprise à partir de \$11,000. Construite à votre choix.

Venez visiter notre maison modèle sur les lieux. Chemin Grand Bernier. (Face au Dépôt Sherrill)

**BUREAU SUR LES LIEUX
347-2428 Roger Deland,
Prop.**

Automobiles

PLYMOUTH Belvedere 1963, 8 cylindres en bon état tél. 348-3193 j n o

CAMION & SCOUT International Equipé avec charue, et treuil tél. 7-3724 soir tél 6-5159 j n o

ISUZU Bellett 1966, parfaite condition, 16,000 milles pneus neufs, radio. Tél. 347-3417 40-4

OLDSMOBILE 1966, tout équipé aussi FORD Custun 500 1966, très peu de millage, tél. 348-2531 40-5

PONTIAC 65 Custom Sport tout équipé, en bonne condition 2 portes HT 40,000 milles, servo freins et direction s'ad 280 Boul. St-Luc, tél. 348-4687 40-3

MONARCH HT 1961 Power Brake Power steering 6 pneus neufs, bonne condition tél. 6-9809 40-3

CAMION 2 tonnes Mercury 1959, avec boîte pneus neufs, bonne condition, prix \$950 pour informations tél. 346-6907 40-3

COMET 64, Sedan V8, transmission automatique, \$800.00 aussi coffre d'outils de mécanicien s'ad à 990 Bellelve Berville tél. 347-4794 40-3

FORD 1964, Galaxie 500, V-8, automatiques 4 portes, HT tél. 8-8412 le jour 8-4553 le soir 41-2

CHEVROLET biscane 1964, très propre s'ad 7-2181 41-4

PONTIAC Laurentien de luxe 1963 en bonne condition toutes offres raisonnables acceptées. s'ad à 346-9338 après 5 heures 41-2

CHEVROLET Biscayne 1964 en parfaite condition 4 pneus neufs s'ad par tél. 346-5364 41-2

OLDSMOBILE 1958, s'ad 167 Grand Bernier, après 6 heures, p.m. 41-2

MERCURY 1960 très propre. Un ski-doo Bombardier 1967, tél. 7-2224 42-2

FORD 66, Convertible, Galaxie 500, XL équipement complet, 26,000 milles. PONTIAC 67, H.T., grande parisienne, équipement complet, 23,000 milles. CHEVROLET 66, H.T., Impala, équipement complet 28000 milles, FORD 65, H.T., Galaxie 500, 38,000 milles. FORD 64, Custom 500 équipement complet, 37,000 milles. FORD 63, Galaxie, équipement complet 43,000 milles. AUTOBUS Volkswagen 62 PONTIAC 65 convertible équipement complet, 27,000 milles. FORD 63, équipement complet, 30,000 milles. FORD 65, Fairline 500, coupé sport moteur 289, 8 cyl. grosse transmission automatique, 34,000 milles. Tous en parfaite ordre. Prendra échange. Prix avantageux. S'ad Laurent J. Séguin, Mont Saint-Gregoire, tél. 347-2772.

BUICK conv. 65, power brake, steering, window, vent, radio AM/FM, reverberation, etc... très bonne condition env. 30,000 milles tél. 347-6616

PONTIAC 6 cylindres automatique, radio \$350.00 tél. 7-3084 42-2

DODGE Polara 66, hard top, 2 portes millage 38,000 milles en parfaite condition tél. 347-1321 42-3

SPORT CAR 1965, convertible avec toit rigide. S'ad 552 Boul. Normandie, app 3 tél. 8-5332 42-3

VOLVO 1967, 122S 4 portes, s'ad à 161 Saint-Germain, tél. 346-4651

VOLKSWAGEN VIVA de luxe, 1965 très propre \$675.00 tél. 8-8573 42-4

VOLKSWAGEN VIVA 64, entre bonne condition, une aubaine, \$400.00 Moto Honda 300 1966, entre bonne condition, prix raisonnable, tél. 8-4489 Demande Serge 42-2

VOLKSWAGEN, usagés, complets ou en pièce détachées. S'ad au garage Julien Bouchard, R. Larivière, Prop. réparation générale, déboussage et peinture, route 7 Berville, prix très raisonnable. 42-3

PONTIAC 1962, V8, automatique Sedan bon mécanique \$675.00 tél. 8-5525 -- 8-5562

PONTIAC 65- Convertible, millage 41,000 mille; s'ad à André Préfontaine, 265 De Salaberry, tél. 8-5821, après 5 p.m. 42-3

METEOR 1964, 2 portes, H.T. custom V8 automatique, Radio Powerbrake, steering vitre arrière électrique \$1095.00 tél. 8-5525 -- 8-5562

CHEVROLET sedan 6 cylindres automatiques 1966, très propre, bas millage tél. 348-5525 ou 8-5562

CAMION Chevrolet 1959, 1 tonne bon ordre, \$475.00 tél. 348-4005 42-2

MUSTANG 1967, frein à disque power steering, automatique, 289 Pc. 225

MUSTANG 1967, frein à disque power steering, automatique, 289 Pc., 225 H. 16,000 milles s'ad 6 heures tél. 347-3367

FAIRLANE GT Moteur 289 P c 271 H.P. 4 vitesses, routes de compétition, équipé au complet s'ad après 6 heures tél. 7-3367

CHEVROLET Panel 59, moteur 283, en très bonne condition; \$300.00 s'ad à 329 Baillargeon, tél. 7-3265 j n o

GALAXIE 500, 1964, 4 portes, hard top, V8, automatique, peinture original, 29,000 milles, tel le jour 348-8412, le soir à 348-4553 42-2

À louer

APPARTEMENT de 1-pce et demie, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robos dans le mur; frigidaire, poêle, douches etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux appts. Impérial, 244 - 248 Richelieu St-Jean. j.n.o.

APPARTEMENT Pierre II/2 pièces modernes, meublé chauffé, frigidaire, poêle électrique, cuisinette, chambre de bain. S'ad. à Apt. Pierre 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 p.m. et de 7.30 à 9.00 p.m. j.n.o.

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces, meublés, cuisine commune et séparation des chambres et appartements, poêle et frigidaire fournis. A 236 Champlain, 347-4101 j.n.o.

DANS LE CENTRE, à partir de \$16.00 2 pces, toutes commodités, stationnement inclus, entrée privée, meublé, chauffé; aussi chambre avec lavabo à partir de \$7.00 par semaine; s'ad 347-5116 52 rue Foch, Saint-Jean j n o

A IBERVILLE, 325 ou 77, 21ème ave. beau local pour magasin ou bureau, bâtisse pouvant servir de manufacture ou entrepôt, ainsi que 7 garages, grande cour. S'ad. R.R. Bissonnette, boulangerie, 251 Champlain. Tél. 346-6496. j n o

LOGES de 5 pièces, tapis mur à mur, draperies et rideaux dans toutes les pièces, situé à Napierville. S'ad. à M. Cléophas Huppé. Tél. 245-3689. j n o

CHAMBRE à louer à 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire. Tél. 347-1832. j.n.o.

CHAMBRE et PENSION 219 Jacques-Cartier, St-Jean, Qué. j n o

CHAMBRE à 222 Collin, inf. S'ad à 265 St-Jacques, tél. 346-3614 ou 347-2711 j n o

SOUBASSEMENT 1200 pds de plancher, chauffé, pouvant servir comme bureau, magasin, entrepôt, ce local situé à 38 Place du marché. S'ad. à Roméo Poutre tél. 346-3000 j.n.o.

18 CHAMBRES dans un hôtel à \$5.00 par semaine. S'ad à l'Hôtel Royal tél 6-3050 j n o

2 LOGES neufs, 5 pces, village Saint-Luc rue Bélair; avec système s'ad Notaire Yvon Perrier, tél. 347-4424 j n o

CHAMBRE meublée avec lavabo literie compris, repas si désiré Mme C. Bissonnette 172, 91ème avenue, tél. 346-3641 j n o

LOCAL de 2000 pi carrés à louer pour manufacture ou autre \$125.00 par mois. Tél. 348-8100 de midi à 1 heure a.m. j n o

CHAMBRE, grande, bien située à 180 Boul Gouin, tél. 7-4836 j n o

BUREAU de 29 x 35, chauffé \$100.00 par mois libre immédiatement. André Lebeau, 212 Saint-Jacques, tél. 347-2359 j n o

LOGEMENTS neufs de 5 pces, chauffage électrique, à 592 Boul. Baillargeon, libre le 1er février, tél. 348-5141 j n o

CHAMBRE droit de cuisine, près du Terminal, entrée privée, 29 St Paul et sur la rue Richelieu, tél. 348-5232 j n o

CHAMBRES à 267- 5e avenue Ibergville, literie fournie, lavabo dans chacune des chambres. S'ad 347-1476 ou 273- 5e ave. Berville. Pension si désiré. Tél. 346-6516 j n o

LOCAL 1200 P1. car. pour entrepôt ou petite usine, s'ad à 24 Saint-Charles j n o

LOGES 5 pces, chauffé, pour adultes, \$115. libre le 15 mars, à 403 St-Michel, S'ad à 30 Collin, app 3 St-Jean j n o

APPARTEMENT neuf chauffé de quatre grandes pièces plus chambres de bain, plancher de tuiles, installation pour laveuse automatique, et sècheur, situé dans quartier résidentiel à 925 rue Vinclette, Ibergville, \$85.00 par mois tél. 348-2113 j n o

A IBERVILLE 2 logis, - un haut et un bas chauffé, 4 app. plus la chambre de bain tél. 346-5546 j n o

CHAMBRE avec lavabo, eau chaude, entrée privée, droit de cuisine, tél. 347-1779

LOGES neuf, libre . 7 rue Carillon 5 pièces, plus chambre de bain, plancher de tuiles, installation laveuse, sècheuse, chauffage électrique, tél. 346-4881 ou 347-6594 pour visiter s'ad au local 3 après 5 heures, excepté vendredi soir 38-8

MAGASIN chauffé, dans le centre de la ville, situé Place du marché, à Saint-Jean s'ad 20 Place du Marché j n o

AUTOS USAGÉES

PONTIAC LAURENTIEN '65 4 portes, sedan, 6 cyls, bleu pâle, intérieur bleu, radio automatique, Rég. \$1695. spécial **\$1495**

VAUXHALL '65 VIVA. Couleur maron, très propre. Rég. \$950 Special **\$795**

CADILLAC COUPE DEVILLE '66 grise, intérieur rouge en cuir tout équipé, AM/FM, 25,000 milles. Rég. \$4,975 Special **\$4675**

CADILLAC COUPE DEVILLE '64, gris argent, toit vinyle noir, intérieur gris, tout équipé, Classe A1) Rég. \$2950 Special **\$2495**



Bernard "Ben" Brunelle
MID TOWN MOTORS
1395 Dorchester ouest, Montréal
(Edifice adjacent à Radio-Canada)
866-9961
Frais interurbain acceptés

A LOUER : POUR BUREAUX D'AFFAIRES

RE: ANCIEN BUREAU D'ASSURANCE D'HONORE MEUNIER
SITUE AU 112 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.
800' de surface au deuxième étage chauffé. Edifice Lasnier & Galipeau. S'adresser pour de plus amples informations au bureau de: Lasnier & Galipeau Limitée, 114 Richelieu, Saint-Jean, Qué. Tél.: 347-2385 ou Montréal 861-2898

ATTENTION: VOUS DÉSIREZ VENDRE?

AVONS ACHETEURS SERIEUX pour maison, cottage, bungalow, propriété à revenus etc.

Immeubles REDPATH REALTIES Ltée
Vallée du Richelieu

Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
Membre de la Corporation des Courtiers en Immeubles de la Province de Québec

SERVICE "PHOTO M.L.S."

BUNGALOW: BORD DE L'EAU: Brique et pierre, 6 pces, 3 chs. salle de bain avec vanité fini céramique, pièces finie au sous-sol pour lavage, terrain 70' x 105', haie de cèdre, ombrage POUR VENDRE OU LOUER, très bon prix, CAUSE DEPART.
COTTAGE: BAS: 7 pces, 4 chs., grande salle à diner, haut 4 pces, 2 chs. cuisine moderne, terrain 47' x 130', ombrage, central, près école, condition facile, cause départ, hypo. 6 1/2%, Ibergville.
PROPRIETE A REVENUS: sur St-Jacques près Laurier, 2 locaux commerciaux dans le bas et 3 logis dans le haut, boutique en arrière, revenu \$4,200. brut.
CHALET: BORD DE L'EAU (Richelieu) \$4,500. et plus.
PROPRIETE: BRIQUE, semi détachée, 9 pces dont 3 chs à revenu: \$1,600 par année, sous-sol avec salle de jeux finie, grande cuisine moderne, terrain 55' x 144', vendeur prendrait lère hypothèque. (St-Edmond).
BUNGALOW: BRIQUE ET PIERRE, garage, 5 pces, 3 chs., salle de jazz, au sous-sol hypo. 6%, style moderne, prix: \$11,700.
COTTAGE: Brique, 6 pces, 4 chs. foyer naturel, terrain 90' x 120' magnifique haie de cèdre, hypo. 6 1/2%.
BUNGALOW: BRIQUE ET PIERRE, 6 pces, 3 chs., salle à diner, grand salon, terrain 111 x 110', devez voir, cause départ.
VASTE EMPLACEMENT COMMERCIAL: y compris station de gas, propriété, brique, 2 logis avec grand local commercial dans le bas, hangars spacieux, terrain 100' x 225' coin de rue, revenus intéressants, cause maladie.
COTTAGE: Brique, 6 pces, 3 chs., solarium, sous-sol fini, salle de jeux, terrain 90' x 117' ombragé, patio, garage, hypo. 5%, Centre Héroux.

Choix pour commerces, hôtels, fermes, restaurants, propriétés à revenus etc.

Pour renseignements, appelez M. R.E. Rainville **346 4195** (409, 1ère Rue Ibergville)

IMMEUBLES REDPATH REALTIES LTEE

Bureau de la Vallée du Richelieu.
375, Boulevard Laurier, Beloeil, Qué.
Courtiers licenciés Tél.: 467-4387

GRANDE chambre meublée, douche, poêle et frigidaire, s'ad à 167 Mayrand, St-Jean tél. 7-4089 j n o

APT 1 1/2 pièces. Chauffé, éclairé, meublé, s'ad le jour du lundi au samedi à 480 rue Mercier, 348-4911. Le soir et le dimanche à 542 Champlain, tél. 348-3722 j n o

APP. 1 1/2, chauffé, meublé, électricité \$70.00 par mois, s'ad à 415 St Michel app #1 j n o

LOGES de 5 app et un de 3 app, chauffé eau chaude compris s'ad à 87 Richelieu tél. 6-9971 j n o

LOGES de 6 pces, chauffé, au 215 Jacques Cartier, (en face de l'évêché) stationnement pour auto. Libre, \$125.00 par mois s'ad Mlle Pinsonneault 6-6817 entre 9 heures et midi et 1.30 à 5 heures p.m. j n o

LOGES à IBERVILLE sur la 5e avenue coin 3e Rue dans un haut 4 app, pour le mois de mai, au sous-sol 3 app, meublé neuf, libre tél. 348-3315 j n o

A IBERVILLE 172-9e av., ancien garage C. Bissonnette pour entrepôt de tout genre excepté pour véhicules, aussi beau local pour magasin ou place d'affaire, tél. 346-3641 j n o

LOGEMENT 5 app, système électrique rue Lasalle, s'ad 347-7267 de 5 à 9 p.m. 39-10

LOGE 4 app 1/2 système électrique, sous-sol, 556 Baillargeon, libre le 1er mai \$85.00 par mois inf. 346-4455 M. Lorrain. Le soir: 347-4400 j n o

2 1/2 APP. (bachelor) meublé, frigidaire poêle, chauffé eau chaude, chambre, cuisine, salle de bain s'ad 103 Latour j n o

APP. chauffé, éclairé, meublé, entrée privée, s'ad à 200, 10e Avenue, IBERVILLE tél. 7-6465 40-4

CHAMBRE et pension, grande chambre avec bain; disponible pour 2 personnes aussi à vendre, bain pour bébé. S'ad à 221 Bouthillier, Saint-Jean tél. 346-5264 j n o

AUX APPARTEMENTS Carillon, logis 3 pièces, meublés, chauffés, libre le 15 mars et 1er avril s'ad 1 Chantilly, tél. 6-3004 après 5 heures. 40-3

CHAMBRE à 52 Saint-Charles tél. 7-4224 avec facilités de cuisine j n o

CHAMBRE et pension, à Saint-Luc tél. 348-8079 40-3

LOGE situé à 17 Carillon un haut 5 pces chauffage électrique, s'ad app 6 \$95.00 par mois, un bas 4 pces, s'ad app #1 \$80.00 par mois tél. 348-8921 40-3

MAISON à louer ou à vendre, libre pour le 1er mars, 5 app, avec Salorium situé dans le rang Richelieu, prix raisonnable, 2 garages 1 hangar chambre de bain complète, chassis en aluminium. S'ad tél. 7-4305 40-3

LOGEMENT à 760 Boul. D'Iberville 3 app tél. 346-6632 40-3

LOGE neuf à 440 Baillargeon, 2 pièces 1/2 chauffées, meublées, éclairées, aux frais du propriétaire. Informations à 347-2323 40-3

GARAGE avec chambre à peinture et chauffage central s'ad à 220 Champlain j n o

APPARTEMENTS meublé, chauffé, eau chaude, 2 pièces 1/2 pour 1 ou 2 personnes (adultes) s'ad à R. Poutré tél. 6-3000 j n o

LOGE, un 2 pièces, un quatre, et un six dans le centre d'Iberville tél. le soir à 346-6415 le jour à 346-5692 j n o

LOGE neuf 2 app meublé, chauffé, éclairé 239 Grand Bernier, tél. 7-3450 40-3

CHAMBRE à louer à 169 De Salaberry tél. 348-5729 40-3

5 GRANDES PIECES, chauffé, eau chaude founal, très propre, un deuxième étage, situé dans Saint-Edmond, tél. 346-9401 j n o

GRANDE CHAMBRE centrale, privilège de poêle, réfrigérateur, usage de salon, TV, téléphone, bon chez soi tranquille, s'ad 102 Saint-Charles, 347-6851 ou 347-7326 41-2

2 GRANDES CHAMBRES à 345 St-Jacques avec salon, eau chaude, prix raisonnable, aussi grand sous-sol à 235 Saint-Hubert chauffé, éclairé, TV, téléphone, frigidaire, douche, pour deux jeunes hommes ou jeunes filles s'ad Hotel St James tél. 7-4055 41-3

SALON de coiffure à IBERVILLE, meublé, centre commercial, très bon chiffre d'affaire, cause départ, tél. 348-4324 41-2

A SAINT-JEAN, appartement moderne neuf, 4 pces, installation pour laveuse et sècheuse, chauffage électrique, libre pour 1er avril, à 7 Chantilly près Carillon tél. 348-6767 41-2

LOGE 3 pces chauffé eau chaude 151 Richelieu app 2 tél. 7-2500 j n o

LOGE neuf libre 4 1/2 app, chauffé s'ad 9 Cardinal tél. 8-8497 ou 8-2745 41-2

A 272 ST GERMAIN logis de trois grandes pièces libre le 1er mai s'ad par tél. 6-5279

APP. MORIN, 2 pièces modernes, meublé chauffé, très confortable, cuisine, salon chambre de bain, lit double ou 2 lits simples si préféré; app. Morin 6 Place du marché tél. 7-3561 de midi à 1 heure, et 7 heures à 9 heures p.m. j n o

MAISON à Saint-Grégoire 1 mille du village rang Chartier, 7 app près de l'école 220 v. Chambre de bain, libre le 1er mai s'ad. Aimé Charbonneau, tél. 347-6402 j n o

A L'ILE Sainte-Thérèse, bungalow 4 app. modernes, grand terrain, 1789 Jasmin. S'ad à M. Duval Fabreville, 625-0547 41-3

LOGES ULTRA-MODERNES, 5 1/2 pces chauffage central électrique, installation laveuse et sècheuse, ventilateur, antenne T.V., site résidentiel \$90, à \$115.00 s'ad à 335, 349, 351 Saint-Germain, Dans St-Edmond tél. 7-1573 ou 6-5533 j n o

AU VILLAGE Ste Blaise Cottage 5 pces sous-sol, garage attenant, grand terrain pour jardinage, magnifique parterre, s'ad Bernard Ethier, Ste Blaise tél. 347-7766 j n o

LOGES moderne 5 app, entrées privées, plancher bois franc, installation laveuse et sècheuse, système de chauffage situé Boul. Séminaire, St Edmond S'ad 283 Saint-Germain j n o

GRANDES chambres meublées à neuf à louer pour homme ou femme à prix modique, stationnement pour auto. 427 Boul. Séminaire, près rue Saint-Louis tél. 8-8178 41-4

APPARTEMENTS neufs, à louer, très modernes, meublés, chauffés, taxes, électricité comprises à 245 Grand-Bernier (près Saint-Jacques) tél. 346-6223 41-3

CHAMBRE pour filles ou femmes seulement s'ad 110 Champlain 41-2

2 LOGES modernes de 5 pces, un haut et un bas, avec garage, libre immédiatement ou pour le mois de mai aussi 2 1/2 pces meublées, 600 4e Avenue IBERVILLE, tél. 6-4258 41-2

2 CHAMBRES avec service de réfrigération et de cuisine, eau chaude et froide dans chaque chambre 39 Saint Paul, St Jean, tél. 348-5513 ou 348-8940 j n o

2 APP meublés, à 192 Boul. Gouin, 7-4929 inf. sur les lieux

LOGES modernes 3-4-5 grandes pièces tuiles dans la cuisine solarium garage stationnement, S'ad J.A. Mailoux, 161 Talon tél. 348-2171 j n o

CHAMBRE avec droit de faire la cuisine, télévision, téléphone, pour femme seulement. Appelez le jour jusqu'à 6 heures, pas plus âgée de 50 ans à 65 ans et pas plus jeune tél. 347-6474 41-3

LOGES neuf, 2 app 1/2 meublé, avec TV laveuse, sècheuse, 80.00 par mois s'ad 9 Hébert, appl tél. 7-5039 41-3

LOGES de 3 pces avec eau chaude, s'ad aux Importations Roy 169c Saint-Jacques tél. 347-5709 41-2

TRES BONNE chambre, site tranquille s'ad à 145 81ème avenue, IBERVILLE coin 21ème rue IBERVILLE j n o

LOGES de 5 app, \$75.00 par mois, chauffé, libre le 1er mai, avec garage s'ad 784 Champlain 41-3

LOGES de 3 grandes app., sur route 40A solarium et garage 220 volts, s'ad 86 route 40A 41-2

CHAMBRE à louer, s'ad 380 Laurier 41-3

LOGES moderne 5 pces, 367 Carré Dieppe s'ad tél. 348-4338 41-3

3 LOGEMENTS neufs, rue Vernois à St-Jean, 1-5 app pour \$100.00 1-5 app pour \$95.00 1-4 app pour \$80.00 s'ad Paul Emile Ostiguy Farnham, tél. 293-6134 42-2

LOGES à Saint-Luc, 3 pces, modernes, libre le 1er mai, à visiter après 5 heures, le soir s'ad à 15 Labrosse

A LOUER OU A VENDRE, condition facile, local pour fin commerciale près terminus autobus, largeur 40 pieds, longueur 80 pieds, hauteur 14 pieds avec cave système chauffage central, tél. 8-3407 le soir, 7-7515 le jour 42-3

A IBERVILLE 3 chambres meublées avec réfrigérateur, poêle électrique et aussi chambre de bain, pour dames, ou couple seulement à 505 Rue Riendeau, tél. 7-5978 42-3

LOGES moderne 5 grande app. chauffé installation pour laveuse automatique prix \$115.00 rue Lasalle St-Jean, tél. 6-5805 s'ad 211 Mercier, Un logis de 4 app. rue Vanier, St-Jean, tél. 8-8202 j n o

LOGES de 3 1/2 app meublé style colonial dans construction neuve avec système de chauffage électrique situé à 559 Baillargeon apt 3 tél. 7-5791

LOGES de 5 app, avec système de chauffage dans construction de 6 ans situé à 3 1/2 milles de Saint-Jean avec installation laveuse et sècheuse comprenant garage s'ad 347-5791

3 PIECES meublées, tapis mur à mur à 154 Bord de l'Eau IBERVILLE tél. 6-4281

5 PIECES, demi sous-sol, entièrement repeint fournaise, réservoir huile, prêt à ins. pour laveuse et sècheuse, libre à 179 Boul. Chénier

LOGES de 5 pces dans un bas chauffage électrique à 219 Labrèche, \$110.00 par mois 348-4579 j n o

APP de 2 1/2 pces poêle et frigidaire chauffage, électricité fourni \$25.00 par semaine à 219 Labrèche 348-4579 j n o

CHAMBRE à louer, meublée, chauffée, s'ad 231 Bouthillier tél. 347-4795 42-2

CHAMBRES chauffées, grand garde-robe frigidaire et poêle, central, près des manufactures, pour personnes sobres et propres S'ad à 249 Notre-Dame 42-3

PENSION pour homme, sobre et propre, central, près des manufactures, lundi au vendredi de préférence, s'ad à 249 Notre Dame. 42-3

LOGES à IBERVILLE, 2 1/2 pces, meublé, neuf, libre situé à 963 Mercier, tél. 348-4324 42-3

CHAMBRE avec permis de cuisine TV salon, chambre de bain situé à 298, 2e av IBERVILLE tél. 348-4324. Pour sexe masculin, \$10.00 par semaine. 42-3

LOGEMENT de 5 pces, dans un haut-renové \$65.00 par mois, non chauffé, 220v, douche, appelez entre 6 p.m. et 7.30 p.m. tous les soirs à 348-8297 ou se présenter à 472 Mercier, Saint-Jean libre immédiatement 42-4

LOGES neufs de 5 pces chacun, au 592, rue Baillargeon. Installation laveuse et sècheuse. Chauffage à l'électricité, thermostat dans chaque pièce. Libre immédiatement. \$95, \$100 et \$110. Pour information: 348-3975 j n o

LOGEMENT 3 grandes pièces, moderne, chauffées, installation pour laveuse et sècheuse, tuiles sur le plancher dans Saint-Edmond, libre le 1er mai s'ad 241 Trahan.

BUNGALOW de 6 appartements dont 2 au sous-sol, avec garage et système de chauffage, situé à 569, 4e avenue, IBERVILLE, prix \$125. par mois téléphoner 347-5484 de 11.30 à 12.30 ou après 6 heures j n o

LOGES 3 pces, eau chaude, 220v, meublés ou non s'ad à 804 St Jacques tél. 347-5228

LOGES 5 pces, libre le 1er mai dans un haut situé à 207 Chaussé, \$95.00 par mois s'ad à 205 Chaussé, avant midi, ou après 5 heures, tél. 6-3882 42-3

LOGES de 5 app avec système de chauffage à 15 Cardinal St-Eugène, tél. 347-4197 42-3

2 APP, meublés, chauffés, tél. 6-5118

LOGES meublés, chauffés, 2 app, libre, 220v eau chaude, très propre s'ad 866 St-Jacques tél. 6-5068

2 LOGES neuf à 546 Boul. Gouin 4 1/2 app, s'ad 143 St-Pierre 347-3379 42-3

LOGES de 4 1/2 pces, un 2e à côté de l'église Saint-Edmond, 220 et eau chaude bain libre le 1er mai, couple de préférence s'ad à 79 Saint-Pierre. tél. 6-5613

VILLAGE à Saint-Luc 2 maison seul une de 5 pces, et l'autre de 4 pces tél. 8-3315 j n o

A IBERVILLE un logis de 5 pièces meublé ou pas, libre tél. 8-3315 j n o

A 596 Boul. Baillargeon, logis de 5 pces neufs, très moderne libre. Chauffage à l'électricité, antenne de téléviseur gratuite. Installation pour laveuse et sècheuse loyers de \$100.00 à \$110.00 renseignements jour 346-4455 le soir 8-5804 -- 346-5985 j n o

LOGES au no 398, 91ème ave. IBERVILLE 5 pces, un haut, libre le premier mai, avec remise pour effets s'ad à 347-7415

ENTREPOT chauffé, 1050 pieds carrés, place du marché, arrière magasin Eaton \$45.00 par mois tél. 6-4431 j n o

LOGES à louer 4 1/2 pces, 389 A Laurier tél. 8-4732 visite après 5 heures, s'ad à 55 Grégoire 42-3

LOGES de 5 pces, à 455 Carré Dieppe dans un bas système de chauffage, très propre libre pour le 15 mai, s'ad à 447 Lévis prix \$95.00 par mois tél. 348-2123

5 APPARTEMENTS à 100 B rue du Domaine développement Hébert, Saint-Jean se renseigner sur place ou tél. 454-2028 St-Rémi; co Napierville.

CHAMBRES dont une avec salle de bain attenante, s'ad à 120 Champlain, St-Jean, tél. 7-7815 j n o

(2) CHAMBRES avec eau chaude, à l'année stationnement pour auto, près du restaurant Boulevard, s'ad à 177 Larocque tél. 347-5085 42-3

ST EDMOND près de l'église, logement de 4 pces, libre le 1er mai, \$60.00 par mois s'ad 7-5511 j n o

CHAMBRE avec studio, très propre, droit de cuisine, chauffage central, téléphone au centre de la ville, pour filles ou dames seulement tél. 346-4512 42-2

LOGES de 3 pces, ménage fait à neuf, réservoir Thermo, à eau chaude, 220v, cave et hangar un haut au 328 Gouin tél. 346-5563 42-2

A 848 Rue Pelletier IBERVILLE, apt 2, 2 1/2 pces, chauffé, éclairé, eau chaude, poêle et frigidaire fournis, et toutes taxes payées tél. 347-6163 42-3

MAISON seule, situé à l'Acadie, route d'alsphate, 5 appartements, s'ad à M. Léo Martin, l'Acadie, tél. 347-7704 42-2

MAISON seule 5 app, 339 12e ave. IBERVILLE avec garage et grand terrain libre le 1er mai tél. 67 J. Henryville. 42-2

CHAMBRE, entrée pour auto, entre les rues Saint-Paul et Saint-Louis, s'ad à 404 Mercier, tél. 8-2649 42-3

MAISON A VENDRE

Prête à être occupée sur commande, prix raisonnable, qualité supérieure, estimation gratuite.

S'adresser à:
JEAN-LUC SURPRENANT
Saint-Alexandre, Qué.
296-4466
Frais virés acceptés.

ON DEMANDE LAPINS POUR LA VIANDE

de préférence provenant de la Nouvelle-Zélande ou de la Californie.

32¢ à 60¢ la livre "vivant"
RANCH DES LAPINS
Brigham, Co. Brome, Qué.
263-4800

BUREAU À LOUER 25 ST-JACQUES

Bureau jusqu'ici occupé par l'étude légale de Mes Sabourin & Sabourin laquelle est transportée maintenant à 39 St-Jacques. S'adresser chez Sabourin & Sabourin.

Mlle Brien ou Mme Martel

TÉL.: 347-2331

j.n.o.

AGENTS VENDEURS DEMANDÉS

pour district de Saint-Jean et environ, auto nécessaire, manufacture établie depuis 52 ans. Salaire de \$8,000. et plus. Ecrire à M. Claude Pitre, 426 Bishop Tower, Ville de Lasalle.

Afin de vous rendre plus facile l'usage de nos

petites annonces

les textes seront acceptés aux établissements suivants:



ST-GERARD
Pharmacie
SAINT-JEAN
Plaza Val-Richelieu

N.-D. AUX
Pharmacie
LUC POULIN
100, rue St-Paul

IBERVILLE
Pharmacie IBERVILLE, 77 1ère rue

CENTRE
Pharmacie
DESMARIS
240, St-Jacques

ST-EDMOND
Pharmacie
PIERRE POULIN
209, Boul. Gouin

ST-EUGENE

Epicerie Harold Bleau, 104 Jacques-Cartier

Les annonces doivent être rendues chez ces dépositaires avant 5 hrs le lundi soir, pour être publiées dans l'édition du mercredi suivant.

LOGE 4 app, chauffage à l'électricité libre le 1er avril, à 596 Baillargeon, \$80.00 par mois tél de 9 a.m. à 5 p.m. tél. 6-4494 demande Roland Dion 42-2

LOGES de 5 pces, qui comprend 3 chambres un deuxième étage, 373 Carré Dieppe Libre 348-3506

LOGES 5 pces, \$115.00 par mois, chauffé, Thermostat, garage, site résidentiel, libre le 1er avril, tél. 347-4921

CHAMBRE et cuisine meublées, avec toute commodité pour couple ou 2 jeunes filles tél. 7-7890 avec entrée privée 42-2

LOGES de 5 pces, chauffé, un bas, moderne, installation laveuse-sécheuse, planchers bois franc, à Notre-Dame-de-Lourdes, rue Des Carrières, s'ad à 207 Montcalm, pour visiter après-midi et soir seulement

3 PIECES à louer, avec 2 entrées privées, tout neuf un bas, 2 chambres avec cuisine, meublé, chauffé, éclairé, pouvant servir aussi de bureau d'affaire s'ad à 172 91ème avenue, tél. 346-3641 j n o

LOGEMENT de 3 pces, meublé, chauffé, chambre de bain, tapis mur à mur, possession immédiate 6 Place du Marché tél. 347-3561, pour visiter de 4 à 9 heures p.m. j n o

LOGES de 4 pces, libre le 1er mai, dans un bas, situé à 34 Foch s'ad par tél. 346-9888 42-2

CHAMBRE moderne, très grands garde-robes, radiateurs, eau chaude, réfrigérateur, douche et bain, usage du téléphone, près du terminus, 49 Saint-Paul, tél. 8-5839 42-3

LOGES de 2 pces, chauffé, à 261 Jacques Cartier, tél. 347-6430

2 PIECES meublées, entrée privée, A 16 rue Marchand, Saint-Jean.

CHAMBRES spacieuses avec lavabo, tapis mur à mur, literie fournie, lavé, garde robes, situées près rue Richelieu, \$12.00 s'ad à 27A Saint-Charles, 7-4316 42-2

1 1/2 PIECES meublées, avec salle de bain privée, situées à 52 Saint-Georges pour visiter s'ad par tél à 347-3269

LOGES chauffé, moderne 4 pièces avec garage sur rue McKenzie King références exigées \$80.00 par mois: tél. après 6 heures à 348-2114 42-2

45 BOUL. LABELLE, à Saint-Jean, logis de 5 app, avec plancher en bois franc fenêtre panoramiques près pour laveuse et sècheuse, libre le 1er mai app après 6 heures tél. 6-3067

LOGES de 3 pces, à 349 Mercier, meublé tout en neuf, et chambre prix \$30.00 par semaine, libre pour le 1er mai s'ad à 447 Lévis tél. 348-2123

CHAMBRE à 99 Saint-Georges, tél. 6-9511

LOCAL commercial chauffé, très bien situé, logis à même, idéal pour barbier, magasin de variétés, dépôt de journaux, etc pourrait être aménagé au goût du locataire Loyer raisonnable, s'ad jour 347-2241 soir 346-9401. Libre le 1er mai, \$115.00 par mois. j n o

TROIS LOGES neufs, de 5 pces, chacun, au 592 Baillargeon, chauffage à l'électricité. Entrée pour laveuse et sècheuse. Plancher en marquetrie. Céramique dans la chambre de bain. Libre immédiatement \$100 pour un demi sous-sol et \$110 pour un logis au 2e étage tél. 348-3975

LOGES, 5 pces, chauffé, et eau chaude fournie, avec chambre de bain intime, pour recevoir laveuse et sècheuse, libre 55 Vernois Paroisse Saint-Eugène, tél. 347-6390 42-3

CHAMBRE meublé, chauffé, électricité eau chaude, frigidaire, poêle électrique chambre de bain, privée à 237 Notre-Dame, s'ad à 134 Latour tél. 348-2807

CHAMBRE meublée, eau chaude, frigidaire, permis de cuisine, s'ad à 18 Collin tél. 346-6766 j n o

LOGES de 3 app, chambre de bain, s'ad 67 Bouthillier, tél. 7-3828

LOGES de 3 grandes app pour couples s'ad 103 Bouthillier

LOGES de 5 pces, un salon double cuisine et une chambre à coucher, salorium pas d'enfants, tél. 8-2639 de 2 à 4 et 7 à 9 p.m. 42-3

LOGES de 4 pièces dans un bas à 345 Mercier libre pour 1er avril prix \$50.00 par mois. S'ad à 447 Lévis, tél. 348-2123

A LOUER avec promesse de vente si désiré, maison seule, de 6 pièces très moderne, plage privée, près du golf, \$140.00 par mois tél. après 6 heures, 348-2114 références exigées. 42-2

LOGES neufs, de 5 pces, installation laveuse-sécheuse, plancher en bois franc dans un bas et accès à la cave, Libre immédiatement, s'ad à 6 rue Carillon, Saint Jean tél. 347-6059 j n o

LOGES de 5 pces, chauffé à 125 rue Champlain, libre le 1er mai s'ad par tél. 346-9888 42-2

GRANDE CHAMBRE pour lou 2 personnes sobre et propre, pension si désiré s'ad à 361 Saint-Germain, tél. 346-9652

GARAGE à louer s'ad à 95 Frontenac, St-Jean j n o

CHAMBRE et pension pour homme seulement, place tranquille, pas d'enfant, cour pour auto, usage du téléphone, à 172 Dollier, adressez-vous sur les lieux ou par tél. 347-7386 42-2

LOGES de 4 pces, chemin Richelieu, installation laveuse-sécheuse, tél. 346-3677

On demande
ON DEMANDE à louer, un logis de 5 pces dans Iberville, pas de jeunes enfants. Tél 347-4961 j n o

HOMMES 20 ans à 40 ans, qui aimeraient faire de la vente. Nouveau produit sans concurrence, auto nécessaire \$100.00 minimum par semaine. Ecrire C.P. 581 Sherbrooke Montréal 37-8

JE VOUDRAIS louer une terre de 120 arpents à Saint-Luc, tél. 348-4198 j n o

ACHETERAIS maison de six logis. Je donnerais des terrains situés près de l'école St Patrick pour cash. S'ad M. André Faillie, 105 Ch. Richelieu tél. 347-4643 39-4

HOMMES ou femmes intéressés à travailler à temps partiel ou plein temps pour plus de renseignements tél. 347-5263 -- 347-1083 39-4

JE SUIS DIPLOME de l'Ecole Labrosse à Montréal. Je m'adresse à tous les salons de barbiers ouvrage à pleins temps demandé. S'ad à 348-3702 40-3

CHAPRENTIER menuisier demande ouvrage général dans maintenance s'ad par tél. 296-4311 Notre Dame de Stanbridge 40-3

J'AIMERAI discuter affaire avec personne de 25 ans et plus capable de prendre responsabilité. Présentez-vous à l'hôtel National de Saint-Jean, le vendredi de 2 à 4 heures P.M. Demandez M. Aldéi Gelineau. 41-4

SERVANTE demandée, 18 à 25 ans, fille seule, bonne apparence, propre honnête, travaillante avec expérience, d'ouvrage générale de maison, ouvrage à l'année, 6 jours par semaine pour inf. M. Roger Noel Saint-Bernard de Lacolle 41-4

HOMMES, FEMMES qui aimeraient faire vente à temps plein ou partiel, auto si possible. Pour renseignement, s'ad. à Henryville, Tél: 69 André Lemieux.

ON DEMANDE LOGIS 4-5 pièces, semi-meublé (poêle-frigidaire) chauffé, de préférence centre ville. Couple sans enfant. Tél. 7-2331 9:00 à 17:00 heures. S. Benoit

DAME seule désire chambre ou salon non meublés à Saint-Jean, tél. 347-3474

ON DEMANDE logis de 5 ou 6 pièces dans Saint-Jean, pour le 1er mai, pas d'enfant environ \$70.00 par mois tél. 347-2463 42-2

ON DEMANDE une place dans auto pour voyager Iberville Montréal, matin et soir, heures travail, 8 1/4 à 5 1/4 heures tél. 346-5424

ON DEMANDE paturage pour chevaux, aux environs de Saint-Blaise, 50 arpents et plus tél. 347-6901

Divers
GARDERAIS enfants 1 mois à 6 ans tél 348-4631 41-2

MADAME pour vos réparations de machine à coudre ou laveuse adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau 96 Grégoire, tél. 348-4224 ouvrage garanti installation moteur et vente d'accessoires j.n.o.

DEBARRASSEZ-VOUS de l'humidité qui détruit votre maison. Economisez sur le prix du chauffage. Votre maison sera plus fraîche en été et plus chaude en hiver, si nous soufflons de la laine minérale avec la machinerie appropriée. Estimé gratuit. Appelez 347-1123 Isolation Richelieu Enrg. j.n.o.

VOULEZ-VOUS cesser de fumer ou de boire, je suis en mesure de vous donner suffisamment de volonté pour cesser. M. Germain Véronneau, hypnologue, tél. 347-6161 j n o

SERVICES d'hypothèques; prêts sur lière et 21ème hypothèque tél. 348-3368 j n o

POUR VOS IMPOTS fédéral et provincial et régime des rentes du Québec, consultez en toute confiance, René Gosselin, 44A Marchand Saint-Jean, Marcel Choquette 285 Richelieu, Saint-Jean, Prix \$4.00 et plus. j n o

COUTUREUSE couture de tout genre, pour dames et jeunes filles. Réparations et altérations générales. Diplômée d'une école renommée de Haute Couture. S'adresser à tél. 348-3175 j n o

POUR VOS RAPPORTS d'impôt fédéral et provincial add; M. Séguin, 165 Mackenzie King, Saint-Jean, tél. 347-3603 38-6

IMPOT Fédéral et Provincial le soir et le samedi, à domicile si désiré. Jean-Marie Gamache 473 Mercier Saint-Jean tél... j n o

POUR vos rapports d'impôt fédéral et provincial, voyez Gérard Brière à 314 Saint-Germain, Saint-Jean, P.Q. j n o

PRENDRAIS enfants en pension chez moi. tél. 347-6508 ou 348-5387 40-4

CEUX qui désirent faire garder leurs enfants dans un foyer, au mois ou à la semaine, veuillez vous adresser au tél. 347-4206 ou 347-6625 41-2

PEDICURE J.L. Houlle pédicure sera à Saint-Jean, les 13-14 mars, pour traitements sans douleurs de pieds, cors, durillons, ongles incarnés et épais. Pour rendez-vous, à Hôtel Saint-Jean, tél. 346-6886 41-2

GARDERAIS enfants ou jeunes bérés à la semaine du lundi au vendredi chez moi tél. 6-9719 42-3

A DAME ambitieuse désire se faire un revenu additionnel, heures flexibles, entraînement excellent, agi, alachant en ce temps-ci de l'année expérience non nécessaire, pour entrevue, tél 346-5767 42-3

LA BOUTIQUE de la robe, confection de robes pour grande soirée et pour autres occasions. Style varié et couture exclusive selon vos spécifications. Choix de robes à louer ou à vendre. Ouvert tous les soirs de 2 heures p.m. à 10 heures p.m. Renseignements: 347-6881

GARDERAIS enfants à mon domicile, à la semaine ou à la fin de semaine. Signalez 347-2507

PAIERAIT 7% 1ère hypothèque a long terme 2 logis assurance \$10,000. S'ad 550 4e rue Iberville, tél. 346-6723

PERDU paire de lunette dans étui SVP tél après 6 heures 8-8097

ATTENTION! Je voudrais acheté carrosse usagé en très bonne condition, couleur foncé si possible. S.V.P. s'adresser entre 5 heures et 7 heures p.m. tél. 347-1178

ATTENTION! Je cherche du travaille de maison comme femme de ménage. Il serait impossible pour moi de travailler le jour entre 5 heures et 7 heures p.m. s'ad 7-1172

MENUISIER ferait du travail général tél 347-4538 42-2

VENDONS ET ACHETONS linge usagé, très propre, pour hommes, femmes, et enfants, léotards, dames et enfants, aussi bas nylon à .25 cents la paire et plus S'ad 68 Bouthillier, tél. 6-5480 42-3

A VENDRE
FILS EN NYLON
ACRYLIQUE
Stub pour tricoter robes, chandails, costumes, catalogues etc. S'adresser à 2 milles d'Iberville sur route 7.
Présentez-vous chez:
Mme Remuald Remillard,
Route 7, Iberville, Qué.
Entre Iberville et Sabrevois

Métropole
Extermination
Extermination de coquerelles, puces, punaises, souris, rats et tous les insectes et vermines!
— ESTIMATION GRATUITE
— OUVRAGE GARANTI
— CAMION SANS NOM

Composez:
347-7315

GENTRE DE REPARATION
pour
APPAREILS ELECTRIQUES

203, RUE CHAMPLAIN,
SAINT-JEAN
TEL. 346-9461

BATISSE DE 3 ANS
A VENDRE
En blocs de ciment, terrain 100' x 200'. Grandeur 9,550 pieds carrés pouvant servir d'entrepôt ou d'atelier.
Montée St-Luc, St-Luc, P.Q.
S'adresser à:
ROULOTTES CHAMPLAIN
LTEE
TEL. NO. 340-4796
J.N.O.

A VENDRE OU A ECHANGER
POUR BUNGALOW
DANS SAINT-JEAN

Un 6 logis, deux de 4 1/2 appartements et 4 de 2 1/2 appartements meublés avec terrain de 125.3 par 120 profond avec grand terrain de stationnement en asphalte, très beau site pour commerce si désiré. Revenu de \$6,300., Prix \$45,000. Paiement initial de \$16,000.00
S'ad.: Armand Hébert,
Tél.: 346-9891 j.n.o.

OFFRES ET DEMANDES
D'EMPLOIS

ENTREPRENEURS DEMANDES
CONTRACTEURS DEMANDES POUR CONFECTION ENTIERE DE VETEMENTS POUR ENFANTS.
S'ADRESSER A M. HARRY SHIFF, DE
SHIFF & COMPANY INC.
305 RUE BELLECHASSE EST - MONTREAL.
TEL.: 272-1171

VENDEURS DEMANDÉS
Expérience dans la vente est exigée. Bonnes conditions de salaires, assurance groupe et automobiles fournie.
S'adresser à:
RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE
150, rue Foch - Saint-Jean

la publicité
n'est pas un placement

LE CANADA FRANCAIS

MA

LA MEILLEURE ANNONCE

GRATUIT

Un casque protecteur approuvé C.S.A. avec l'achat de chacun des outils suivants:
 Scie Rockwell Tiger
 Tournevis pour cloisons sèches
 Agrafeuse
 Ensemble de perceuse en angle droit



ECHANGEZ POUR MIEUX... POUR UNE TIGER

ENSEMBLE DE SCIE "TIGER" À 2 VITESSES, 677-2K. La plus rapide et la plus puissante scie universelle. Mouvement orbiculaire et alternatif exclusif. **\$149.95**

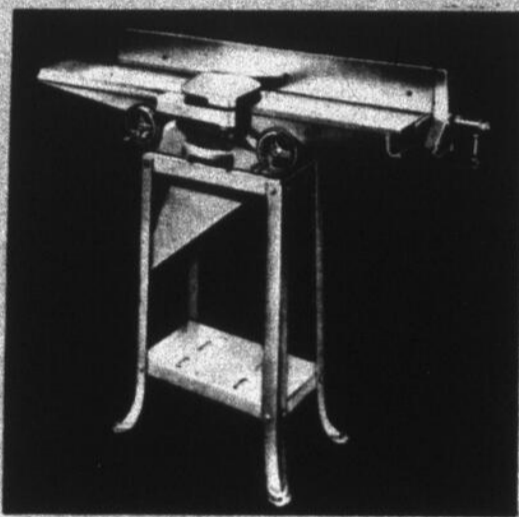
ÉCONOMISEZ \$25 DE PLUS. Vous recevrez pour \$25.00 de lames de scies Tiger contre votre vieille scie.

GRATUIT: Recevez gratuitement un casque protecteur, approuvé C.S.A., à l'achat d'une scie "Tiger".



VOUS CONSEILLE :

"EXIGEZ LES OUTILS ROCKWELL ET ÉCONOMISEZ"



BEAVER 4800-X—Corroyeur de 6" avec support. Permet de dégauchir avec précision les pièces les plus longues grâce à la table extra-longue de 82½". Protecteur assurant une parfaite sécurité.

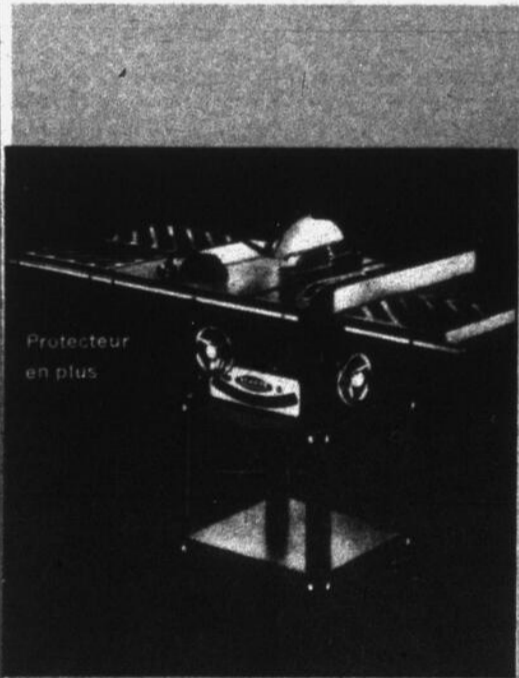


BEAVER 1700-SS—Perceuse radiale à colonne avec support. Très adaptable et grande capacité de perçage; perçages en biais, à l'horizontale, multiples et en série. Choix de quatre vitesses s'adaptant à la plupart des travaux allant du mortaisage au sablage.

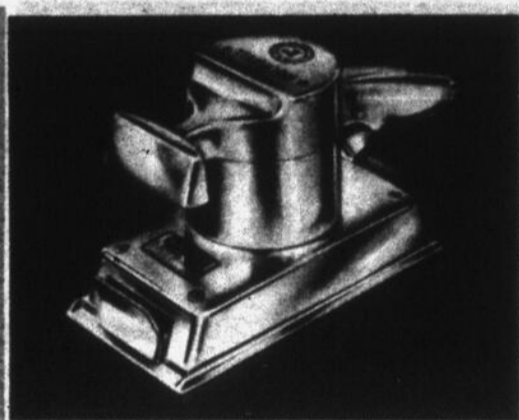
PUISSANCE ET PRÉCISION AVEC LES OUTILS ROCKWELL



ROCKWELL 330 Sabieuse Rockwell Speed-Bloc. Un puissant petit outil pour le sablage des surfaces intérieures, des profils compliqués, des plafonds et une foule d'autres travaux qui autrefois ne se faisaient qu'à la main. Grande vitesse de 12,000 orbites/minute. Utilise un quart de feuille normale de sablage de 4¼" x 4¼". Moteur universel de 2 ampères, 115 volts, 25-60 périodes, C.A.C.C. Entièrement à roulements à billes. Orbite de 5/64" de diamètre, évitant le tournement.

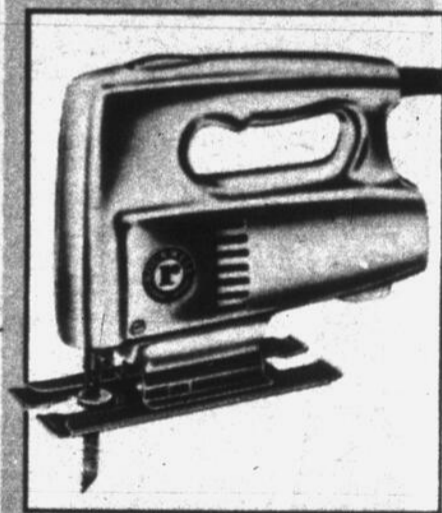


BEAVER 6200-L—Scie de 9" à arbre inclinable avec support, 2 allonges et barres-guides extralongues. Idéale pour les petits comme pour les gros travaux. Peut couper des pièces de bois de 2¼" d'épaisseur et refendre par le milieu un panneau de contre-plaqué de 48" de largeur. La robuste table nervurée atteint 22" x 50" avec les allonges.



MODÈLE 505—Sableuse-finisserie à grande vitesse. Commande directe. La meilleure et la plus robuste sableuse-finisserie renforcée. Sablage rapide. Ne laisse pas de marques.

RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES PRIX SPÉCIAUX



ROCKWELL 348 Scie balayette à mouvement de lame orbital; poignée placée sur le dessus. Grande souplesse d'emploi; la base s'incline à 45°. Support de lame Magic Circle. Lampe incorporée. Permet le découpage au ras des murs. Perce le trou de départ pour les évidements circulaires. Puissance de coupe: bois, 2½"; aluminium, ¾"; acier, ½"; moteur — 3 ampères, type universel, 115 volts, 25-60 périodes, C.A.C.C. Vitesse, 3,500 courses/minutes; mouvement orbital de 9/16". Roulements à billes et aiguilles. Longueur hors tout, 8".



148, RICHELIEU SAINT-JEAN TEL. 346-6865

CES ARTICLES SONT DISPONIBLES A NOTRE MAGASIN A DES

PRIX DÉFIANT TOUTE CONCURRENCE

LIVRAISON RAPIDE

2 CAMIONS À VOTRE SERVICE